



# Arriba

Madrid, sábado 4 de enero de 1964

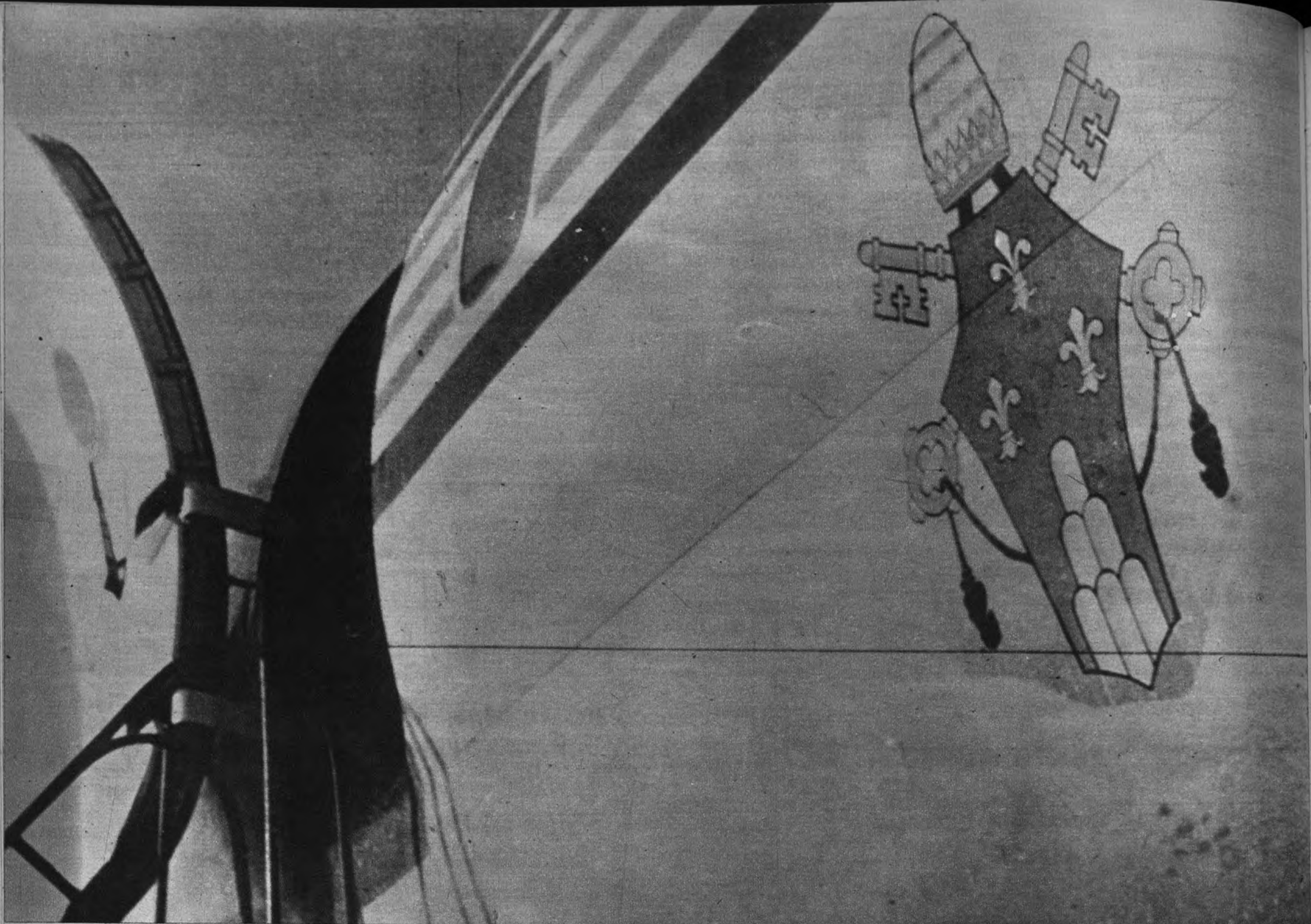
## TODOS A LA SIERRA

Navacerrada está así, a punto de caramelo para los aficionados al deporte blanco, al aire frío y soleado, al prodigioso placer de deslizarse pendiente abajo. Hay mucha nieve y buena para esquiar, para subirse en los trineos y precipitarse a toda velocidad a través de la mullida capa blanca que luce la montaña. La Sierra, que vemos desde Madrid, a lo lejos, como una crestería ribeteada de nata helada, se ofrece tentadora a todos los madrileños y espera con sus caminos abiertos. Para comprobarlo hoy mismo pasen a nuestras páginas interiores. (Pastor.)



Ayuntamiento de Madrid





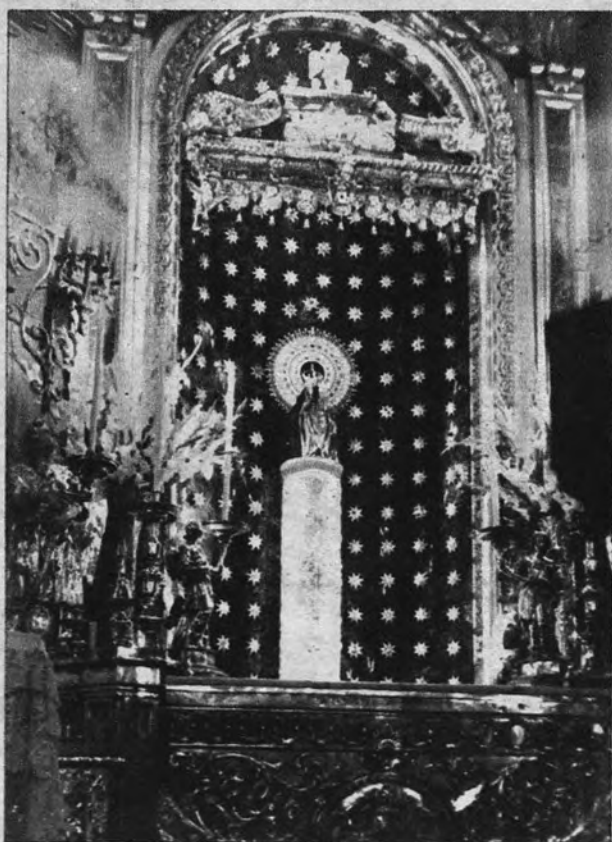
## EL AVION Y EL PAISAJE

Sobre el avión que hoy conducirá al Papa hasta Palestina se ha grabado el escudo pontificio de Pablo VI. Es este «jet» de Alitalia, en uno de cuyos costados figura. A su lado, el paisaje que espera la llegada de los peregrinos. Unas niñas conversan en la Vía Dolorosa, una típica calle israelí, a través de



### AL SOL

Sobre unas escaleras cualesquiera de Madrid, al buen sol de estos días, toda una galería de abuelos se recuesta a dormir o a charlar. (Pastor.)



### EL PILAR

Con motivo de la conmemoración de la Venida de la Virgen en carne mortal a Zaragoza, en la Basílica se mostró la imagen en la columna sin el manto



### A LOS REYES

El pequeño ha necesitado empinarse porque su estatura no alcanza hasta la boca del buzón. Pero ya está. Los Reyes Magos recibirán su carta (Cifra)





# Arriba

Núm. 9.709.—II época.—Madrid, sábado 4 de enero de 1964.—Dep. L.: M. 17.1958



**CASA  
Jimenez**

Vende exclusivamente man-  
tones de Manila, mantillas,  
velos, peinetas, abanicos

**PRECIADOS, 52**

Entre Callao y Santo Domingo. Madrid.

**VISITE NUESTRA COLECCION DE ALQUI-  
LER** de velos y vestidos novia y madrina,  
sombreros señora, pieles, mantillas, smokings  
y chaqués y media etiqueta

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.— Teléfonos 235 06 40 y 235 22 40.—2,00 PESETAS

## HOY SALDRA EL PAPA CON DIRECCION A TIERRA SANTA



Su Santidad Pablo VI bendice las ramas de olivo de oro que ofrendará al Santo Sepulcro de Jerusalén durante su peregrinación a Tierra Santa. A la izquierda, la rosa dorada para la iglesia de Belén.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

### AYER OFICIO UNA MISA EN LA BASILICA DE SAN PEDRO

**CIEN NIÑOS DE LA OJE PEREGRINARAN A LOS SANTOS LUGARES**

ROMA.—Las campanas de toda Roma, lanzadas a vuelo, señalarán hoy por la mañana el momento de la salida de Su Santidad el Papa Pablo VI hacia los Santos Lugares.

Su Santidad el Papa Pablo VI celebró ayer por la mañana, en la víspera de su partida hacia Tierra Santa, una misa solemne en el altar de la Confesión de la Basílica de San Pedro, a la que han asistido centenares de fieles.

En un sermón al terminar la misa, Su Santidad ha subrayado la importancia que le Iglesia atribuye a las actividades de los seglares.

El Santo Padre ha pasado su última jornada en el Vaticano entregado a la lectura de cuestiones sobre Tierra Santa, consultando con sus ayudantes y preparando se espiritualmente para el viaje al Próximo Oriente. Su Santidad ha celebrado una conferencia por la

mañana con su secretario de Estado, monseñor Amleto Cicognani, que es uno de los tres cardenales que le acompañarán a Jordania e Israel, junto con treinta prelados y altos dignatarios de la Santa Sede Apostólica.

El Papa ha ordenado que las comidas que se le sirvan en la Delegación Apostólica de Jerusalén y en la Residencia del Monte de las Bienaventuranzas sean frugales.

El Santo Padre llevará regalos a las iglesias que visite durante su peregrinación a Tierra Santa, en recuerdo de los tres Reyes Magos que se llevaron oro, incienso y mirra al Niño Jesús, informan fuentes vaticanas.

La iglesia de la Natividad, en Belén, recibirá una rosa de oro, un incensario y un copón. La rosa de oro es una alta distinción concedida por los Papas a las iglesias, diócesis y mujeres pertenecientes a familias católicas relevantes.

El Papa regalará a la iglesia del Santo Sepulcro, de Jerusalén, un ramo de olivo labrado en oro.

#### Billetes y equipajes

La Compañía italiana aérea Alitalia despachó ayer los billetes para Su Santidad el Papa Pablo VI y los treinta prelados y laicos que le acompañarán en su peregrinaje de mañana a Tierra Santa.

En los billetes se leían estas dos palabras: «Vuelo especial.» Sus destinos son: Roma-Amman y Amman-Roma. Anejos a los billetes van los tickets correspondientes a los equipajes.

El billete del Papa especificaba «Papa Pablo VI», y dice: «Vuelo especial, número 1.820.»

(Continúa en la página 14.)

## MIL PARACAIDISTAS BRITANICOS EN CHIPRE

### El Comité de Enlace para restablecer el orden se reunió en Nicosia

### Once rehenes greco-chipriotas han sido entregados a las tropas inglesas

NICOSIA (Chipre).—Mil paracaidistas británicos han llegado ayer por vía aérea desde Inglaterra a Chipre, y han sido distribuidos por diversos centros estratégicos del país para ayudar a mantener el orden en la agitada isla. Con este refuerzo se eleva a tres mil el número de soldados ingleses que velan actualmente, en territorios chipriotas por el mantenimiento de la paz entre greco-chipriotas y turco-chipriotas. (Efe.)

#### Reunión presidida por el alto comisario inglés

NICOSIA.—El Comité de Enlace recientemente creado para restablecer el orden en Chipre se ha reunido en Nicosia, bajo la presidencia del alto comisario británico, sir Arthur Clark.

El Comité ha tratado principalmente de la creación de Subcomités encargados de problemas concretos, tales como el abastecimiento de productos farmacéuticos, mantenimiento de las comunicaciones y los problemas relacionados con la difusión de noticias.

Como consecuencia de los pasados incidentes, las emisoras de radio han suspendido sus programas en lengua turca, manteniéndose

se únicamente las emisiones en inglés y griego.

El Comité de Enlace también pretende constituir una oficina especial encargada de la búsqueda de personas desaparecidas.

El alto comisario británico ha almorzado ayer tarde con el embajador de los Estados Unidos, Fraser Wilkins. (Efe.)

#### Liberación de once greco-chipriotas

NICOSIA (Chipre).—Once rehenes greco-chipriotas, entre los que figuran nueve mujeres, han sido entregados a las tropas británicas en Chipre por los chipriotas de origen turco.

Los greco-chipriotas liberados fueron capturados por los turco-chipriotas en la localidad de Trajonas, cerca del suburbio de Omorfita, en la noche del pasado miércoles. La entrega a las tropas británicas tuvo lugar en la residencia del vicepresidente de Chipre, Fadil Kutchuk. (Efe.)

#### Makarios, decidido a acudir a la ONU si fracasa la Conferencia de Londres

NICOSIA.—El Presidente Makarios ha declarado ayer tarde en una conferencia de Prensa que está decidido a dirigirse a las Naciones Unidas si la próxima Conferencia de Londres no arbitra una

solución justa del problema chipriota.

«Nuestro objetivo —ha precisado el arzobispo Presidente— es crear un Estado unificado y realmente independiente, libre de cualquier forma de intervención o interferencia.» (Efe.)

#### Prudente optimismo en Atenas

ATENAS.—Se observa cierto optimismo en Atenas después de cuarenta y ocho horas de ansiedad con respecto a la situación en Chipre y a su impacto en las relaciones entre Grecia y Turquía.

Los principales motivos de esta mejora de la situación derivan del acuerdo a que se ha llegado para celebrar en Londres una Conferencia para tratar del problema chipriota y de las noticias según las cuales las fuerzas navales turcas que patrullaban a lo largo de la costa de Anatolia, cerca de Chipre, han recibido orden de regresar a sus bases del mar de Mármara.

#### El primer ministro griego conversó con el embajador soviético

ATENAS.—El embajador soviético en esta capital, Nicolai Koriukin, ha celebrado una conversación de más de una hora con el primer ministro griego, Parasvevopoulos,

para tratar de la situación de Chipre, según se indica en esta capital.

Oficialmente se ha sabido que el embajador soviético ha entregado el mensaje personal que el primer ministro soviético, Krustchev, ha dirigido a gran número de Jefes de Estado en relación con ciertos problemas internacionales. (Efe.)

## LA SITUACION

«Malasia está en estado de guerra con Indonesia», declaró ayer ante el Parlamento de Kuala Lumpur el primer ministro adjunto y ministro de Defensa, Tun Abdul Razak.

Con ello se refería al ataque realizado en la frontera con Borneo, a unos 40 kilómetros en el interior de Malasia, y en el que resultaron muertos ocho soldados y heridos otros diecinueve, todos ellos de nacionalidad malaya.

El ministro señaló que los agresores eran soldados del Ejército indonesio. Por su parte, el primer ministro de la Federación Malaya, príncipe Abdul-Rahman, ha manifestado que el país esperaba una completa satisfacción por estas muertes.

Tropas malayas de refuerzo han sido enviadas a la frontera, a la vez que el Gobierno de Kuala Lumpur había informado al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, de la violación de sus derechos territoriales.

Indonesia, que declaró desde el principio su oposición a la constitución de la Federación de la Gran Malaya, apoya a las bandas de guerrilleros que actúan en la zona de Borneo que, a creer a sus comunicados, habrían «derribado» en las últimas semanas varios aviones ingleses. Inglaterra, como Australia y Nueva Zelanda, es favorable a la Federación, en la que ven un factor de estabilidad en la zona del Océano Indico.



## CRITERIOS PUNTOS DE VISTA

## JUSTICIA DISTRIBUTIVA

Mantener la necesidad de una más justa distribución de la riqueza nacional mediante una adecuada política fiscal, es una de las afirmaciones que mayor pasión polémica ha desencadenado en estos últimos tiempos. El tema, en cuanto que se asienta en una realidad viva que a todos nos afecta, ha tenido la virtud de polarizar opiniones y criterios diversos. De una parte están quienes desean subordinar la redistribución necesaria, condicionándola al previo incremento de la riqueza. De otra, quienes entendemos que la justa redistribución de la renta nacional constituye una urgente tarea que no sólo no limita o restringe el crecimiento económico nacional, sino que contrariamente puede constituir —como señalaba en su discurso ante las Cortes el señor Carrero Blanco— un importante factor material y psicológico perfectamente estimulante.

El dilema aparece, pues, claramente delimitado.

Más aún, desde que la enunciación del Plan de Desarrollo ha puesto al descubierto, en sus términos exactos, la situación en que actualmente se encuentra el problema.

Un análisis de los datos relativos a 1960 permite establecer los siguientes porcentajes: el factor trabajo, es decir, las retribuciones laborales, representan un 49,5 por 100 de la renta nacional, en tanto que el factor capital, es decir, las rentas de la propiedad, percibe el 38,7 por 100 del total nacional. Si a esto añadimos que dentro de las propias rentas de capital, el 42,5 por 100 de las mismas se concentran en manos del 14 por 100 de la población que se las distribuye, nos encontraremos con una situación decididamente escandalosa, que no resiste, ni siquiera comparación con los países de mayor desarrollo económico.

Una de las explicaciones que más claramente definen las causas de la intensa emigración de trabajadores al extranjero —900.000 durante la década 1950-1960— es precisamente ésta: existe una baja renta nacional por habitante, acentuada, precisamente por la mala distribución.

Por otra parte, el fenómeno que se observa sectorialmente, es decir, nivel más bajo en las zonas agrarias que en las industriales, y factorialmente, o sea, menor renta de trabajo que de capital, afecta también cuando el porcentaje se establece comparando unas provincias con otras. En este sentido se observa que 16 provincias poseen una renta que se aproxima a la media nacional, 10 superan esa media y las 24 restantes figuran con una renta inferior a la media del país, con la particularidad de que las menos favorecidas tienen una renta tres veces menor que las más privilegiadas.

Este desequilibrio ha motivado un movimiento migratorio interior que supera con mucho a la emigración hacia el extranjero. Más de un millón de individuos activos han buscado acomodo en las zonas más industrializadas, con lo que la depresión de las zonas perjudicadas, lejos de corregirse, aumenta.

Hay, como se observa, razones sobradas para proclamar la necesidad de una medida energética que corrija la anómala y perjudicial situación. El Plan de Desarrollo puede encauzar de un modo cada vez más justo la retribución de los factores de la producción mediante una política social de rentas y una adecuada política fiscal con fines redistributivos. En ello y en la nueva estructuración de la propiedad y de la producción agraria está la posibilidad de «un avance decisivo en el camino de la revolución nacional que el Estado español se ha propuesto realizar», según recordó Franco en su mensaje de Año Nuevo.

## LOS TRUCAJES DE LA INFORMACION.

— La muerte de Kennedy ha proporcionado la más estrepitosa demostración de la manera según la cual la izquierda internacional deforma, ignora o trueca los hechos para conservar intacto su esquema abstracto de pensamiento, que es un insulto permanente a la realidad y a la inteligencia de los pueblos. Esta técnica, que especula con la ausencia de espíritu crítico de las masas, procede de una consciencia profundamente y escandalosamente reaccionaria. Todo es bueno para el fin de arrebatarse la libertad de juicio a los desgraciados que se quiere "condicionar"; se recurre a todos los procedimientos para nublar su sentido crítico; a favor de fotografías mostrando a Jacqueline Kennedy y sus hijos detrás del féretro de su marido y padre se ha afirmado que Kennedy fue "abatido por los racistas del Sur", a pesar de que su asesino es notoriamente comunista y castrista. De "Pourquoi-Pas" a "La Gauche" y al "Express", esta sistemática falta de honestidad intelectual ha jugado camuflada tras la técnica de la Prensa sentimental. Los periódicos del centro, asustados por este condicionamiento delirante, han tenido miedo y, más o menos, marcaron el paso. Así,

## Opinión del MUNDO

la subversión comunista marca continuamente puntos.

(...) La izquierda, por sus servidores confesados o vergonzosos, practica permanentemente un oscurantismo que consiste en disimular sistemáticamente la realidad mediante la Prensa, la radio y la televisión. Trata a los pueblos europeos como población subdesarrollada al que se puede hacer tragar cualquier culebra. Nosotros, los "subdesarrollados" objetos de este desprecio, vamos a tolerar durante más tiempo esta grosera puesta en condición? Dejaremos por más tiempo aún a estos trucadores y falsos monederos que sigan considerando a los pueblos europeos como un hatajo de primarios aptos para ser drogados mentalmente?

(«Jeune-Europe», Bruselas)  
LOS EQUIVOCOS DE BERLIN.—Especulando con la esperanza de los berlineses, que no quisieran ver cerrarse el 5 de enero los tres agujeros practicados en el "muro de la vergüenza", las gentes de Pankov se han guardado pues de romper el con-

«El Gobierno de los Estados Unidos ve con preocupación el acuerdo por el cual los astilleros españoles construirán barcos para la Cuba de Fidel Castro.» La noticia ocupó ya su puesto entre los despachos de mayor actualidad y mereció algún que otro comentario a uno y otro lado de nuestras fronteras; pero seguramente no tuvo en ninguno el relieve que merece, por lo que tiene de exponente de la sinuosidad de la política norteamericana de los últimos años.

Los Estados Unidos no han logrado hasta la fecha eliminar el para ellos molestísimo fornculo cubano. Fracasado su intento para derribar por la fuerza a Fidel Castro, intentan la caída del régimen cubano con una estricta política de bloqueo económico, político y diplomático. Mala política en suma: la agresión exterior, en cualquiera de sus formas, nunca fue buen sistema para hacer doblar la rodilla a un país de temperamento hispánico. La historia tiene mucho que decir sobre este particular. Otra cosa sería que los Estados Unidos se desprecuparan directamente de Cuba para dedicar su atención a los países hispanoamericanos que corren el peligro de seguir el camino de la primera república socialista de América. Ayudar a estas naciones a resolver sus múltiples y complicados problemas de todo tipo desde el denominador común de una leal ayuda económica resultaría mucho más eficaz. El ejemplo de unos vecinos prósperos, con una economía sana y un Gobierno estable harían mucha más mella en el pueblo cubano —sometido a unas condiciones de vida durísimas— que todas las medidas restrictivas a las que se le somete. Todo lo demás sólo sirve para repetir la fábula de David y Goliath con los peligros de que, aupado por la simpatía popular, David acabe pudiendo con el gigante.

tacto con los representantes del Senado y el burgomaestre Brandt. Han tenido tanto más cuidado de conservar este contacto cuanto que la separación entre Berlín-Oeste y la pretendida República Democrática corrobora su interpretación del estatuto de la antigua capital y contradice la de Bonn, que considera a Berlín-Oeste como una parte de la República Federal (...). No parece que en las conversaciones que el canciller Erhard acaba de tener en Texas con el Presidente Johnson haya sido claramente definida una política a este propósito. Ciertamente, a su llegada a Austin, el canciller ha expresado la esperanza de que la hora de la libertad llegaría para "todo Berlín". Pero nada indica que Washington esté dispuesto, en las exploraciones diplomáticas que lanzará en dirección a Moscú, a poner los puntos sobre las íes y a hacer comprender a Krustchev que si quiere hablar de un "Berlín ciudad libre" eso debe aplicarse al conjunto del territorio colocado en 1945 bajo administración cuatripartita. Los sondeos proseguirán, por tanto, en el equivoco. Y sólo ganarán con ello las gentes del Kremlin y de Pankov.

(Jean-Jacques Chouet en "La Tribune de Geneve",

## BARCOS

De todas formas, equivocada o no, la política de los Estados Unidos sería digna de respeto si fuera consecuente con sus propios principios, pero no ocurre así, ni mucho menos. No se puede bloquear a Cuba al tiempo que se vende trigo a Rusia. No puede obtenerse la tesis de que Fidel es un peligro para la paz si se está repitiendo hasta la saciedad la imagen del «buen» Krustchev. Y ya es muy peregrino querer que el mundo admita que nuestros mercaderes serán el sostén del castrismo, mientras se deja entender que el trigo yanqui debilitará el régimen soviético al poner de manifiesto su fracaso agrícola. La incongruencia de tales posturas es evidente. Pero existe una clave que puede ayudarnos a comprender la actitud norteamericana: recordemos cómo al plantearse por primera vez la posibilidad de la venta de trigo a Rusia, los Estados Unidos se apresuraron a manifestar

que sólo los barcos propios podrían hacer el transporte. Nuevas naciones perjudicadas por tal medida —entre ellas España— protestaron inútilmente por lo que creían una medida discriminatoria que atentaba contra la libertad de comercio tantas veces postulada por los propios Estados Unidos. Una vez más los intereses económicos de algunos grupos norteamericanos prevalecían sobre los intereses generales de la nación que exigen algo tan elemental como no ayudar al enemigo ni perjudicar al aliado.

Ahora le ha tocado el turno a los Estados Unidos. Esperemos que esta vez sus protestas encuentren oídos de mercader. Es lo que merecen en estricta justicia y reciprocidad. A lo mejor si el hecho se repite motivará un amplio examen de conciencia que es lo que ya está necesitando con urgencia la política norteamericana.

P.

## EL FILO DE LA NAVAJA

## AFRICA

A nadie le puede caber todavía la menor duda sobre el papel primordial que en la estrategia política de los próximos años va a desempeñar Africa. El interés recientemente demostrado al respecto por China viene a demostrarlo. Africa será el centro político en donde en un futuro inmediato convergerá la atención de todo el mundo.

Esas y no otras son las previsiones objetivas. Pero, mientras tanto, convendrá preguntarse por lo que en el vecino continente está intentando cristalizar. Africa, en la que ya no quedan sino débiles rescoldos del colonialismo clásico, se encuentra en una bien definida etapa de despegue político, durante la cual tendrá que ir labrando su propia personalidad. En ella, la primera señal que asoma es precisamente la de un común afán de unidad, que mal que bien convive con un nacionalismo producto de su independencia, de su toma de conciencia. Este común afán de unidad puede muy bien caracterizar la circunstancia africana del momento actual.

Pero los problemas políticos a resolver previamente son numerosos. Y si en el aspecto económico todos los países africanos están subdesarrollados y se encuentran por eso en condiciones de aplicar unas medidas económicas similares, no ocurre lo mismo con factores tan importantes para todo proceso de integración como el étnico y el religioso.

Con pretensiones meramente enunciativas, se puede afirmar que los principales obstáculos con que las tendencias hacia la unión tropiezan en el campo político son la diferente índole de los problemas planteados en el norte y en el resto del continente; la ya comprobada diversidad entre los distintos regímenes nacionales, que trasciende del plano puramente constitucional para alcanzar al ideológico; el exceso de pretensiones de liderazgo que tanto en el área mediterránea como en el mundo negro se experimenta; la multiplicidad de objetivos políticos inmediatos, y la enorme profusión de organismos cuya tarea es el logro de la unidad.

Hoy por hoy, Africa tan sólo cuenta con un vínculo real: su firme voluntad de conseguir la independencia total. Pero ésta no tardará en llegar, y entonces mucho nos tememos que los africanos se queden en este aspecto con las manos vacías si antes no han logrado abrir la vía de un entendimiento económico. Mas, se llegue o no a esta situación, está claro que el continente africano se encontrará dentro de poco con la gran paradoja de haber precipitado, con sus ansias de unidad, una radical y definitiva división: la del mundo negro del árabe.

PARADOX



# CONTRAPUNTO

## CANIBALES PAPUES

El padre Avelino Mallada, el abnegado misionero que ha permanecido diez años con los canibales papúes, ha manifestado en un brillante reportaje que publica "Pueblo", que en aquellas tierras todos los hombres mayores de treinta años han comido carne humana. Y añade, describiendo las costumbres papúes, que las mujeres se compran mediante cerdos bien cebados.

Esto no debe horrorizar tanto por el hecho en sí, como porque suceda en el siglo que vivimos; porque cuando se buscan comunicaciones con Marte, Venus o la Luna, no haya las suficientes con los papúes para enseñarles que hay algo mejor que comerse a las personas y que no está bien cambiar una mujer por tres cerdos, o aunque sea por dos.

Cuando el hombre se bajó de los árboles en el principio de su era, lo primero que hizo fue salir corriendo detrás de un cerdo salvaje. Lo capturó y lo cambió por una mujer, mucho más rentable porque le hacía todo su trabajo. Cuando ya no sirvió para trabajar se la comió. Y así nacieron esas feas costumbres que perviven entre los papúes. Y, en parte, entre los demás terráqueos, aunque los modales hayan mejorado algo y se disimulen un tanto las cosas.

Si uno lee las páginas de sucesos de los periódicos, encuentra que hay papúes con camisas de tervilor que hacen las mismas cosas que aquellos que sólo visten, los días de fiesta, un sencillito delantal de hojas de plátano. Y aun fuera de las páginas de sucesos, a poco que uno se adentre en el conocimiento de la sociedad, puede ver a cada momento el trueque de mujeres por cerdos (o su equivalente) y el banquete en que la "piece de resistance" es un honrado ciudadano. Lo que pasa es que las operaciones no se hacen tan a lo vivo o tan directamente, sino por un complicado sistema o mecanismo, conocido por el nombre de civilización.

Es decir; que lo aconsejable sería dejar por el momento todos los planes de comunicación interplanetaria, que resultan carísimos, para invertir esfuerzos y dineros en proyectos para darles cultura a los papúes canibales y a los canibales no papúes, que por medios directos o indirectos se comen a las personas y cambian mujeres por cerdos.

Jesús M. TESSIER

## LA PASCUA MILITAR Y CADALSO.—LOS ESTADOS UNIDOS Y GIBRALTAR

Por Maciá SERRANO

El deseo de mostrar el real agrado al Ejército por Carlos III es en principio el origen de la Pascua Militar. Su motivo fue la recuperación de Menorca, en poder de los ingleses. Las razones eran muchas, buenas y poderosas, pero ésta la principal.

La brillante campaña tuvo final el 19 de agosto de 1781, en que el mariscal Crillon entraba en Mahón y el marqués de Peñafiel asaltaba la ciudadela de Fornells. El general Murray, que la defendía, tuvo que capitular.

La triunfal victoria decidió a Carlos III a convertir en sitio el bloqueo de Gibraltar, llevando al mando del mismo al vencedor mariscal Crillon, al caballero d'Arzón, con sus famosas baterías flotantes, y al conde Artois. Entre los mandos de aquellas tropas estaba el coronel José Cadalso y Vázquez de Andrade, figura ilustre de las armas y las letras españolas, de vida heroica y romántica, de obras y amores que le dibujan como un símbolo frente a la pena irredenta.

Su cultura profunda y ampliamente europea estaba nutrida por el estudio de las humanidades de su tiempo y los viajes por toda la Europa central y occidental, donde aprendió ciencias exactas y naturales y los más importantes idiomas modernos. De esta manera se forjó su espíritu muy europeo y de una mentalidad tan avanzada que literariamente se le ha tenido que calificar como un prerromántico con sus "Noches lúgubres" y un satírico con sus "Cartas marruecas" o "El buen militar a la violeta".

Militarmente su línea es la misma. Nombrado caballero de Santiago, al año siguiente tomaba los cordones de cadete del regimiento de Caballería de Borbón. Se distinguió en el sitio y rendición de Almeyda. Unos desgraciados amores con una cómica, María Ignacia Ibáñez, le llevaron a la desesperación, que luego encajó con el perfecto cumplimiento de su deber.

Durante el bloqueo, una noche de febrero de 1782, una granada disparada desde la batería inglesa "Ulises" acabó con su vida, ofrendada por un trozo de España llamado Gibraltar.

Un año después se firmaba la paz de Versalles, y pese a que no se quería aceptar las cláusulas sin la devolución del Peñón, se avinieron a firmarlas. Era el pri-

mero y gran triunfo diplomático y de las armas después del desastroso tratado de Utrecht.

También durante estos años el nacimiento clamor de independencia de los Estados Unidos fue favorecido por España y su Rey, que en política siempre vigiló las intenciones inglesas, y que no obstante poseer una piedad ferviente, un sentido del deber casi mecánico, tenía una libertad de espíritu realmente amplia. De esta manera resolvió no tratar directamente con aquellos hombres sublevados, mas no por ello dejó de prestarles su apoyo.

Cuando a Europa llegan los enviados Benjamín Franklin y Arturo Lee se entrevistaron en París con el embajador español, el conde de Aranda, decidiendo conjuntamente la franca ayuda con los ministros franceses Vergennes y Maupeou. España entregó un millón de libras a los rebeldes. Lee vino a Madrid. Gardoqui, el banquero bilbaíno, aún entregó más libras, y por los caminos españoles de La Habana y Nueva Orleans llegaron las primeras armas para la independencia de la América del Norte. En tanto, Carlos III seguía con su política de propuestas, treguas y mediaciones; en una de ellas se ofrecía a conseguir la paz a cambio de Gibraltar, que como a su padre le dolía como una espina clavada en los pies... Fracasado en sus gestiones, se decidió por la guerra contra Inglaterra, lo que favoreció rotundamente la independencia americana al obligar a los ingleses a retener fuerzas en Europa, que en América hubieran jugado un papel decisivo. Además consiguió que los holandeses reconocieran a los nacientes Estados Unidos y que las grandes naciones se mantuvieran neutrales ante el conflicto.

En el año 1783, en que se firmaba el tratado de Versalles, en París y en este mismo año era reconocida la independencia de los Estados Unidos. Gibraltar, en cambio, quedó irredento, y aunque de momento, frente a él, como españoles y ciudadanos, entre tantos nombres vivos en el anhelo de que vuelva a España queda el de este brillante poeta, egregio soldado y gran español que se llamó Cadalso; como patriotas y católicos vivimos en la esperanza de que un año los Reyes Magos nos lo traerán al son alegre de las cornetas y tambores de la Pascua Militar.

Presencia de

EUGENIO MONTES



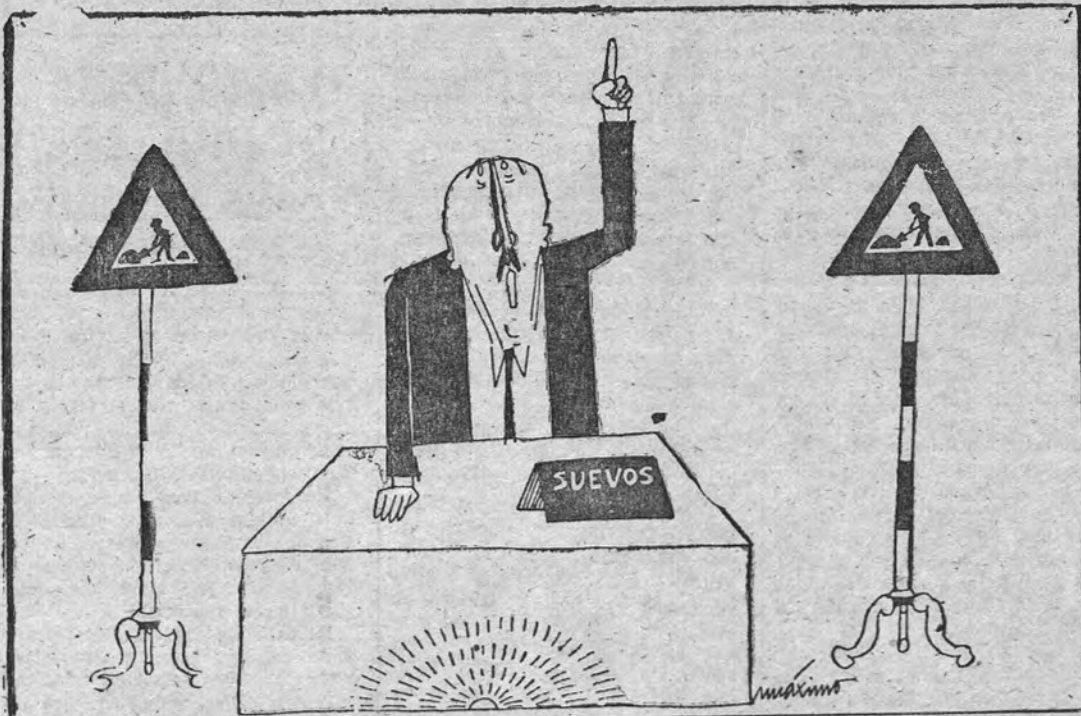
Se encuentra en Madrid el escritor Eugenio Montes, director del Instituto Español de Roma. Fiel a una leal amistad, a los viejos y nuevos amigos, Eugenio Montes ha visitado la nueva Casa de ARRIBA. Para él, que conoció el quehacer de nuestro periódico desde su nacimiento como semanario y más tarde como diario en Larra, 14, llegar al "Edificio ARRIBA" es el encuentro, en un local sin la apasionante historia del viejo caserón cercano a la glorieta de Bilbao, con los hombres, el estilo y el talante de nuestra forma de ser, que permanece fiel, que no ha cambiado.

En el mundo

FAZIL KUTCHUK



Las noticias de Chipre hacen sonar en estos días el nombre del doctor Kutchuk, jefe de la minoría turca de la isla y vicepresidente de la República. Tiene cincuenta y seis años y es médico. Estudió en Lausana y desempeñó un importante papel en las negociaciones con Inglaterra, Grecia y Turquía, que precedieron a la firma de los acuerdos de Zurich y Londres por los que nació la República de Chipre. Kutchuk es favorable a la partición de la isla entre las dos comunidades, y en las condiciones actuales, mientras no se admita esa solución, se opone a la revisión de la Constitución, como propugna el Presidente Makarios. Su veto a la desaparición de los municipios turcos fue el origen de la larga crisis que ha desembocado en los choques armados de Navidad.



—Si todos los madrileños dedicamos cada mañana de domingo a tapar un bache por careza, en pocos meses el suelo de Madrid quedará como nuevo.

Ayuntamiento de Madrid



# INFORMACION NACIONAL

## IMPOSICION DE LA MEDALLA AEREA AL GENERAL SALAS LARRAZABAL

PRESIDIO EL ACTO EL MINISTRO DEL AIRE

El Ministro del Aire, teniente general Lacalle Larraga, ha impuesto la Medalla Aérea al general don Angel Salas Larrazabal. El acto se celebró en el salón de honor del Ministerio.

Después de ser leído el decreto de concesión de la Medalla e impuesta por el Ministro, éste pronunció unas breves palabras, en las que dijo que no quería dejar de hacer presente su satisfacción por imponer al general Salas la recompensa que le había sido otorgada y la satisfacción igualmente que le había producido el que esta alta distinción fuera un deseo unánime de los que componen el Ejército del aire.

Se refirió a la historia militar del condecorado, llena de hechos en el que el arrojo, el valor y la tenacidad fueron sus virtudes más destacadas.

«El general Salas —dijo el Ministro— ha sido siempre un soldado de primera fila, ya desde los tiempos en que ingresara en la Aviación Militar. Una vez más él, con su tenacidad, ha conseguido hacer un modelo de las Fuerzas Aéreas del Mando de la Defensa, que hasta hace poco mandaba.»

El Ministro terminó diciendo que al felicitar al general Salas felicitaba al Ejército del Aire por tener dentro de él a tan distinguido jefe.

A continuación el general Salas agradeció, en sencillas palabras, la distinción de que era objeto.

Acompañaron al Ministro en el acto los ex Ministros González Gallarza y Rodríguez y Díaz de Lecea; jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general Martínez Merino; jefe del Mando de la Defensa Aérea, teniente general Rubio; jefe de Abastecimientos del Aire, teniente general Fernández Longoria; Subsecretario del Departamento, general Gil Mendizábal, y los tenientes generales Mata Manzanedo y Frutos Dieste, directores generales y alto personal del Ministerio.

### El Ministro del Ejército recibe la Medalla del "Sancho el Fuerte"

En la mañana de ayer el Delegado Nacional de Juventudes, Eugenio López y López, visitó en su despacho oficial al Ministro del Ejército, teniente general don Pablo Martín Alonso, a quien hizo entrega de la medalla conmemorativa del Campamento «Sancho el Fuerte», cuyo vigésimo aniversario se ha celebrado recientemente.

El Delegado Nacional de Juventudes entregó asimismo al Ministro del Ejército una colección de discos con marchas militares y canciones juveniles editados por Doncel.

El teniente general Martín Alonso expresó su agradecimiento por el obsequio que se le hacía y tuvo frases de encomio para el Frente de Juventudes.

FERNANDO POO

## ANUARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA DEL CAMERUN

EN LA RECEPCION CELEBRADA EN EL CONSULADO DE SANTA ISABEL SE BRINDO POR LA AMISTAD DE LOS DOS PAISES

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO.—En el consulado de la República camerunesa en Fernando Poo se conmemoró el cuarto aniversario de la independencia de aquel país, con una recepción a la que asistieron las autoridades regionales, la colonia del Camerun e invitados.

Con este motivo llegó a Santa Isabel el secretario general del ministerio de Asuntos Exteriores del Camerun, señor Nvie Rostand, quien cumplimentó al Gobernador General accidental, al que hizo entrega de un mensaje personal del ministro de Asuntos Exteriores de su país, concebido en los términos más cordiales, y le transmitió, en nombre del Presidente Amadu Ahidjo, los deseos de prosperidad personal hacia el Gobernador General y los habitantes de la Guinea Ecuatorial.

En el transcurso de la recepción, el señor Rostand pronunció unas palabras congratulándose de haber sido designado por el Presidente del Camerun para dicho cometido, y reiteró los votos personales de

amistad y buenos deseos manifestados por el Presidente de aquella República, y lamentando la ausencia obligada del Gobernador General, almirante Núñez Rodríguez, por lo que rogó al secretario general le haga llegar esta sincera felicitación. Terminó el señor Rostand agradeciendo la presencia en el consulado de todas las personalidades asistentes. Por último dio vivas a España, al Generalísimo Franco, a la República camerunesa y a la amistad entre los dos pueblos.

El Gobernador General accidental le contestó deseando las mayores prosperidades para el Presidente, Gobierno y pueblo del Camerun y dijo que transmitiría al Gobernador General los buenos deseos expresados por el señor Rostand, en la seguridad de que serían acogidos con el mayor agrado, felicitándole al propio tiempo por la conmemoración del aniversario de la independencia e hizo votos a su vez porque sean cada vez más sólidos y cordiales los lazos de unión entre la República Federal del Camerun y España.

Por último, el Gobernador General accidental y el señor Rostand brindaron por España, la República camerunesa, el Generalísimo Franco, el Presidente Ahidjo y la amistad entre los dos pueblos. (Cifra.)

## TRESCIENTOS CINCUENTA MILLONES HA ABONADO EN PRESTACIONES LA MUTUALIDAD DEL CEMENTO

LOS COMPONENTES DE LOS ORGANOS DE GOBIERNO VISITARON AL MINISTRO DE TRABAJO

Con el presidente y director de la Mutualidad Laboral del Cemento, los componentes de sus órganos de gobierno han visitado al Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo, al que expresaron, en nombre de todos los afiliados, la adhesión más entusiasta y su gratitud por el gran avance que, en general, y para el Mutualismo, en particular, representa la ley de Bases de la Seguridad Social.

Expusieron igualmente al señor Romeo la labor desarrollada por la entidad, su situación y problemas más importantes estudiados en el seno de la misma con el mejor espíritu de colaboración en relación con las nuevas directrices y cometidos señalados por el Ministro.

Desde su creación en 1948, la Mutualidad lleva abonado en prestaciones, hasta octubre de 1963, trescientos cincuenta millones de pesetas, aproximadamente; tiene ciento diez becarios en las Universidades Laborales y cuenta con 4.201 Empresas y cerca de 60.000 trabajadores afiliados.

El señor Romeo, que dialogó largo rato con sus visitantes, les exhortó a redoblar su espíritu de servicio y de eficacia ante la nueva gran coyuntura que se abre para el Mutualismo Laboral.

### Disminuye el índice de precios percibidos por los agricultores

En el mes de octubre de 1963, el índice general de precios percibidos por los agricultores disminuyó en 4,67 puntos —informa la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura— respecto a octubre del año anterior y en porcentajes referidos a 1953. Esta disminución es debida a los productos agrícolas, cuyo índice disminuyó en 7,73 puntos, mientras que el índice de ganado y productos ganaderos aumentó en 5,30 puntos.

La disminución del índice de productos agrícolas respecto a octubre del año pasado ha sido debida, principalmente, a la disminución importante que experimentó el índice de precios de la patata; también hubo una disminución de cierta importancia en el índice de vino, mientras que el índice de frutas experimentó una ligera baja. Los principales aumentos se observan en el índice de leguminosas de consumo humano —debido principalmente al aumento del precio de las judías— y en el índice del aceite. Subidas de menor consideración se observan en el índice de cereales de alimentación humana y en el índice de frutas. En el ganado y productos ganaderos se observan aumentos en los dos grupos, aunque algo mayor en el segundo.

El índice de piensos aumentó en 19,95 puntos, observándose aumentos en todos los subgrupos.

Índices de precios percibidos por los agricultores. Productos ganaderos: octubre 1962, 160,17; octubre 1963: 166,72. Ganado para abasto: en 1962, 215,33; en octubre de 1963, 218,71. Ganado y productos ganaderos: en octubre de 1962, 178,20; en octubre de 1963, 183,50; cereales, 141 y 155,53, respectivamente; leguminosas, 209,48 en octubre de 1962 y 256,91 en 1963; patata, 236,82 y 134,31, respectivamente; hortalizas: en octubre de 1962,

155,43, y en 1963, 161,38; fruta: en octubre de 1962, 272,69, y en octubre de 1963, 371,58; aceite, 218,50 y 259,47, respectivamente; vino, 231,42 en octubre de 1962 y 216,09 en octubre de 1963. Productos agrícolas, alimentación humana: octubre 1962, 171,88, y en 1963, 155,88; alimentos agrícola-ganaderos, 162,39 y 152,84, respectivamente; productos industriales, 138,80 y 138,80, respectivamente; cereales: en octubre de 1962, 111,98, y en 1963, 130,90; leguminosas, 137,08 y 141,67, respectivamente; forrajes, 140,82 en octubre de 1962, y en 1963, 165,49; piensos, 119,56 y 139,51, respectivamente; productos agrícolas, 160,43 y 152,70. Índice general: en octubre de 1962, 157,67; en octubre de 1963, 153. Media ponderada mensual 1953: 100.

### Aumenta la producción de café en la Región Ecuatorial

Según datos de la Dirección General de Plazas y Provincias Africanas, la producción de café en la Región Ecuatorial Española se ha elevado a 5.523.422 kilogramos en el año que ha terminado. Esta producción excede en 26.000 kilos a la del año anterior. En el año 1932 toda la producción de café de la Región Ecuatorial sólo llegó a 132.000 kilos.

### Postes repetidores de TV

ORENSE.—La Oficina Central de Planes Provinciales acaba de notificar la aprobación por la Comisión Delegada de Asuntos Económicos del Gobierno, entre otras obras presupuestadas, la propuesta de instalación de postes repetidores de televisión en la provincia. Actualmente se hallan a punto de terminarse los de las comarcas de Valdeorras y Trives, y en trámite muy avanzado, el de Carballino.

Otras obras aprobadas se refieren a electrificaciones y mataderos de Barco de Valdeorras, cuyos presupuestos se elevan a unos siete millones de pesetas. (Cifra.)

## CURSO PARA CONCEJALES DEL TERCIO FAMILIAR EN AVILA

HA SIDO ORGANIZADO POR LA DELEGACION DE ASOCIACIONES DEL MOVIMIENTO

AVILA.—Se ha celebrado en Avila una Asamblea, organizada por la Delegación de Asociaciones del Movimiento, para concejales procedentes de las últimas elecciones municipales por el tercio de representación familiar. Asistieron más de veinte representantes de otros tantos Municipios.

En los tres días que ha durado la Asamblea han sido pronunciadas importantes conferencias sobre diversos temas, a cargo de autoridades, jerarquías y especialistas en la materia.

El acto de clausura fue presidido por el Subjefe Provincial, quien, después de dirigir unas palabras a los asambleístas, hizo entrega de los diplomas. (Cifra.)

### Curso de Mandos locales

COCA (Segovia).—En el Co-

## LUGO Nuevos locales para la Biblioteca Provincial

FUERON INAUGURADOS POR EL DIRECTOR GENERAL DE ARCHIVOS

LUGO.—El director general de Archivos y Bibliotecas, que representaba al Ministro de Educación Nacional, ha inaugurado los nuevos locales de la Biblioteca Provincial, instalados en el ala derecha del Palacio de la Diputación.

Se hallaban presentes todas las primeras autoridades. El prelado de la diócesis, doctor Ona Echave, bendijo las instalaciones, y pronunciaron discursos el Presidente de la Diputación, señor Ulloa Vence, y el director general, señor Bordonau Mas.

La Biblioteca Provincial consta de 35.000 volúmenes. Tiene su origen en el decreto de Desamortización en 1835. Los conventos de Samos, de Villanueva de Lorenzana y de San Francisco aportaron en aquel entonces alrededor de siete mil volúmenes. En primer lugar estuvo instalada en el Seminario de San Lorenzo, después pasó al convento de Santo Domingo y finalmente fue a parar a la primera planta del Palacio Provincial, donde también funcionaban por aquel entonces el Instituto de Segunda Enseñanza, la Escuela del Magisterio, el Museo Provincial y la Escuela de Comercio.

Hoy la nueva Biblioteca está instalada con arreglo a las más modernas técnicas que rigen estos centros. Las obras de adaptación han importado 2.250.000 pesetas. La Diputación aportó un millón, y la Dirección General de Bibliotecas, 1.250.000.

Dispone el Centro actual de una sección especial dedicada a los niños, con una amplia y espaciosa sala y un fondo bibliográfico de esta naturaleza muy importante. (Cifra.)

TELEFONOS DE "ARRIBA":  
235 40 Y 235 22 40



# I ASAMBLEA PROVINCIAL DE TURISMO EN MALAGA

SERA CLAUSURADA EL DIA 9

MALAGA.—Ha dado comienzo la Primera Asamblea Provincial de Turismo en el salón de actos de la Casa de Cultura, bajo la presidencia del Gobernador Civil y presidente de la Comisión Provincial de Información y Turismo y de Educación Popular, del delegado provincial del Ministerio y de otras autoridades, jerarquías y personalidades.

El Gobernador y el delegado del Departamento pronunciaron discursos alusivos al acto.

En esta Asamblea se estudiarán los problemas turísticos de la provincia de Málaga y de su Costa del Sol.

Las ponencias más interesantes son: Alojamiento turístico; Infraestructura; Fiestas y Festivales; Semana Santa y otras fiestas religiosas; Revalorización de lugares y zonas turísticas; Repercusión social del turismo en la Costa del Sol; Otros aspectos del turismo; Rutas; Promoción del turismo juvenil y social; Aspectos deportivos; Monumentos, y otras.

La Asamblea será clausurada el próximo día 9. (Cifra.)

## Semana de Estudios Medievales

PAMPLONA.—Los "Amigos del Camino de Santiago" han anunciado que en el próximo mes de julio Estella será escenario de la II Semana de Estudios Medievales, dedicada, de nuevo, a estudiar a fondo el fenómeno jacobino. A esta Semana ha prometido su asistencia el Ministro de Información y Turismo don Manuel Fraga Iribarne. (Cifra.)

## Becas para Estrasburgo

BARCELONA.—La Cámara de Comercio y Navegación ha acordado conceder dos becas de seis mil pesetas cada una para asistir a la próxima sesión de la Facultad Internacional para la Enseñanza del Derecho Comparado, que se celebrará en Estrasburgo, sede de la Asociación Internacional de dicha Enseñanza, del primero de marzo al 19 de abril del corriente año.

Los aspirantes han de ser súbditos españoles, mayores de veinte años y no pasar de veinticinco, licenciados en Derecho, y probar ante la Cámara conocer suficientemente las lenguas francesa, inglesa o alemana, para poder seguir el curso. (Cifra.)

## Clausura del Congreso de Ciencias Económicas

SABADELL.—Ha sido clausurado el IV Congreso Internacional de la Oficina Cultural europea de Ciencias Económicas y Comerciales, que ha desarrollado sus tareas bajo la presidencia de Guy R. Brun y con asistencia, además de los congresistas españoles, de cuarenta delegados de las Escuelas de Comercio de la Europa occidental.

En las distintas ponencias presentadas han sido tratados los temas de uniformización de diplomas, creación de una Universidad europea, creación de Comités nacionales, actividades futuras, revista de la OCECEC, relaciones con otros organismos europeos, etcétera. Entre los acuerdos acordados destacan los de la uniformidad de títulos y reforma de los planes de estudios. También se acordaron algunas bases para los futuros planes de estudios, en los que serán aplicadas las nuevas

técnicas económicas para la empresa, como investigación, planificación, análisis de contabilidades, relaciones sociales y problemas humanos. (Cifra.)

## Jornadas de promoción

SORIA.—La Delegación Provincial de Asociaciones del Movimiento ha celebrado en esta capital un ciclo de jornadas para la promoción de Asociaciones de cabezas de familia, a las cuales han asistido veinticuatro concejales elegidos últimamente por el tercio de cabezas de familia, correspondientes a los pueblos más importantes de la provincia.

En estas jornadas se han desarrollado temas relacionados con la familia.

Las jornadas fueron patrocinadas por la Jefatura Provincial del Movimiento. (Cifra.)

## LEY DE ARRENDAMIENTOS URBANOS

### SE AMPLIA EL PLAZO DE PRESENTACION DE ENMIENDAS

El Presidente de las Cortes manifestó a los periodistas que, a petición de varios Procuradores, había acordado prorrogar por quince días el plazo de presentación de enmiendas al proyecto de ley de Arrendamientos Urbanos. Dicho plazo expirará el día 14.

Añadió el señor Esteban Bilbao que había recibido un proyecto de ley sobre derechos pasivos del personal europeo de ropas de Policía de Unidades Especiales de las provincias de Sidi Ifni y Sahara, y otro por el que se modifica el artículo sexto de la ley de 17 de julio de 1946 sobre Reforma Tributaria en los Inmuebles del Patrimonio de Casas del Aire.

## DECLARACIONES A "ARRIBA" DEL VICEPRESIDENTE DE LA ONU

### LA GUERRA FRIA TERMINARA PRONTO, CONVENCIDOS TODOS DE QUE NO BENEFICIA A NADIE

#### América quiere hacer justicia social, pero no quiere comunismo

CUANDO ME JUBILE VENDRE A VIVIR A ESPAÑA



Don Antonio Alvarez Vidaurte quiere mucho a España, y en su larga carrera diplomática de más de cuarenta años ha sido aquí embajador de su país—la República centroamericana de El Salvador—de 1939 a 1951, y de nuevo de 1960 a 1962. Hoy es embajador y representante permanente de El Salvador en las Naciones Unidas y actual vicepresidente del organismo internacional. Ha pasado en Madrid estas Navidades y Año Nuevo, y al irse ahora ha tenido la amabilidad de responder a nuestras preguntas.

—¿Perspectivas internacionales al comenzar 1964?

—Continuará este año la distensión. La "guerra fría" terminará pronto, convencidos todos de que no redundará en beneficio de nadie, y dando paso a la coexistencia como hecho fructífero en el momento histórico que viven las naciones, hacia un mundo mejor y distinto de los dos bloques materialistas en que se encuentra hoy.

—¿Cuál es su visión de la actualidad iberoamericana?

—Muchos ven a Hispanoamérica como un barril de pólvora, pero yo creo y espero se impondrá la cordura de los nombres que quieren llevar a sus pueblos el bienestar y quitar a los comunistas la bandera de redención social, que no les pertenece.

Tengo fe en América y tengo fe también en mi tierra centroamericana; ésta, lo mismo que toda nuestra América quiere hacer justicia social, no comunismo; una justicia social que vaya, no de abajo hacia arriba, sino todo lo contrario, de arriba hacia abajo, planificada legalmente.

—Desde los primeros días del actual Gobierno español, la República de El Salvador mantuvo con él las mejores relaciones, y por muchos años usted lo ha repre-

sentado aquí dignamente; ¿quiere dar por esta entrevista de ahora algún mensaje al pueblo español?

—En primer lugar, es grato recordar que fueron dos países centroamericanos, El Salvador y Guatemala, los primeros que en el mundo reconocieron al actual Gobierno español, no ya a raíz del triunfo de la Guerra de Liberación, sino mucho antes, en noviembre de 1936, al principio de la contienda, cuando reconocerlo era correr un riesgo y cuando, por reconocerlo, fuimos constantemente objeto de una intensa propaganda roja.

Quiero también subrayar que toda Centroamérica se siente orgullosa de su estirpe hispánica. Un centroamericano viene siempre a España como a su casa solariega.

He venido estas Pascuas y Año Nuevo a España, a estar con mi hijo, casado con una española, nieta del almirante P. Cervera, el que estuvo al frente de la Escuadra española que penetró en el puerto de Santiago de Cuba en los días de la guerra hispano-norteamericana. Angovecho la ocasión para decirle al pueblo español lo respetado y admirado que es hoy en las Naciones Unidas el nombre de España. Recientes están aún las brillantes actuaciones de sus representantes en la ONU. A España le respalda su historia y lleva la verdad como bandera.

En un orden personal, le diré que cuando me jubile vendré a vivir a España.

## Creación de un nuevo Banco en La Coruña

Por orden del Ministerio de Hacienda, que ayer publicó el "Boletín", queda autorizada la creación de un Banco industrial y de negocios, domiciliado en La Coruña, con la denominación de Banco del Noroeste, S. A., con un capital de 200 millones de pesetas suscritos íntegramente, y con un desembolso inicial del 50 por 100 y la creación de una sucursal del mismo en Madrid.

La Sociedad que se autoriza deberá dar comienzo a sus operaciones en el plazo de un año, quedando facultado el Banco de España para comprobar la ejecución de la autorización concedida, y obligada la entidad a enviar a aquél copia autorizada de la escritura fundacional y ejemplar duplicado de sus Estatutos debidamente legalizados.

—Las relaciones comerciales entre España y El Salvador no favorecen hoy a su país, ¿no es así?

—Aunque no se haya llegado a ningún arreglo, tenemos la esperanza de que en algún momento se alcance un acuerdo para que El Salvador pueda vender a España por lo menos mil o dos mil toneladas anuales de café, renglón vital en nuestras exportaciones. Hasta hace poco, El Salvador era el tercer país en el mundo productor de café. Méjico lo despojó de ese puesto hace pocos años.

A pesar del desequilibrio en nuestro comercio con España, nuestras relaciones son excelentes e inalterables.

—Usted ha asistido en España a sus momentos difíciles y en tiempos bien distintos; hoy la visita de nuevo. ¿Tiene en este sentido algo que decirnos?

—He sido testigo de la mala época, de cuando Madrid era una plaza sitiada, y de su maravilloso resurgimiento actual. Esto me lo explico con una frase, la que un día oí a un diplomático hispanoamericano, allá por el año 47, cuando discutiéndose las sanciones que se querían imponer a España, y alguien dijo que no entendía al pueblo español, él retrató toda la idiosincrasia, hidalgía y entereza del carácter español, diciendo: "España prefiere la miseria de pie antes que la abundancia de rodillas". Y es ese modo de ser, que los hispanoamericanos en buena parte hemos heredado, lo que explica la superación, por sus propias fuerzas, de la España que hoy todos admiramos y respetamos.

Nivio LOPEZ PELLON

## BALANCE DEL COMERCIO EXTERIOR

IMPORTACIONES:  
10.632.979.323

EXPORTACIONES:  
5.136.758.996

A 10.632.979.323 pesetas ascendió el valor de las importaciones del comercio exterior de España durante el pasado mes de noviembre de 1963. Las exportaciones en el mismo período alcanzaron la cifra de 5.136.758.996 pesetas.

En total, en los meses de enero a noviembre, el total de las importaciones fue de 109.358.637.627 pesetas y el de las exportaciones, de 37.480.244.812 pesetas.

En lo que a importaciones se refiere, de enero a noviembre, la cantidad mayor de importación correspondió al capítulo 84 (calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos), por un valor de 19.084.441.605 pesetas, seguido del 27 (combustibles minerales, productos petrolíferos).

Nuestro principal producto para la exportación, en el mismo lapso de tiempo, fueron los frutos comestibles, cortezas de agrios y melones (capítulo 08), cuyo valor fue de 6.395.910.068, y cuantos en general engloba la sección II (productos del reino vegetal), que en total, alcanzó el valor de pesetas 10.095.856.644.

†

TERCER ANIVERSARIO  
EL EXCELENTISIMO SEÑOR

**DON JOSE-MANUEL**

**IBIETATORREMENDIA SUAREZ**

EX COMISARIO GENERAL DE ABASTECIMIENTOS  
Y TRANSPORTES

GRAN CRUZ DEL MERITO MILITAR

FALLECIO CRISTIANAMENTE  
EN ZARAGOZA

El día 3 de enero de 1961

CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS

**E. P. D.**

El excelentísimo señor Comisario General y personal de  
la Comisaría de Abastecimientos y Transportes

RUEGAN una oración por su alma.

La misa que se celebre hoy día 4, a las doce de la mañana,  
en la iglesia de San Fermín de los Navarros, Eduardo Dato, 10, será aplicada por el eterno descanso de su alma.



## ARENAS DE SAN PEDRO

## Técnicos de la Dirección General de Bellas Artes han realizado una inspección de la cueva del cerro de Romperropas

ARENAS DE SAN PEDRO. (Por teléfono, de nuestro corresponsal.) En la tarde de hoy he visitado por segunda vez la ya famosa cueva del cerro de Romperropas, enclavada en término de esta ciudad, la cual sigue suscitando la atención general y la ininterrumpida llegada de centenares de personas procedentes de diferentes puntos de España, figurando entre ellas varios enviados especiales de Prensa, que lo han hecho este día, y también los operadores de los noticiarios No-Do, que cuando se proyecten en las pantallas los detalles del grandioso interior de la cueva calmarán, siquiera sea en parte, la impaciencia que tienen muchos españoles y extranjeros por la contemplación de las bellezas que hay en las profundidades de esta sima.

El Alcalde de esta ciudad, don Manuel Santiago Moraleda, en unión del propietario de la cueva, don Francisco Muñoz, acompañaron esta tarde a don Francisco Presedo, arqueólogo que tomó parte en la exploración de Nubia y que presta los servicios de su especialidad en la Dirección General de Bellas Artes, y a don José Sanañina, secretario particular del director general de Bellas Artes,

los cuales realizaron una inspección del interior de la cueva.

A preguntas del corresponsal de ARRIBA, estos técnicos le manifestaron que cabe la posibilidad de otra exploración, y en cuanto al dictamen en relación con el resultado de la inspección realizada informarán a la Dirección General de dicha posibilidad de otra exploración, no pudiendo los referidos técnicos emitir tal dictamen de momento.

Aparte completamente de esta opinión autorizada que transcribo anteriormente, se dice que no es probable que fuera habitada la cueva en tiempos remotos dada la humedad interior de la misma. Y ya para terminar, y como detalle, si se quiere, anecdótico, anoto la impresión terrorífica que produce a muchas mujeres la penetración en la cueva; pero la curiosidad de ellas puede más que el temor, y antes de haber prohibido terminantemente el acceso fueron las que en mayor porcentaje visitaron las salas y galerías de Romperropas, de las cuales la que hay a continuación de la entrada y la última de las exploradas son las más espaciales y grandiosas.

Nazario S. LOPEZ

## EL PRIMER COMPLEJO TURISTICO DEL INTERIOR SE CONSTRUIRA EN LA SERRANIA DE CORDOBA

CUENTA CON CUARENTA MIL HECTAREAS DE COTOS DE CAZA Y CINCO GRANDES EMBALSES

EL MINISTRO DE INFORMACION Y EL SUBSECRETARIO DE TURISMO REALIZAN UN RECORRIDO POR LA SERRANIA

CORDOBA. (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa, Navarro Calabuig.)—La serranía de Córdoba posee unas condiciones naturales tan extraordinarias que se proyecta montar sobre ella el primer complejo turístico del interior de la Península. El turismo de estancia en nuestro país ha tenido como centros principales de atracción hasta ahora los diversos núcleos costeros del Mediterráneo, pero en lo sucesivo la zona cordobesa de montaña abrirá el camino para el desarrollo turístico de las provincias alejadas del litoral. "Oh sierra levantada—cantó ya Góngora—que privilegia del cielo y dora el día", porque verdaderamente es privilegiada la agreste zona extendida desde Palma del Río a Montoro, a cuya mitad de camino se encuentra Córdoba. Tiene de doscientos a quinientos metros de altitud media. Está bañada por el sol meridional de España y se halla resguardada del viento norteño. Su clima, por tanto, es suave y agradable.

### DE LAS QUINTAS ROMANAS A LOS CHALETS FUNCIONALES

El encanto de la serranía cor-

dobesa ha sido subrayado en todas las épocas de la historia provincial, desde las quintas romanas hasta los chalets funcionales de hoy. Son muchas las personas reales que han buscado el reposo en largas estancias que tuvieron como marco esta tierra, desde Abderramán hasta los Reyes de Bélgica; poetas y hombres de pensamiento, como el duque de Rivas, gustaban también de pasar temporadas en estos bellos parajes. Angel de Saavedra—el duque poeta—se vincula a Moratalla; Góngora a Trassiera; Grillo a las Ermitas; Fray Luis de Granada a Santo Domingo de Escala Celi; San Eulogio a Hornachuelos, y Santo Domingo de Alcalá y San Francisco Solano vivieron en los conventos de la Albadia y de la Arruzafa; tanto los intelectuales como los hombres de acción, y de manera destacada los toreros, desde Lagartijo al Cordobés, buscan descanso en lugares serranos de Córdoba: Guerrita en la finca "El Patriarca"; Machaquito en "Las Pitas"; el rejoneador don Antonio Cañero en "Córdoba la Vieja", junto a Medina Azahara. Todos, como se ve, siguen la tradición de solaz camprestre en las faldas de nuestras montañas, para solazarse con el triple aliciente de clima, altura y paisaje.

### NARANJOS PARA EMBELLECEER EL PAISAJE

Olivos, naranjos, limoneros y vides, además de otras especies, alegran el paisaje de la serranía de Córdoba, que, en una pequeña parte, ha sido formado en los últimos años merced a la repoblación forestal. El plan de reforestación abarca a 51.000 hectáreas de monte, de las que han sido repobladas más de la mitad. A juicio de los técnicos, el paisaje serrano puede embellecerse todavía más con plantaciones masivas de naranjos, que brindarán, a la vez que un goce estético maravilloso, una riqueza agrícola enorme. La leyenda de Medina Azahara cuenta que uno de los califas plantó de almendros la próxima sierra que rodeaba el palacio real de verano para aliviar la nostalgia granadina de su favorita, cuando los árboles en flor recordasen poéticamente, vegetalmente, la limpia imagen de Sierra Nevada. Fundamentada o no, la leyenda podría inspirar, a buen seguro, una repoblación arborea destinada para recrear los ojos de todos nuestros visitantes.

### CAZA MAYOR, AVES, PECES

Cuenta la serranía de Córdoba con 40.000 hectáreas de cotos de caza, que albergan en su densa vegetación de monte bajo: ciervos, jabalíes, lince y otras especies venatorias en grandes cantidades. Unas 6.000 hectáreas supone la lámina de agua de sus cinco embalses: Bembézar, Guadalmellato, La Breña, Puente Nuevo y Retortillo, enriquecidos con abundante pesca, de interés deportivo, patos salvajes, entre otras especies de aves acuáticas. Al norte de la sierra, especialmente en el valle de Los Pedroches, abunda la perdiz y la tórtola, que constituye un atractivo más para los turistas cazadores que se llegan a este lugar en agosto. La belleza de los embalses es grande, especial-

mente el del Bembézar, rodeada de cotos de caza mayor, en cuyas márgenes hay zonas abruptas que dominan bellísimos panoramas, y dada la superficie del agua—equivalente a la de un lago suizo—puede ofrecerse al turista la ocasión de practicar toda clase de deportes náuticos: embarcación a motor y a vela, natación, esquí acuático y otros. Subraya su importancia el hecho de que las competiciones más importantes de estos deportes, últimamente celebradas en España, han tenido como escenario los embalses del centro del país, a pesar de contar con tantos miles de kilómetros de playa.

### VISITA DEL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

Para estudiar sobre el terreno las necesidades de la serranía cordobesa ha venido a visitarla el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, quien en la jornada de ayer la ha recorrido acompañado por el Subsecretario del Departamento, señor García-Rodríguez Acosta, en unión de las primeras autoridades provinciales y locales, técnicos de la Administración y un grupo de personalidades de aquí que mostraron su iniciativa en el desarrollo de la reciente asamblea provincial de la especialidad, y se aprestan para contribuir a la revalorización de tan entrañable trozo de la geografía andaluza.

### Recorrido del Ministro

CORDOBA.—El señor Fraga Iribarne, después de visitar diversas fincas particulares, se trasladó al pantano de Bembézar, donde le fue explicado por el Presidente de la Ríputación las características y posibilidades turísticas de la serranía cordobesa.

Por la tarde, el Ministro recorrió las ruinas de Medina Azahara y el antiguo monasterio de San Jerónimo.

En Córdoba capital, el señor Fraga Iribarne recibió un pergamino con el nombramiento de hermano honorario de la Hermandad de Nuestra Señora de los Dolores.

Posteriormente marchó al Gobierno Civil, donde visitó la Exposición de gráficos, maquetas y fotos justificativas de las grandes posibilidades de desarrollo turístico de la provincia.

A continuación, y bajo la presidencia del Ministro, se reunió la Junta Provincial de Turismo recientemente constituida y a cuya sesión asistieron todos los componentes de la Asamblea Provincial de Turismo.

En esta reunión se dio cuenta al señor Fraga Iribarne de todas las realizaciones y proyectos turísticos de Córdoba.

Después presidió otra reunión de los mandos de la Delegación Provincial de su Ministerio. (Mencheta.)

### Hoy saldrá el Ministro hacia Jaén y Albacete

Por la noche, el Ministro y el Subsecretario de Turismo fueron obsequiados con una cena, ofrecida por la Diputación Provincial y el Ayuntamiento, seguida de una fiesta folklórica.

Hoy, el Ministro partirá con dirección a Jaén y Albacete.

## EL PUERTO DE SANTA POLA PRECISA SER AMPLIADO

### Su flota pesquera necesita un barco auxiliar frigorífico

ALICANTE (De nuestro corresponsal).—Si para todos la Navidad del Señor y fechas jubilosas de final de año suelen ser felices, para los trabajadores alicantinos que se dedican a la pesca de altura en el Atlántico lo es doblemente más. A lo largo de los últimos meses se afanaron en terminar sus labores de captura para poder culminar la campaña y poder pasar así en sus casas, junto a los queridos, fechas tan significativas.

La provincia de Alicante tiene pueblos eminentemente pescadores, como Campello y Santa Pola, entre otros. El segundo, Santa Pola, tiene una flota pesquera compuesta por 125 embarcaciones, y en la Navidad es una de las pocas épocas que se reúnen casi todas las dedicadas a la pesca de altura. Próxima la festividad, desde las aguas del noroeste africano llegaron trayendo en sus bodegas cerca de un millar de cajas de pescado cada embarcación, generalmente jibias y calamares, recalando en el pequeño puerto, insuficiente para el atraque de todas, por lo que tuvieron que abarloadse unas a otras en andanadas de cinco o más embarcaciones. Santa Pola tiene en cuanto a la pesca se refiere, dos problemas muy significativos: la falta de espacio en su limitado puerto y la necesidad de un barco auxiliar frigorífico para que las embarcaciones no se vean obligadas a recalar frecuentemente en puerto cada quince o veinte días para reponer hielo y dar salida a la captura realizada, con el fin de conseguir espacio en sus bodegas para continuar la pesca.

### CAMPAÑA NARANJERA

Diciembre ha señalado también,

en cuanto al agro, se refiere, el apogeo de la campaña de exportación de naranjas, mandarinas y limones alicantinos, agrios a los que se dedica una atención preferente en la Vega Baja del río Segura y otras zonas del norte y centro de la provincia.

Alicante, según las estadísticas, es una de las provincias que más terreno dedica para tales frutos. Son más de diez mil hectáreas las que tiene con estas plantaciones que tantas divisas reportan a la Nación. Concretamente, por clases, 67 hectáreas para pomelos, 336 para la mandarina "roja y común", 1.512 para la naranja "navel", 1.037 para la "blanca selecta", 687 para la "blanca común", 2.666 a la "sangüina", 1.786 a las "vernas Valencia" y 2.414 a limones.

La gran aceptación que los agrios españoles tienen en los

mercados extranjeros han revalorizado la zona mediterránea que los cultiva, desde Castellón a las provincias andaluzas. La racionalización del trabajo y mejores métodos de cultivo y recolección están haciendo que el rendimiento medio superior se acerque a las veinte toneladas por hectárea, con lo que la producción nacional podrá sobrepasar los dos millones de toneladas de cítricos, con una exportación que exceda el millón y medio de toneladas anuales.

En lo que respecta a Alicante, las plantaciones de agro se han intensificado últimamente, por lo que en años próximos el número de hectáreas dedicadas a su cultivo quedará muy incrementado. Decididamente, la naranja española cada vez tiene más aceptación en el mundo.

J. BERENGUER DELGADO

## Cientos cincuenta millones para obras provinciales en Ciudad Real

### COMPRENEN ABASTECIMIENTO DE AGUAS Y SANEAMIENTOS

CAMPO DE CRIPIANA (Ciudad Real).—A finales de febrero estarán terminados los proyectos de obras para el abastecimiento de aguas y saneamiento para varios pueblos de la provincia, por un importe total de 250 millones de pesetas, según ha manifestado recientemente el Gobernador Civil de la provincia. Con este fin se han realizado amplios estudios en diversos parajes provinciales, al objeto de localizar los caudales

más importantes o de mejor potabilidad. (Cifra.)

### Traída de aguas

ALMERIA.—El pleno del Ayuntamiento ha acordado se inicie la redacción de los proyectos para la traída de agua a Almería. Se aprobó también el índice de valoración del suelo y los nuevos emolumentos de los funcionarios del municipio.



# FUERTE EXPANSION DEMOGRAFICA EN ASTURIAS EN LO QUE VA DE SIGLO

El profesor Martínez Cachero ha publicado un trabajo que titula «El hecho migratorio en Asturias». En él centra el problema de la emigración española dentro de los márgenes más reducidos de una provincia típicamente migratoria.

En Asturias podemos señalar tres apartados en su movimiento migratorio, como zona de emisión de población dentro del territorio español y fuera de él, como zona receptora de contingentes de personas procedentes de otras provincias y por último como región con un acusado movimiento redistributivo de su propia población.

En realidad solamente puede considerarse emigración el primero de los apartados señalados, ya que los otros dos no son más que la consecuencia lógica de los procesos de desarrollo por el que pasan las distintas provincias. Produciéndose estos movimientos de población según la intensidad o posibilidades que ofrezcan las diversas zonas geoeconómicas de España. Concretamente, en lo que se refiere a la provincia asturiana, hay que señalar el amplio panorama de posibilidades que tiene esta zona en su progresivo movimiento de industrialización. Ejemplo claro lo tenemos en Avilés, donde la instalación de la Empresa Nacional Siderúrgica ha hecho que de 21.270 habitantes que tenía en 1950 haya pasado a 48.620 que tiene en la actualidad. Por otra parte el establecimiento de nuevas plantas industriales, una ya en franco período de rendimiento y otras para las que el futuro de su producción es casi ya un presente, han constituido el factor operacional por el cual desde principios de siglo Mieres ha cuadruplicado su población, Gijón la triplicó y Langreo, San Martín del Rey y Aller la duplicaron.

## CAUSAS DE LA EMIGRACION

Ahora bien, dentro del movimiento migratorio pueden señalar

La poderosa industrialización de la provincia y el fuerte nivel de vida en las ciudades, causa fundamental de este incremento de población

EN POCO MAS DE DIEZ AÑOS AVILES HA PASADO DE LOS 21.270 HABITANTES A CERCA DE 50.000

MIENTRAS TANTO, EN LO QUE VA DE SIGLO, MIERES HA CUADRUPLICADO SU POBLACION Y GIJON LA HA TRIPLICADO



se dos apartados: uno el de aquellos que con una definida ocupación profesional buscan oportunidades en las minas, construcción de la Marina mercante, y otro el constituido por el simple peonaje. Lo cual no es privativo de esta provincia, sino que es común al resto de las zonas españolas con un cierto

nivel industrial. El proceso es idéntico: marcha de un miembro de la familia, adaptación al medio de vida y resolución de las necesidades más apremiantes; una vez conseguido esto, él es el primer eslabón de la cadena que arrastra a familiares y amigos a seguirle a una tierra que no es la suya pero en la que ha encontrado, si no comodidades, sí al menos un puesto de trabajo mejor remunerado que el que tenía.

Actualmente estudiar el problema emigratorio dentro del marco de nuestra propia geografía ofrece poco interés, puesto que no se debe ni más ni menos que al constante movimiento redistributivo de la población. Lo que reviste verdadera importancia es la marcha fuera de nuestras fronteras, y este fenómeno ha venido produciéndose de una forma continuada hasta nuestros días. Aunque el número ha ido decreciendo a la vez que ha cambiado el punto de destino. Antes era América la tierra de promisión; hoy son Europa y Australia. En 1925 salieron de Asturias 5.407 personas con destino a Ultramar. Desde entonces hasta 1960 se ha reducido a una cuarta parte poco más o menos el promedio anual, hasta llegar en 1960 en que la emigración fue solamente de 1.226 personas.

## EL CAMPO, PRINCIPAL SECTOR DE EMIGRACION

El principal contingente de emigrantes lo forman trabajadores procedentes de la agricultura, y son, por el contrario, muy pocos los que se lanzan a la aventura si su vida está asentada en una zona industrializada. Dejaremos de momento sin analizar las razones económicas y sociales, que son agentes directos de este proceso con todo lo importantes que son, porque la envergadura del problema desbordaría el espacio. Pero sí señalaremos otras causas de orden sociológico como son la tradición emigratoria asturiana y el espíritu imitativo.

Tradición que ya señalaba Jovellanos en sus cartas a Ponz,

cuando escribía: «Es cierto que de las Asturias y de Galicia tenían que emigrar muchos de sus hijos en busca de fortuna hacia América, Sevilla, Cádiz».

La vuelta del «indiano» a su lugar natal, con mayor o menor suerte, pero sí al menos con una pequeña fortuna, ha sido una de las causas que más ha fomentado en la juventud el deseo de jugar cada uno su carta de la suerte.

Veremos ahora lo que en el aspecto económico y social ha representado la emigración para Asturias.

El mayor contingente de representantes lo constituían solteros, en su mayoría jóvenes, lo que hacía que su adaptación a la vida del país donde llegaban no fuese muy difícil; una vez allí se casaban y el nacimiento de los hijos hacía que aquel viaje que se comenzó quizás con la ilusión de

una vuelta triunfante, se transformase, naturalmente, en una permanencia estable y continuada. Adoptando en muchos casos aquella nacionalidad.

Por otra parte, las inversiones de capital procedentes de la emigración, sobre todo cuando era a Hispanoamérica, han sido beneficiosas para la provincia. Pues aunque la base de las fortunas conseguidas continuase en aquellos países, las cantidades remitidas han superado en mucho el valor de formación «per cápita» que representaban al marchar.

El asturiano difícilmente se olvida de su tierra. Podríamos decir que nunca. Este es el factor más importante que debemos tener en cuenta si intentamos analizar, aunque sólo sea de pasada, el papel que la emigración ha jugado en la economía de Asturias.

Muchas familias serían hoy arrendatarios de unas tierras que llevaban trabajando durante años y años. Pero un hijo marchó a las Américas, y con el dinero que mandó sus padres hicieron un patrimonio para los hermanos que se quedaron. Levantaron casas nuevas o remozaron las que tenían. Y sus vidas cambiaron de rumbo gracias a aquél que una mañana les dijo adiós desde la cubierta de un barco.

En el orden asistencial tampoco olvidaron a sus paisanos, y con sus aportaciones se levantaron hospitales y asilos. En cuanto al cultural, y precisamente por las dificultades que ellos encontraron al llegar a países desconocidos, bagaje que en la mayoría de los casos no superaba el saber leer y escribir, hizo que una parte de los beneficios conseguidos con su trabajo fuese destinada a elevar el nivel cultural de su provincia para que los que les siguiesen no tuviesen las mismas dificultades y problemas que a ellos se le plantearon. La construcción de escuelas y centros de aprendizaje profesional son el índice de su preocupación por su patria chica.

Lo que ellos han dado a todos aquellos países donde se establecieron es algo que solamente puede entregarse cuando se es verdaderamente grande: su valor humano, moneda a la que no se puede igualar ninguna de las existentes.

Esto es en síntesis lo que el profesor Martínez Cachero ha expuesto sobre los problemas que la emigración ha planteado en esta provincia.

X. GUTIERREZ RODRIGO

# retales

GRAN VENTA

VISTA MEJOR A MITAD DE SU VALOR

"SOBRANTES DE PIEZA"

SI SABE COMPRAR, AHORA ES SU OPORTUNIDAD

Por el mismo precio Vista a medida Vista mejor.

PAÑOS RAMOS

MONTERA 15 MADRID

Cajas en Barcelona-Madrid-Granada-Jilboa  
Fábrica en Sabadell

## La Escuela de Maestría Industrial de Avila será ampliada

SERA CONSTRUIDO EN LA CIUDAD UN COLEGIO MENOR DE JUVENTUDES

AVILA.—La Prensa local publica unas declaraciones del Gobernador Civil, señor Vaca de Osma, en las que, entre otras cosas, dice que el Plan de Desarrollo Económico y Social de la provincia estaba ya preparado desde hace tiempo, después de una reunión de la Junta de Servicios Técnicos en el Gobierno Civil, que fue presidida por el señor López Rodó. Con ello, la provincia de Avila se adelantó a casi todas las de España al preparar un estudio adaptado, en líneas generales, a lo que iba a ser años después el Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social.

Agregó que el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, mostró interés en conocer con detalle el plan provincial de Avila, y el Gobernador Civil se

lo entregó personalmente, complementando el informe con datos estadísticos y previsiones resultantes del Consejo Económico Sindical Provincial.

Dice también el Gobernador Civil que existen posibilidades de plantear, con perspectivas favorables, la cuestión de crear en Avila una Escuela o Facultad de Grado Medio, adaptada a la índole de esta provincia, como de ayudantes de Montes, peritos agrícolas, Veterinaria, etc.; pero, de momento, es objetivo interesante la ampliación de la Escuela de Maestría Industrial, ya en funcionamiento, que importará 12 millones de pesetas, así como la construcción de un Colegio Menor de Juventudes, con un presupuesto de 14 millones de pesetas. (Cifra.)



## I Asamblea de Peritos y Ayudantes de Ingeniería Civil

SERA INAUGURADA EL PROXIMO DIA 8

Del 8 al 11 de este mes se celebrará en Madrid la I Asamblea Nacional del Instituto Nacional de Peritos y Ayudantes de la Ingeniería Civil. Ayer por la tarde, en los locales de la entidad y con asistencia de la Junta de gobierno, el vicepresidente de la misma, en ausencia y representación del presidente, reunió a los informadores de los órganos informativos de Madrid para anunciarles en líneas generales los propósitos y objetivos de esta Asamblea.

Don Enrique Fluiter Aguado indicó que, ante el anuncio de la preparación de un proyecto de ley que reformará la promulgada en 1957, que ordenaba las Enseñanzas Técnicas, ha sido oportuno convocar esta I Asamblea. La ley de 1957, actualmente en vigor, anunciaba una serie de medidas a las que entonces los peritos y ayudantes dieron su apoyo, pero que la realidad de los hechos ha venido a demostrar que, con la leve excepción de proporciones muy pequeñas y no en todas las especialidades, no se ha cumplido cuanto decía la ley. Por eso ahora los peritos y ayudantes se reúnen para exponer lo que de verdad les corresponde, por sus estudios y su preparación, y cuyo título se debe equiparar a los ingenieros extranjeros, a quienes superan en formación técnica.

A continuación el secretario del Instituto, don Antonio Garrido Donderis, explicó el contenido de las ponencias que se estudiarán. En la de enseñanza se aboga por una reforma racional de los estudios. En la de titulación, que se homologuen a los del resto del mundo. En la de ejercicio profesional, que se considere su labor en las obras y trabajos que realizan, en los cuales muchas veces son los auténticos autores de los proyectos. Y en la de adaptación, que en el momento presente su capacidad profesional y técnica se ponga al mismo nivel que el de los ingenieros en el extranjero.

### Reunión de Delegaciones de Derecho

En el Colegio Mayor «Francisco Franco» se clausurará hoy la segunda reunión de Delegaciones del SEU de las Facultades de Derecho de toda España. Las ponencias que se han estudiado se refieren a los planes de estudio, autonomía de las Facultades, relación entre las Facultades, Facultades estatales y Facultades no estatales, salidas profesionales y situación del postgraduado, organización de la Cátedra.

## MEDALLA DE HONOR FRANCESA AL JEFE DE LOS BOMBEROS DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. — El ministro del Interior francés ha concedido la Medalla de Honor al jefe del Cuerpo de Bomberos de nuestra capital, don Juan Manuel Lumberras. Esta Medalla de Honor, impuesta al señor Lumberras por el prefecto de Meissac, le fue otorgada por los trabajos e intensos esfuerzos realizados encaminados a desarrollar la mutua ayuda fronteriza en lo que concierne a los Servicios de Incendios y Salvamentos. (Pyresa.)

## BARCELONA

# LORA TAMAYO PRESIDE LOS ACTOS DEL CINCUENTENARIO DE LA ESCUELA DEL TRABAJO

«A los alumnos de este tipo de centros se les presenta un magnífico porvenir», dijo el Ministro

“MI MINISTERIO AYUDARA A ESTA LABOR MAGNIFICA DE LA DIPUTACION EN TODO LO POSIBLE”

BARCELONA. — El Ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo, presidió anoche la sesión inaugural de los actos conmemorativos del cincuentenario de la Escuela del Trabajo. El acto se celebró en el salón dorado de la Diputación, acompañando al Ministro en la presidencia los Gobernadores Civil y Militar, Presidente de la Diputación, presidente de la Audiencia Territorial, los directores generales de Enseñanza Universitaria y Bellas Artes, señores Martínez Mora y Nieto, respectivamente; el concejal del Ayuntamiento don Miguel Capdevila y el rector de la Universidad.

El director de la Escuela del Trabajo, don Benjamín Tremosa, inició los discursos. Hizo un resumen histórico de la mencionada Escuela, que abrió sus aulas en octubre de 1913, bajo el patrocinio de la Diputación Provincial.

A continuación habló el presidente de la Comisión de Educación de la Diputación, don Andrés Bruges, quien expuso las necesidades del Centro en los actuales momentos, que son de ampliación de las instalaciones y de renovación del utillaje para la enseñanza práctica.

Seguidamente el Presidente de la Diputación, marqués de Castellflore, puso de relieve que la Escuela del Trabajo representa una obra singular, tanto porque fue una de las primeras de España y es modelo en su género como por el hecho de haber sido creada y mantenida por una Diputación Provincial.

### Importancia de la Escuela

Destacó la gran importancia de la Escuela, que ha sido visitada dos veces por el Caudillo, manifi-

tando que la misma deberá tener un auge mayor en el futuro.

Finalmente, agradeció a su director y al claustro de profesores la labor que vienen desarrollando y a todos los organismos y entidades que colaboran con la Diputación.

Por último, el Ministro de Educación Nacional pronunció un discurso, en el que expresó que si

esta Escuela de Trabajo, creada por la Diputación Provincial de Barcelona en 1913, se anticipa a las Escuelas de Formación Profesional que más tarde han ido repartiéndose por la Península, era asimismo continuación de otro avance, pionero también, que a fin del siglo pasado inició la Diputación de Barcelona, anticipándose a lo que habían de ser después las Escuelas de Artes y Oficios.

Recordó a continuación la magnífica labor que ha desarrollado la Universidad Industrial y afirmó que se había dado cuenta de que la Escuela del Trabajo de Barcelona ha sido una Institución eminentemente dinámica, que ha ido adaptándose a las necesidades evolutivas del crecimiento de la industria y de la técnica. «Necesitamos personal especializado en las diversas ramas. La formación profesional tenemos que cuidarla extraordinariamente y con cierto ritmo acelerado».

### En España también lo haremos

Acceder a las enseñanzas superiores por vía de los Bachilleratos clásicos, es conocido desde tiempo. Acceder a las enseñanzas superiores de tipo técnico a partir de un nivel elemental técnico por vías exclusivamente técnicas, es lo que está poniéndose a punto en todos los países, y es necesario que en España lo acometamos también. De modo que a los alumnos de las Escuelas de Trabajo se les presenta un magnífico porvenir. De una parte, porque su propia función de oficial y de maestro, según las capacidades de cada uno o la destreza de cada uno, pueden tener en el porvenir industrial de España un ancho campo de aplicación de sus capacidades, y, de otra, porque en el Plan de Desarrollo se han cifrado, dentro de los límites en que modestamente podemos movernos, unas cantidades realmente aceptables dentro de estas dimensiones en que se suele mover el presupuesto de Educación Nacional para fomentar la enseñanza de Barcelona.

Quiero decirle al Presidente de la Diputación de Barcelona y al director de la Escuela del Trabajo, que el Ministerio está dispuesto a ayudar, en los términos en que pueda hacerlo, a esta labor magnífica que la Diputación viene haciendo, a la renovación de instalaciones, y a la adquisición de nuevo instrumental.

Terminó diciendo: «Yo elevé a Su Excelencia el Jefe del Estado el saludo especial que le ha dirigido el director de la Escuela del Trabajo, y el clima que se respira en esta casa en relación con las enseñanzas profesionales. Y ofreciéndole nuevamente mi cooperación al Presidente de la Diputación, quiero subrayar el gran valor que tiene esta actuación de las Corporaciones provinciales marchando del brazo del Estado, porque a unos y a otros nos espera algo que llevamos dentro del corazón: el luminoso porvenir de España».

La estancia del señor Lora Tamayo se prolongará hasta hoy sábado por la tarde.

## CICLO DE CONFERENCIAS DE EXTENSION CULTURAL EN GRANADA

INTERVINIERON VARIOS CATEDRATICOS DE LA UNIVERSIDAD DE MADRID

MOTRIL (Granada). — Ha dado comienzo un ciclo de conferencias de extensión cultural, que ha sido organizado por la Universidad de Granada.

En la sesión celebrada intervinieron don Enrique Gutiérrez Ríos, decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid y consejero nacional de Educación, quien disertó sobre el tema «La investigación en relación con la economía nacional», y don Angel Hoyos de Castro, catedrático de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Madrid, que trató sobre «El estudio edafológico y su relación con la agricultura granadina».

Tras las dos conferencias se celebró un animado coloquio.

Presidió el acto el rector de la Universidad de Granada con el vicepresidente de la Diputación Provincial, el Alcalde de Motril y varios catedráticos. (Cifra.)



EL ILUSTRISIMO SEÑOR

**DON JOAQUIN CORES MASAVEU**

INGENIERO INDUSTRIAL, CONSEJERO INSPECTOR GENERAL DEL CONSEJO SUPERIOR DE INDUSTRIA

**Falleció en Meres (Oviedo) el día 3 de enero de 1964**

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

Su esposa, Laina Uriá Río; sus hijos, Joaquín, Amparo, Gonzalo, María Cruz, Rodrigo, José Ramón, Antonio, Martín, Laina, Pedro Ulpiano y Rafael; hijos políticos, Margarita Rambaud, Jesús de la Sota; María Cruz Comondio, Arturo Buyla, Elena María Flórez y Francisco González Buyla; hermana, Pilar; hermanos políticos, Estela Escandón y Gonzalo García Castro; nietos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma.

El funeral «corpore insepulto», así como el entierro, se verificó el día 3, en la iglesia de MERES (Oviedo).

# LAS PROVINCIAS A TRAVES DE LA PRENSA

## ESTRUCTURA EMPRESARIAL

«La Vanguardia», de Barcelona, se refiere a este tema en el siguiente editorial:

«La misma honrada preocupación e interés que promovió un día, en el ámbito de la economía agraria, la necesidad de considerar una viciosa estructura rural que imponía la esterilidad de un sistema que iba del latifundio feudal al mísero minifundio, se ha planteado ahora en relación con las demás economías distintas de la rural y especialmente con la economía industrial, comercial y de servicios. A ello responde la nueva ley de Asociaciones y Uniones de Empresas, que defendió el Ministro de Hacienda en la sesión plenaria de las Cortes.

Se ha dicho ya que en el problema general de la economía de España, al enfrentarse con el desarrollo económico, el problema de las estructuras es fundamental y que nada se consigue planteando planes de desarrollo si éstos tropiezan ante los sistemas anticuados en el proceso de producción, de distribución, de cambio o de consumo. Los obstáculos tradicionales, que una vieja ideología atribuía a las fórmulas políticas, tienen vigencia absoluta para las fórmulas económicas. Especialmente cuando se trata de poner en marcha los instrumentos más ágiles para el progreso. Y el progreso económico es una resultante positiva del progreso técnico y científico, el cual tiene estudiadas las soluciones óptimas del tamaño de las empresas para que rindan el máximo posible.

Una economía liberal podía disfrutar el lujo de permitir que la producción nacional pudiera subsistir también en libertad absoluta, lo que equivale también a decir en angustia permanente de problemas, especialmente de cantidades, de costes y de precios, puesto que el productor solitario sólo tiene como paño de lágrimas al Estado, al que acude para resolver sus problemas, a veces insolubles.

El señor Navarro, en su discurso ante las Cortes, aludió al gran respeto que merecen esas medianas y pequeñas empresas, muchas veces heroicos guerrilleros de la producción, pero que están llamados a unirse y organizarse, y en realidad el Plan de Desarrollo exige la formación de un gran ejército de la producción en el que cada cual se coloque en el puesto y misión en que sea más útil y provechoso al país».



# INFORMACION INTERNACIONAL

## DECEPCIONANTE RESPUESTA DE KRUSTCHEV AL LLAMAMIENTO DE PAZ DE JOHNSON

EN UN MENSAJE A LOS JEFES DE ESTADO, PROPONE UN TRATADO SOBRE RENUNCIA AL EMPLEO DE LA FUERZA PARA SOLUCIONAR LAS RECLAMACIONES TERRITORIALES

NUEVA YORK.—El jefe de la Delegación soviética en la ONU ha hecho llegar a la representación de España en las Naciones Unidas un mensaje que el primer ministro soviético, Nikita Krustchev, dirige al Jefe del Estado español, Generalísimo Franco.

El texto del citado mensaje consta de 20 páginas. Es al parecer similar al que ha sido enviado a otros Gobiernos, y en él se propone la conclusión por los países de tratados renunciando al empleo de la fuerza para solucionar las reclamaciones territoriales y las cuestiones de fronteras.

El mensaje ha sido remitido inmediatamente al Ministerio español de Asuntos Exteriores.

### El mensaje, "decepcionante respuesta"

WASHINGTON.—El departamento de Estado ha señalado que la propuesta de Krustchev constituye una "decepcionante respuesta" al llamamiento del Presidente Johnson para progresar en el camino de la paz.

Robert McCloskey, portavoz del departamento de Estado, que ha dado lectura a esta reacción oficial, ha declarado que el texto del mensaje de Krustchev ha sido transmitido al Presidente Johnson, que se encuentra en Tejas. También ha señalado que no sabe cuándo el Presidente norteamericano contestará a la nota del presidente del Consejo de Ministros soviético.

Se sabe, por otra parte, que el secretario de Estado, Dean Rusk, ha celebrado esta mañana una consulta telefónica con el Presidente.

En los círculos oficiales estadounidenses se indica que el mensaje de Krustchev solamente contiene el punto de vista de Krustchev sobre la forma de resolver las diferencias territoriales en el mundo. (Efe.)

### "Repetición de tesis", dice Londres

LONDRES.—A primera vista, la propuesta de renunciar a la fuerza, contenida en la nota soviética, parece constituir una repetición de las tesis ya conocidas, ha declarado un portavoz del Foreign Office.

El extenso texto del mensaje de Krustchev —ha continuado diciendo el portavoz—, que ya ha sido traducido, está siendo examinado en el Foreign Office. El punto más importante del mismo es el que hace referencia a la renuncia a la fuerza como medio para resolver los litigios territoriales. Gran Bretaña quiere determinar en qué medida este mensaje contiene propuestas tendientes a la extensión y reforzamiento de las obligaciones de esta naturaleza que Inglaterra ya ha suscrito al firmar la Carta de las Naciones Unidas. (Efe.)

### Estrategia occidental sobre desarme

LONDRES.—Los jefes de las Delegaciones británica y norteamericana en cuestiones de desarme se reunirán la semana próxima en Washington para elaborar una estrategia conjunta cuando se reanude la Conferencia de desarme de 17 naciones en Ginebra, según señalan fuentes gubernamentales en Londres.

Fuentes diplomáticas indican

que los tres problemas que tienen prioridad en estas conversaciones son:

— Las propuestas para un sistema internacional de puestos de observación, como medida inmediata para evitar posibles ataques por sorpresa.

— Las medidas contra la proliferación de armas nucleares.

— Un posible acuerdo de no agresión Este-Oeste, que Rusia ha solicitado con urgencia, pero al que los aliados se han opuesto a no ser que la Unión Soviética acepte garantizar los accesos por carretera de los aliados a Berlín. (Efe.)

Occidente duerme, los occidentales duermen anestesiados por una sola música: la de la "coexistencia" pacífica. Cualquier gesto, cualquier turco de Nikita Krustchev es ensalzado hasta las nubes para justificar este abandonismo ante la amenaza. Acaba de verse con el negocio de la venta de trigo a la Unión Soviética, consumada, según se dice, para animar a Nikita a seguir el mismo camino. Llevando las atenciones hasta el extremo, ya no es delicado llamar a los cuarenta kilómetros de alambradas que rodean Berlín el "muro de la vergüenza". Para estas cosas, sólo hay una sensibilidad que cuente a la hora de interpretar los hechos, y es la que opinan en secreto los millones de hombres que viven bajo la esclavitud del imperialismo soviético al otro lado del "telón de acero". Pues bien, según una encuesta que acaba de realizar en la Alemania del Este "Time", los habitantes de los países bajo ocupación soviética, a partir de los acuerdos de venta de trigo para salvar a Krustchev han perdido toda esperanza, puesto que no ven contrapartida política alguna. Para ellos, la nueva política significa el aval de América al reparto de Europa. Y su interpretación es justa. Stalin realizó la ocupación con sus divisiones blindadas y mantuvo la expansión del imperialismo comunista con las bayonetas. Esto fue el fruto de Yalta, Teherán y Potsdam. Ahora, Krustchev juega que ha llegado el momento de consolidar aquellas conquistas, alternando la amenaza de la fuerza y la suavidad diplomática, la peste y el cáncer. Toda su acción se dirige

## MALASIA, EN ESTADO DE GUERRA CON INDONESIA

El secretario de la ONU ha sido informado de las violaciones territoriales por parte de los indonesios

KUALA LUMPUR.—«Malasia está en estado de guerra con Indonesia», ha declarado ayer mañana ante el Parlamento el primer ministro adjunto y ministro de Defensa, Tun Abdul Razak.

El ministro malayo ha añadido que el ataque acaecido el pasado domingo en la frontera con Borneo, a unos 40 kilómetros en el interior del territorio de Malasia, había sido debidamente organizado y llevado a cabo por soldados del Ejército indonesio. (Efe.)

Se espera una "completa satisfacción" por las vidas de ocho soldados

KUALA LUMPUR.—Malasia espera una «completa satisfacción» por las vidas de ocho de sus soldados que fueron muertos en el curso de una incursión fronteriza el domingo pasado, según ha manifestado el primer ministro de la Federación, príncipe Abdul Rahman.

El jefe del Gobierno malayo manifestó en la Cámara de Representantes de Kuala Lumpur que su Gobierno había informado al secretario general de las Naciones Unidas, U-Thant, de las violaciones de sus derechos territoriales.

Refiriéndose a las repetidas amenazas del Presidente de Indo-

nesia, Ahmed Sukarno, de destruir Malasia, el «Tunku» dijo: «Al final, si Dios quiere, sólo él se destruirá a sí mismo.» (Efe.)

Documentos confiscados en la Embajada inglesa en Yakarta

YAKARTA.—El vicepresidente del Consejo Supremo Asesor del Presidente de Indonesia, Sukarno, ha anunciado que los documentos confiscados en la Embajada británica en Yakarta demostraban que Gran Bretaña llevaba a cabo actividades subversivas en Indonesia.

«Estos documentos serán hechos públicos a su debido tiempo», agregó, según indica el periódico estudiantil izquierdista «Warta Bhakti». (Efe.)

Suministro de armas y ayuda técnica francesa a Camboya

PARIS.—Como muestra del creciente interés y compenetración entre las naciones asiáticas y Francia ha salido ayer por vía aérea con dirección a Camboya el ministro de Defensa francés, Pierre Messmer, quien, a su llegada a Phnom Penh, capital camboya, conferenciará con el jefe del Gobierno de ese país, príncipe Sihanuk, y con otros dirigentes

camboyanos. El principal tema de las conversaciones será el suministro de armas, instrucción y toda clase de ayuda técnica por parte de Francia al Ejército de Camboya, así como asistencia financiera y apoyo político en los organismos internacionales. (Efe.)

Mil soldados norteamericanos fuera de combate, según los comunistas

TOKIO.—Los guerrilleros comunistas del Vietnam del Sur han afirmado ayer que sus comandos de ataque han puesto fuera de combate durante el pasado año a unos mil soldados norteamericanos.

Esta declaración ha sido formulada por la agencia de información del Vietcong, dirigida por un supuesto Gobierno comunista del Vietnam del Sur. La agencia Nueva China ha dado cuenta de esta declaración en una emisión radiada escuchada en Tokio. En ella se afirma que «las fuerzas de autodefensa del pueblo survietnamita, con el apoyo de los campesinos, habían puesto fuera de combate a unos 80.000 soldados enemigos, entre los que se contaban unos mil soldados norteamericanos».

También aseguran los guerrilleros comunistas que han sido derribados 346 helicópteros norteamericanos. (Efe.)

J. L. Gómez Tello comenta:

## "LA PAZ REINA EN BUDAPEST"

a obtener del mundo occidental el reconocimiento de sus conquistas, según las fronteras militares e ideológicas que trazó Stalin. De este modo, a la vez que podrá "poner en orden" el vasto imperio que se le regaló en las tres siniestras conferencias roselvetianas, hará perder a los cien millones de europeos esclavos toda esperanza. "La paz reina en Varsovia", dijo el "pacificador" ruso después de aplastar el intento de independencia de los patriotas polacos del siglo pasado. "La paz reina en Budapest", pudo decir Krustchev tras aplastar a la juventud magyar de 1956. Y ahora desea que esa "paz" reciba además las bendiciones de los occidentales. La paz de los cementerios sobre los que los occidentales montarían el carnaval de su suicidio. Tal es el sentido que tienen las veintidós hojas de la carta circular entregada o enviada por Krustchev a los Gobiernos occidentales. Si se cree al jefe del Gobierno soviético, la paz reinará en el mundo en cuanto se acepten los cuatro puntos de su propuesta. Todo radica en que se proclame solemnemente el acuerdo de renuncia al empleo de la fuerza en el ajuste, solución o negociación de sus litigios territoriales o fronterizos.

¿A qué nos recuerda este cínico lenguaje de un sistema que es la violencia permanente, interna y externa? Nos recuerda exactamente a lo que decía el antiguo ministro de Asuntos Exteriores soviético, Litvinov, cada vez que se levantaba a hablar en la Sociedad de Naciones, o firmaba un pacto de amistad y no agresión con cualquier país. Hacía las mismas propuestas. Lo que no impidió que el Kremlin violara todos y cada uno de esos documentos. Para no citar más que algunos ejemplos, Letonia, Lituania y Estonia, países soberanos e independientes ayer, hoy convertidos en provincias del imperio rojo, aceptaron firmar solemnemente, solemnemente tratados de no agresión con la Unión Soviética, que se comprometía a respetar su integridad territorial y a no acudir a la fuerza, como hoy dice Krustchev. ¿Y puede creer nadie que de Stalin a Krustchev hayan variado las costumbres? ¿Qué es el "muro" de Berlín, ordenado construir por Nikita, sino una medida de fuerza? ¿Qué fue la intervención de los tanques soviéticos en Hungría contra el Gobierno de Nagy —que era comunista—, sino una sangrienta medida de guerra y una intervención caracterizada en los

asuntos internos de otro país? ¿Qué significa la presencia de trescientos mil soldados soviéticos en Alemania oriental? Bien seguro está Krustchev de que sin esas bayonetas el régimen de Ulbricht se vendría abajo. Por otra parte sólo el bizantinismo comunista puede diferenciar la "fuerza" a que ahora alude Krustchev y la "guerra subversiva" como medio de ataque contra otros países o la "guerra anticolonialista", a las que no ha renunciado ni siquiera verbalmente, sino que sigue considerando como "guerras justas", para utilizar su terminología.

¿Maniobra de propaganda? No es este su objetivo. Va más lejos. Krustchev sabe que el momento resulta oportuno para formular una propuesta que tiene como finalidad práctica desmovilizada moralmente —aún más— a la conciencia occidental a la que desde hace años, sobre todo, a partir del tratado de Moscú y del "hilo rojo", se viene anestesiando con la imagen del "buen Krustchev", del "comunismo humanista", de la "liberalización de la URSS". Desde el momento en que "el buen Krustchev" se muestra tan generoso con sus propuestas "para poner las relaciones internacionales en orden", según él mismo dice, ¿cómo negarle más concesiones? ¿Cómo recordar que el "orden internacional" no existirá mientras cien millones de europeos sigan esclavizados? Sobre las graves consecuencias de las propuestas de Krustchev habrá que volver a hablar. Hay muchas cuestiones pendientes. Justamente aquellas sobre las que guarda silencio Moscú.



**¡LA FELICIDAD DEL  
NUEVO AÑO COMIENZA  
CON EL NUMERO  
EXTRAORDINARIO DE**

**7 FECHAS**

Ahí lo tiene usted, con su portada atractiva, luminosa y cordial. Invitándole a brindar por las más venturosas ilusiones y proyectos.

**NO HAY COTILLON NI FIESTA DE FIN DE AÑO, NI MEJOR IMPULSO PARA SUBIR CON ALEGRIA LA «CUESTA DE ENERO», QUE ESAS 116 PAGINAS IMPRESAS EN VISTOSO HUECOGRABADO**

El número extraordinario de

**7 FECHAS**

mejor presentado hasta ahora y el más interesante también

Vea usted despejada la incógnita de los doce meses futuros

Nuestro astrólogo particular ha consultado los astros para decirle su porvenir. Así sabrá el año que le espera. También conocerá lo que le espera al mundo, en faustos y no faustos acontecimientos.

Centenares de chistes, dameramas, crucigramas, pasatiempos, anécdotas y entretenimientos.

**Y ADEMÁS...**

Una serie de reportajes de primera mano, documentados fotográficamente y tratando los siguientes temas:

- El «turf» inglés, minado por el escándalo. Una poderosa banda de delincuentes se dedicaba a dopar los caballos de carreras.
- A usted le costará trabajo ir de un lado a otro de la ciudad por eso de los transportes; sin embargo, en 1967 podrá ir cómodamente a la Luna. «Alunizar» será un verbo que conjugaremos todos.
- El mundo del deporte se conmovió por el rapto de Di Stefano. La peripecia vivida por el futbolista, contada punto por punto y hora por hora.
- Aquella mujer que conmovió París: «Edit Piaf, una vida desventurada».
- Dos crímenes que llenaron de estupor al mundo: el asesinato de Kennedy y el de Oswald, su presunto matador. Un hecho inconcebible que ocurrió en Dallas, «el París de Texas».
- Todavía «colea» el «caso Prófumo». El informe Denning ha sido el «best-seller» del año. Conozca usted las últimas consecuencias del escándalo que sonrojó a Inglaterra.
- Dos hombres nuevos para Europa: Erhard y Alec Home rigen la política alemana e inglesa.
- El atraco al correo de Glasgow, desmenuzado en un análisis completísimo.

**Y ADEMÁS...**

- «1963 fué así». Resumen gráfico de los principales hechos que vivió el mundo.

Todo esto y otros temas, tratados ampliamente y con profusión de ilustraciones en el número de FIN DE AÑO de

**7 FECHAS**

¡Sólo cuesta 10 pesetas!

**¡AGRICULTORES!  
«SEMBRAD RED PONTIAC»**

LA VARIEDAD MAS COTIZADA EN EL MERCADO

Piel encarnada, tubérculos grandes, ovalados. En nuestro país, muy temprana. Se produce en 90 días

ATENDEMOS PEDIDOS DESDE UN SACO DE CINCUENTA KILOS

Todos los sacos, precintados oficialmente por el Instituto Nacional de la Producción de Semillas Selectas

Pedidos: A nuestro representante en su localidad o directamente a «IBERICA» Atocha, 107 MADRID (12)

## SANDYS INFORMO AL GOBIERNO INGLÉS DE LA SITUACION EN CHIPRE

La Conferencia de Londres no parece que pueda comenzar hasta fines de este mes

LONDRES. (De nuestro corresponsal.)—Como ayer nos atrevíamos a adelantar, la principal resolución del Consejo de ministros de esta mañana, especialmente convocado para tratar del problema de Chipre, fue la de retirar dos unidades británicas de las fuerzas de la OTAN, un total de unos dos mil hombres. La resolución ha sido ya comunicada al comandante supremo.

Esta retirada no implica cambio alguno en lo material, pues esas fuerzas seguirán donde están. Lo que quiero decir es que, de ahora en adelante, ya no reciben órdenes de la OTAN, sino de Londres.

Por lo demás, hubo el natural cambio de impresiones sobre la situación en Chipre, después que el secretario de Relaciones con la Commonwealth, mister Sandys, hubo presentado su informe al regreso de aquella isla.

Con gran optimismo se ven aquí las gestiones que mister Sandys ha llevado allí a cabo y que han concluido en la aceptación, por parte de todos, de celebrar una Conferencia en Londres con asistencia de Grecia, Turquía y los griegos y turcos de la isla; Conferencia que se espera quede inaugurada dentro de una semana o diez días, a lo más.

Sin embargo, la impresión fuera de los círculos oficiales no es tan optimista. Por un lado, se cree que la declaración griega de haber renunciado a la unión con Grecia y la decisión turca de renunciar a la partición de la isla —que es en lo que se basa el optimismo oficial— no son compartidas por una parte muy importante de los habitantes de la isla, lo que hace posible que éstos, en cualquier momento, se hagan cargo de la situación, mientras por otra parte se opina que no será posible comenzar la Conferencia hasta fines de este mes.

Mister Sandys declaró que no piensa volver a Chipre, pero el próximo día 16 visitará la isla el ministro de Defensa, mister Thorneycroft, quien salió hoy de Londres para una visita de inspección al Medio Oriente.

Dispuesto así, por el momento, el problema de Chipre, la atención se vuelve a la larga carta que Krustchev envió el pasado día último de año a los Jefes de Estado del mundo, y cuyo texto publicó anoche Moscú. En ella propone un pacto universal de renuncia a la guerra como medio de resolución de los conflictos internacionales, y un acuerdo de respeto absoluto a las fronteras existentes. La reacción del Foreign Office ha sido breve y terminante: «una simple repetición de lo dicho en otras ocasiones».

En los círculos diplomáticos se ve esta nueva declaración de Krustchev como un intento de ponerse al frente nuevamente en la campaña pro paz universal. Hace unos años, Rusia se había arrogado la jefatura de la campaña de paz en el mundo. Era la época de la palomita de la paz que pintaba Picasso. Desde entonces, todo el mundo ha hablado de la paz y todo el mundo propone la paz. Krustchev ha creído, pues, que era llegado el momento de volver a hacerse con la jefatura de este movimiento.

Por otra parte, la actual propuesta de Moscú no se ve más que como una ampliación de las numerosas hechas anteriormente para un pacto de no agresión entre las

potencias de la OTAN y las de Varsovia. (Es decir, de los satélites rusos.) La única diferencia es que ahora, en vez de limitarse a esos dos grupos, quiere extenderlo al mundo entero. Y, finalmente, creó un movimiento de propaganda que no sólo no cuesta nada al jefe soviético, sino que, en el le-

jano caso de que tuviera éxito, le aseguraría en la posesión de todos los territorios que la Unión Soviética ha ocupado desde el fin de la pasada guerra, mientras por su parte se limitaría a renunciar a los que no ha conseguido ocupar.

Jose Luis AVENDANO

## ELLWORTH BUNKER, NUEVO DELEGADO NORTEAMERICANO EN LA OEA

PRESTA JURAMENTO EL GABINETE PERUANO QUE PRESIDE SCHWALB

Dimite el ministro ecuatoriano del Exterior por falta de apoyo gubernamental a su política

AUSTIN (Texas).—El Presidente Lyndon B. Johnson ha anunciado el nombramiento de M. Ellworth Bunker para el cargo de representante de los Estados Unidos ante la Organización de Estados Americanos, en sustitución de Delesep Morrison, que ha dimitido.

Johnson aprovechó la ocasión para declarar que concederá todo su apoyo a la Organización de Estados Americanos, a la que calificó de «un instrumento importante para el mantenimiento de la estabilidad económica y política en el continente americano». (Efe.)

### Nuevo Gobierno peruano

LIMA.—El Presidente Fernando Belaúnde Terry ha nombrado oficialmente al nuevo jefe del Gobierno. Se trata del doctor Fernando Schwalb. Asimismo tomó juramento a los nuevos miembros de su Gabinete, en ceremonia celebrada en el Palacio del Gobierno. Se hallaba presente en la ceremonia el ex jefe del Gobierno Oscar Trelles, que dimitió el pasado martes a raíz de un voto de censura en la Cámara de Diputados. (Efe.)

### Dimisión del ministro de Asuntos Exteriores ecuatoriano

GUAYAQUIL (Ecuador).—El ministro de Asuntos Exteriores del Ecuador, Meftali Ponce Miranda, ha anunciado su dimisión por falta de apoyo gubernamental a su política.

El ministro ha declarado que era necesario dejar su puesto a un nuevo ministro que siga la política exterior del Gobierno. (Efe.)

### «Duelo de honor» sometido a arbitraje

BUENOS AIRES.—El duelo de honor pendiente entre el ministro de Defensa, Leopoldo Suárez, y el ex secretario del Aire Martín R. Cairo, ha sido sometido a arbitraje.

Una Comisión compuesta de tres hombres, dos de ellos de edad, ha sido designada para determinar si hay motivos que puedan dar lugar a un «lanche de honor» entre dos caballeros.

Los árbitros son: Alfredo Palacios, de ochenta y tres años de edad, diputado socialista; Benjamín Méndez, general retirado, de setenta y cinco años de edad, que durante su servicio activo encabezó tres pronunciamientos—que fra-

casaron—, y el diputado Carlos Rossito.

El proyectado y ultimado duelo ha tenido que ser sometido a arbitraje porque los padrinos de ambos contendientes no se pusieron de acuerdo en cuanto a las condiciones del lance, en el que los dos caballeros iban a batirse con pistolas de arzón (no automáticas).

Cairo retó a Suárez el miércoles, poco después de haber dimitido de su puesto en el Gabinete, como consecuencia de una de las crisis militares en la Argentina. Cairo acusó al ministro de Defensa, su superior nominal en el Gobierno, de abusar de su cargo en cuestiones castrenses y en otros asuntos.

Suárez ofreció su renuncia al Presidente de la República, pero el doctor Arturo Illia no se la aceptó. (Efe.)

### Sabotaje comunista en Venezuela

CARACAS.—En un mercado de San Cristóbal, cerca de la frontera colombiana, se ha declarado un importante incendio, que ha provocado pérdidas superiores a los 60 millones de pesetas.

Las autoridades no han hecho responsables del fuego a los elementos del Frente de Liberación Nacional pro Fidel Castro y se desconoce el origen del incendio.

Unidades de bomberos colombianas acudieron en ayuda de los bomberos locales para combatir el fuego. (Efe.)

## Venta de trigo norteamericano a Rusia

KANSAS CITY (Missouri, Estados Unidos).—La primera venta de trigo norteamericano a Rusia ya ha sido contratada, después del acuerdo firmado entre Estados Unidos y la Unión Soviética en este sentido durante los últimos días del mandato del Presidente Kennedy, según han indicado fuentes informadas de esta ciudad. Estas fuentes señalan que la Continental Grain Corporation ha vendido a Rusia trigo «durum» por un valor de 30 millones de dólares. Este contrato de venta representa el primer paso para la venta a Rusia de excedentes de trigo norteamericano por valor de 275 millones de dólares.



## EL "MURO DE LA VERGUENZA"

HOY PROSEGUIRAN LAS NEGOCIACIONES  
ENTRE LOS DELEGADOS DE PANKOW  
Y DEL BERLIN OESTESE INTENTARA OBTENER DE LOS COMUNISTAS LA  
CONCESION DE PASES PARA UN MAYOR NUMERO  
DE PERSONAS

BERLIN.—Egon Bahr, portavoz oficial del Senado-Gobierno de Berlín occidental, ha confirmado que las autoridades aliadas y el Gobierno de la República Federal Alemana han dado su conformidad para la renovación, en su forma actual, del protocolo de acuerdo del 17 de diciembre pasado sobre la concesión de salvoconductos a los habitantes del sector occidental de la ciudad para pasar a la zona oriental.

En los medios informados de la antigua capital alemana se estima que durante el diálogo que se proseguirá hoy sábado entre plenipotenciarios del Gobierno comunista de la zona oriental y del Senado-Gobierno de Berlín Oeste, estos últimos es posible que propongan la ampliación del número de personas que, según el último acuerdo, pueden pasar a Berlín Este. Efectivamente, hasta ahora solamente se han extendido salvoconductos a los berlineses occidentales que tienen familiares muy próximos en el sector oriental de la ciudad.

Las autoridades comunistas no se han pronunciado sobre este punto durante las últimas cuarenta y ocho horas. Pero si se considera que el acuerdo del 17 de diciembre fue concluido "sobre una base de igualdad de derechos" y que lleva consigo un recíproco reconocimiento de los Gobiernos de la República Democrática Alemana y de Berlín Oeste entre sí, las nuevas conversaciones sobre este problema parece ser que no plantearán problemas imposibles de resolver.

Unos seis mil berlineses occidentales habían cruzado a las siete de la mañana de ayer (hora local) el muro que separa el Berlín Oeste y el Berlín Este para entrar en este último y visitar a sus parientes y amigos retenidos por los comunistas alemanes orientales.

Estos afirman que un millón de personas han sido autorizados a pasar al sector oriental en régimen especial desde que el pasado día 20 se inició este sistema de pasos temporales que terminará a media noche de mañana domingo.

Ayer las doce oficinas expedidoras de pases, servidas por funcionarios de la Policía fronteriza comunista alemana oriental, no admitieron ya más que las últimas solicitudes para permisos de paso a utilizar durante este fin de semana. (Efe.)

## Mensajes de Luebke

BONN.—Con motivo de Año Nuevo, el Presidente Heinrich Lübke ha dirigido distintos mensajes a numerosos Jefes de Estado.

En el enviado al Presidente norteamericano, Lyndon B. Johnson, el Presidente alemán expresa su deseo de que la amistosa colaboración entre la República Federal Alemana y los Estados Unidos se haga más estrecha en el futuro y pone de relieve que esta colaboración beneficiará a los dos países y servirá a los objetivos comunes.

En su telegrama dirigido al Presidente De Gaulle, Luebke afirma que durante el año pasado Francia y Alemania han progresado

notablemente en sus relaciones de amistad gracias al tratado franco-alemán: «Esta cooperación entre nuestros dos pueblos —señala el mensaje— es de esencial importancia para la paz, la libertad y el bienestar de Europa y del mundo libre.»

En términos similares el Presidente alemán se ha dirigido a la Reina Isabel de Inglaterra.

También el Papa Pablo VI ha recibido un mensaje del Presidente alemán, en el que se afirma: «El pueblo alemán y yo personalmente deseamos para Vuestra Santidad la ayuda de Dios, la fuerza y la salud necesarias para el cumplimiento de vuestra alta misión para el bien de la cristiandad y del mundo.» (Efe.)

LA CONFERENCIA «CUMBRE» ARABE EXAMINARA  
EL PROBLEMA ARGELINO-MARROQUIHASSAN II SE DESPLAZARA A LA CAPITAL EGIPCIA, A  
PESAR DE SUS DIFERENCIAS POLITICAS CON NASSER

RABAT. (Del corresponsal de Efe.) — Ha causado sorpresa en Marruecos la noticia procedente de El Cairo según la cual la Conferencia "cumbre" árabe, que debe celebrarse a partir del próximo día 13 en la capital egipcia, examinará el conflicto fronterizo argelino-marroquí. Ante esto, se insiste en Rabat, en sus medios políticos y diplomáticos, que solamente hay un organismo que puede legalmente ocuparse del conflicto, y es la Organización de la Unidad Africana, cuya Comisión especial de estudio debe reunirse antes de un mes.

Aparte de este inesperado asunto, el único punto de la agenda de trabajo de la Conferencia "cumbre" árabe es, por el momento, la desviación del curso del río Jordán por parte de Israel, por cuya causa el Rey Hassán II ha decidido desplazarse hasta la capital egipcia, pese a las diferencias latentes que en el terreno político le enfrentan al Presidente Nasser.

Con respecto a esto, el embajador de Marruecos en Roma ha declarado que la política de su país con relación a Egipto sigue siendo la misma, a pesar de la decisión del Soberano, pues está muy reciente el incidente de Túnez por el que Hassán II no quiso ir a Bizerta a reunirse con Burguiba y Ben Bella, debido a la presencia del Presidente Nasser, cuyos sentimientos hostiles hacia Marruecos son bien conocidos. «Ahora —ha añadido el mismo embajador—, al decidirse a emprender viaje a El Cairo, el Rey marroquí no se dirige a la capital de Egipto, sino a la sede de la Liga Árabe, dentro de cuyo seno se celebrará la Conferencia.

Plan norteamericano con motivo de la desviación del  
Jordán

BEIRUT.—Un plan norteamericano tendiente a evitar una crisis grave en el Oriente Medio, con

motivo de la desviación de las aguas del río Jordán, ha sido enviado al jefe del Gobierno libanés, Rachid Karamé, por el embajador de los Estados Unidos en Beirut, según afirma el semanario pro-nasseriano "Al Hawadess".

Según el mismo semanario, Estados Unidos propondrá que la Conferencia árabe en "la-cumbre" apruebe la resolución adoptada recientemente por la Comisión política especial de las Naciones Unidas, en la que se reafirma el derecho a la repatriación o a la compensación de los refugiados árabes de Palestina. Estados Unidos se comprometerían a poner en vigor esta resolución, por parte de Israel, a condición de que los países árabes:

— Reconocieran al "Nuevo Israel" resultante de la repatriación de los refugiados árabes.

— Cesarán el boicot económico a Israel.

— Pusieran en ejecución el Plan Johnston —patrocinado, en 1955, por Estados Unidos— sobre la repartición de las aguas del río Jordán entre Israel y los Estados árabes ribereños. (Efe.)

Prosiguen las audiencias del proceso por el complot contra el Monarca marroquí

RABAT. (Del corresponsal de Efe.)—Prosiguen las audiencias del proceso por el complot contra Hassán II, en presencia de un delegado de la Comisión Internacional de Juristas: el abogado Erik Peulvon, noruego, que ha sido autorizado por el ministerio marroquí de Justicia para actuar como observador a "de que certifique el funcionamiento de los Tribunales de Marruecos".

La audiencia de anteayer estuvo dedicada al interrogatorio de uno de los principales acusados, el llamado Mumen Diuri, quien está defendido por Abderrahim Buaibid y Maati Buaibid, ambos hábiles abogados, antiguos ministros y miembros del partido UNFP, de tendencia izquierdista. Mumen Diuri rechazó todas las acusaciones que le son imputadas, pese a las pruebas concluyentes de que mantuvo estrecho contacto con Mehdi Ben Barka, actualmente condenado a muerte; con el Cheij El Bassi, otro acusado, y con unos militares americanos de la base de Kenitra que facilitaban las armas a los conspiradores contra el Trono marroquí.

El Rey de Jordania y su hermano asistirán a la Conferencia

AMMAN.—El Rey Hussein de Jordania y su hermano el príncipe Hassán asistirán a la Conferencia «en la cumbre» que se celebrará en El Cairo el próximo día 12, anuncia el portavoz real Bahjat Talhuni. (Efe.)

Chu En Lai conferenciará con Burguiba

TUNEZ.—Fuentes gubernamentales dicen que el jefe del Gobierno de China comunista, Chu En Lai, tiene previsto conferenciar con el Presidente tunecino, Habib Burguiba, poco después de su llegada a Túnez, el día 9 próximo, para iniciar una visita al país que durará hasta el día 11, en que proseguirá su recorrido por las naciones africanas. (Efe.)

GRAN VENTA  
FIN DE  
INVENTARIO

OFRECEMOS:

CAMISERIA, SASTRERIA, LANERIA,  
SEDERIA, TAPICERIA, GENEROS DE  
PUNTO PARA SEÑORA Y CABALLEROLas rebajas más sinceras  
en artículos de calidadHAGA UN REGALO PRACTICO,  
COMPRANDO AL MEJOR PRECIOALMACENES  
RODRIGUEZ  
S. A.

Avda. de José Antonio, núm. 19

Ayuntamiento de Madrid



# SUBSISTEN LAS DIFICULTADES PARA UNIR A EUROPA EN LO ECONOMICO

## Inquietud francesa ante los acuerdos de Bruselas

PARIS (De nuestro corresponsal).—La empresa de hacer Europa comienza a preocupar. En sus discursos recientes el Presidente de la República lo anunció como un propósito de 1964; pero más fácil decir que realizar, la tarea se agranda conforme la estudian.

Desde el punto de vista internacional, a nadie escapa que tropezarán con muchas dificultades. Uno de los más importantes diarios norteamericanos afirmaba anteayer que la política de De Gaulle aísla, y otra de los más difundidos rotativos de Londres corroboraba la tesis, añadiendo que los propósitos franceses accionan en el vacío. Para mayor inconveniente debe anotarse la iniciativa tomada por el canciller Erhard creando un Comité germano-norteamericano que examine el alcance de los acuerdos agrícolas tomados en Bruselas en aplicación del Mercado Común. El efecto ha sido inmediato. Los franceses temen que el estudio llevado a cabo por los técnicos que componen el Comité se traduzca en la denuncia de los acuerdos últimamente firmados y además insisten advirtiéndolo que la decisión alemana constituyó un mal precedente, contrario a los principios reglamentarios del Mercado Común, que excluye toda negociación bilateral entre uno de sus miembros y otro país ajeno a la Comunidad. Como todos los problemas, éste

requiere gran atención por parte de juristas y diplomáticos, pero más aún del lado de los gobernantes, puesto que repercutirá en el proceso de desarrollo y estabilidad del plan francés. La V República basa sus esperanzas de progreso en las ventajas de un fortalecido comercio de exportación. Para ello necesita «sacar» sus mercancías a los mercados internacionales con precios competitivos, condición que sólo puede obtenerse logrando en el interior una economía saneada.

### EL CASO AGRICOLA

El inevitable camino para alcanzar este último propósito sigue siendo la aplicación de los acuerdos agrícolas, que requieren 95 disposiciones nuevas en la legislación local, pero que en conjunto quitarán un peso proteccionista a la Hacienda pública. Si los alemanes, de acuerdo con los norteamericanos, paralizan la puesta en marcha de estos planes, todo el mecanismo de la evolución francesa puede quedar anquilosado. Téngase en cuenta que este año los impuestos de aduana para las mercancías de los «seis» bajarán otro 10 por 100. En el año 1965 sólo pagarán el 20 por 100 de lo que costaban en 1958. En no pocos productos el gravamen resultará insignificante, y en este caso el calzado, los coches, los tejidos,

sin límites y sin obstrucciones tributarias, se venderán exentos de prejuicios de origen, en función de la baratura y de la calidad.

Dentro de las perspectivas de tan importante transformación, Francia no puede permitirse descuidar el efecto de cualquier medida revisionista. Como decía ayer un crítico previsor, «agricultores, trabajadores, comerciantes, financieros, políticos y consumidores tienen ahora de más en más ocasión de mirar hacia Bruselas, donde se elabora un nuevo arte de vivir», y en cuyas antecámaras de Cancillería deseaban una Europa económica previa a cualquier otra idea política.

Manuel DE AGUSTIN

## Integración racial en Auburn (Alabama)

### PARECE QUE EL GOBERNADOR, WALLACE, NO SE OPONDRA A ELLA

AUBURN (Alabama).—Con vistas a la proyectada integración racial que hoy ha de implantarse en la Universidad de Auburn, el gobernador del Estado de Alabama, George C. Wallace, ha ordenado a las fuerzas estatales que tomen posiciones en los alrededores de la zona universitaria e implanten un rígido sistema de seguridad para mantener el más completo orden. Dada esta decisión de Wallace y por sus propias manifestaciones, se considera que el gobernador ha decidido no oponerse a la integración, si bien, con ocasión de la resistencia que opuso infructuosamente a la integración en la Universidad de Alabama, aseguró que «resistiría siempre y de cualquier forma a todo intento de apertura de las escuelas y Universidades al alumnado negro».

Mientras tanto, en la ciudad de Montgomery, en el mismo Estado, se espera que el juez Frank M. Johnson ordene a una residencia universitaria perteneciente a la Universidad de Auburn que conceda un dormitorio al estudiante negro Harold Alonzo Franklin, de treinta y un años de edad, quien se queja de que se lo han negado por causa de su raza. (Efe.)

## ALBANIA AGENTUA LAS DISENSIONES ENTRE MOSCU Y PEKIN

### HODJA ELOGIA A CHU Y ATACA A LOS «REVISIONISTAS MODERNOS»

TIRANA (Albania).—Con el evidente propósito de atizar el fuego de la disputa ideológica entre la Unión Soviética y China comunista, Enver Hodja, primer secretario del partido comunista albanés, ha dirigido un mensaje al jerarca chino-comunista Chu En Lai en el que alaba al comunismo de China por «permanecer fiel a las declaraciones elaboradas por los Congresos mundiales comunistas celebrados en Moscú en 1957 y 1960» y «por haber defendido firmemente durante el año pasado el marxismo-leninismo contra el revisionismo moderno».

El mensaje termina diciendo que «la gran amistad y la unidad combativa entre China y Albania son sólidas e inquebrantables, y juntas conseguirán toda clase de victorias bajo el signo del marxismo-leninismo». (Efe.)

### Cuba, junto a los disidentes de Moscú

La China roja, Albania y Cuba han demostrado en la capital de Albania que se encuentran íntimamente unidas cuando el primer ministro chino, Chu En Lai, asistió a una ceremonia para festejar el V aniversario de la revolución cubana.

Chu En Lai, que con su séquito de 50 personas se encuentra estos días en visita oficial a Albania, fue el invitado de honor en la ceremonia que se celebró anteanoche en la Ópera de Tirana, según ha informado Radio Tirana.

### DECLARACIONES DE LOPEZ RODO A «LE MONDE»

## «LA MISERIA ANULA TODA LIBERTAD POSIBLE»

### EL PLAN DE DESARROLLO REAFIRMA NUESTRA VOLUNTAD DE INTEGRARNOS EN UN AREA ECONOMICA MAS AMPLIA

El diario parisense «Le Monde» publica una entrevista de su corresponsal en Madrid, con el comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, y de la que, por su interés, transcribimos su fase esencial:

MADRID.—El señor López Rodó, comisario del primer Plan de Desarrollo Económico y Social, nos recibió pocas horas después de la aprobación de dicho Plan por las Cortes en su despacho de la Presidencia del Gobierno.

Don Laureano, que así le llaman los alumnos del curso de Derecho Administrativo de la Universidad de Madrid, es uno de los hombres más populares y discutidos del país. Alma del Plan, en el que han colaborado 1.661 personas, según sus admiradores es el que ha labrado el instrumento que pondrá a España en «la hora europea». Este profesor, de cuarenta y tres años, pertenece al Opus Dei.

Ante los representantes en las Cortes, el señor López Rodó declaró el viernes: «El Plan de Desarrollo se propone desde el punto de vista social, reducir la diferencia de renta entre los españoles y, desde el punto de vista económico, dar mayor expansión a la economía del país, dentro de los cuatro próximos años e integrar a España en la economía mundial. Para alcanzar tales metas pretendemos aumentar las inversiones gracias a una mejor selección y a una mejor coordinación y deseamos también racionalizar las estructuras productivas y favorecer un mercado de competencia».

Señor comisario, ¿qué significa la aprobación del Plan en el marco de la política internacional española?

—Reafirma nuestra voluntad de integrarnos en un área económica más amplia. Define claramente cuál será la política económica del Gobierno dentro de los cuatro años próximos. Es posible que lo que interesa a la mayor parte de los españoles sean los objetivos extraeconómicos del Plan. Se lee en el artículo primero: «Que tiene por objeto favorecer la libertad y dignidad de la persona».

—¿Cuáles son los medios concretos por los cuales el Plan alcanzará este objetivo?

—Creando una base de bienestar, la libertad se enriquece, y solamente a partir de esta base el hombre puede hacer dignamente su elección. La miseria anula toda libertad posible.

—El Plan aspira a elevar la renta nacional en el curso de un período de cuatro años al ritmo de un 6 por 100. ¿Este objetivo no le parece muy modesto si se considera que en los dos últimos años el ritmo de crecimiento ha sido superior a éste en ausencia de todo plan?

—Estos dos años son normales; no hacen más que reflejar la recuperación siguiente a la recesión que fue impuesta por el plan de estabilización: no son significativos. El desarrollo debe ser continuo, durable. Considero la cifra del seis por ciento anual como ambiciosa. La medida de crecimiento en los diez últimos años ha sido de 4,4 por 100. La cifra que nos proponemos alcanzar es superior a las de los planes franceses que nos inspiraron.

—Hay grandes diferencias en las

rentas de las diversas regiones de España. Uno de los objetivos del plan es liberarlas en lo posible, gracias a algunas medidas adoptadas en Madrid, ¿no cree usted, señor comisario, que por timidez política hay reparo a fortificar el espíritu regional por intermedio de organismos regionales, siempre más fuertes que un estímulo procedente de la capital?

—Tal timidez no existe... Consideramos a las provincias como una unidad política que debe desempeñar un papel importante en la ejecución del plan.

—¿Cree usted entonces que este plan puede reducir el factor que podríamos llamar «de incertidumbre política» que a veces hace dudar al inversionista extranjero?

—La incertidumbre política en España es menor que lo que las gentes temen. La desaparición de un hombre de Estado puede crear un factor de incertidumbre, cuya amplitud está sometida a las sorpresas que reserva la historia. La política de desarrollo elevando el nivel de vida y atacando en su raíz los problemas sociales aumenta la conexión social y así indirectamente reduce la incertidumbre.

—Cierta sector ataca duramente el Plan de Desarrollo.

—Las figuras más representativas del Movimiento no están contra el plan; usted estaba ayer en las Cortes y pudo darse cuenta.

—Algunos grupos de oposición acusan el Plan de Desarrollo de ser un instrumento del Opus Dei: ¿Qué piensa usted?

—Es falso. Soy miembro del Opus Dei y esto forma parte de mi vida religiosa, como ser miembro de la abogacía forma parte de mi vida profesional. No mezclo la religión con la política. Soy yo y no el Opus Dei —quede esto bien claro— el único responsable de los éxitos o de los fracasos del Plan. Además, puedo asegurarle que el porcentaje de miembros del Opus Dei en el Comisariado es insignificante. Tengo colaboradores de todas las tendencias. No exijo más que una cosa, que sean competentes, eficaces y sin prejuicios.

—Una última cuestión, señor comisario: la definición según la cual uno de los objetivos del Plan es «la integración progresiva en la economía mundial», ¿significa ello que se ha abandonado la idea de integrarse en la Europa del Mercado Común?

—Hace tiempo que pedimos nuestra integración en el Mercado Común y nuestra actitud no ha cambiado. Es a él a quien corresponde decidir. Puedo decir que encuentro un cambio de actitud a nuestro favor e incluso de parte de países que nos miran con más reserva. Finalmente, acabará por imponerse el buen sentido. Francia colabora realmente a nuestro desarrollo por el préstamo que nos concedió en fecha reciente, y estoy seguro que apoyará nuestra entrada en el Mercado Común. Hace poco tiempo el doctor Erhard, por su parte, me decía: «Europa no está completa sin España».

—La integración en el Mercado Común supone la aceptación del Tratado de Roma, que implica notables diferencias con la democracia orgánica de España: ¿Ha pensado en ello el Gobierno español?

—Hemos solicitado la asociación como primer paso para la integración. Cuando hemos planteado nuestra candidatura, sabíamos lo que pedíamos.

## JOHNSON TIENE MUCHAS PROBABILIDADES DE SER REELELEGIDO

### EN EL SUR OBTENDRA MAS VOTOS QUE LOS QUE SE HUBIESEN CONCEDIDO A KENNEDY

BOSTON.—«El Presidente Johnson será más difícil de vencer que el Presidente Kennedy en las próximas elecciones presidenciales», ha declarado Nelson Rockefeller, gobernador del Estado de Nueva York y candidato en ciernes del partido republicano, en el curso de una conferencia al «Christian Science Monitor».

Rockefeller expresa la opinión de que, en el Sur, Johnson obtendrá muchos más votos que los que se hubiesen concedido a su predecesor. (Efe.)

### El gobernador de Hawai, amenazado de muerte

HONOLULU.—Una guardia especial de la Policía ha sido asignada al gobernador John Burns, de Hawai, con motivo de haber sido formulada una amenaza de muerte contra dicho funcionario, ha sido revelado en fuentes allegadas a la Policía.

Burns, amigo del Presidente Johnson y del asesinado Presidente Kennedy, ha ocupado su cargo hace un año.

No se dispone de más detalles sobre la amenaza. (Efe.)

### El caso Ruby

DALLAS (Tejas, EE. UU.).—A petición del abogado de Jack Ruby, asesino de Oswald, presunto asesino del Presidente Kennedy, el juez Joe Brown ha aplazado del 10 al 24 de enero la audiencia en el transcurso de la cual el abogado de Ruby, Mervyn Belli, presentará sus argumentos para la pue-





## LOS REYES MAGOS TRAEN LA MAS ELEGANTE Y MODERNA FALDA TERGAL



Rebeca



- NUEVOS MODELOS EXCLUSIVOS
- TODAS LAS TALLAS Y COLORES
- PIDALAS EN TODO EL COMERCIO O A SU DISTRIBUIDOR

**MONSY**  
PLAZA MAYOR, 20  
IMPERIAL, 4

## NOTICIAS BREVES de todas partes

● El general Jean Crespin se ha hecho cargo de la jefatura de las fuerzas aliadas en la Europa central en una ceremonia que ha tenido lugar ayer en Fontainebleau. Sucede en el cargo al general Pierre Jacquot.

● Una película documental que muestra las actividades de Lyndon B. Johnson al asumir la Presidencia de los Estados Unidos después del asesinato del Presidente Kennedy será distribuida en 106 países, según ha anunciado la agencia de información de los Estados Unidos.

● Thomas Mann, amigo personal del Presidente Johnson, ha sido designado ayer director del programa de relaciones de Estados Unidos con Iberoamérica.

Mann ha asumido los puestos de auxiliar de la Secretaría de Estado para los asuntos interamericanos y de auxiliar especial del Presidente.

● El mariscal Alphonse Juin ha pasado una noche tranquila y su estado de salud no ha cambiado, señala un comunicado oficial.

● Por segundo año consecutivo, la actriz cinematográfica norteamericana, Doris Day, ha sido elegida como la más popular del público estadounidense.

● Cenizas procedentes de una caja de la que se sospecha haya contenido fragmentos del cuadro de Goya robado de un museo británico fueron halladas en consigna de una estación ferroviaria, según anunció Scotland Yard.

● Los pilotos militares norteamericanos han recibido la orden de no volar más bajo de ochocientos metros o dentro de un radio de trescientos metros por encima de los acantilados en donde viven en colonias los pingüinos, pues los científicos naturalistas han descubierto que el estruendo de los motores, principalmente de los de reacción, provoca fuerte temor entre estas raras aves, paralizando o dificultando su ciclo de reproducción, por lo que se teme que se extinga la ya menguada especie.

### Sanciones a los disidentes "ultra" del socialismo italiano

ROMA.—La junta disciplinaria del partido socialista italiano ha suspendido a 14 de sus miembros, del Parlamento italiano, de toda actividad dentro del partido, como consecuencia de haberse negado a mostrarse favorables en la votación de confianza al nuevo Gobierno de centro-izquierda el pasado mes de diciembre, y del que forman parte los socialistas.

Los "rebeldes" pertenecen a la facción más izquierdista del partido de Pietro Nenni.

Siete senadores socialistas han sido suspendidos por un año y otros cinco por seis meses. Dos diputados han sido suspendidos de participar en toda actividad dentro del partido por el período de un año.

Esta misma medida fue adoptada el pasado mes contra 23 diputados socialistas. (Efe.)

## LA VIDA MERCANTIL HA QUEDADO PARALIZADA EN PAKISTAN

HUELGA NACIONAL DE PROTESTA E INDIGNACION POR EL ROBO DE UN PELO DE LA BARBA DE MAHOMA

KARACHI (Pakistán).—La vida mercantil se ha paralizado virtualmente en todo el Pakistán, ya que mercaderes, negociantes, propietarios de tiendas y hombres de negocios se han unido a la gran huelga de amplitud nacional en señal de protesta y de indignación por el robo de un pelo, reliquia sagrada para el mundo del Islam, considerado como procedente de la barba del profeta Mahoma.

El cabello atribuido originariamente a Mahoma, de unos seis centímetros y medio de largo, que se guardaba en un tubo de cristal con montura y tapadera de plata, desapareció la semana pasada del santuario musulmán de Hazratbal, situado en las cercanías de Srinagar, capital del Estado indio, predominantemente mahometano, de Cachemira.

Grandes procesiones, en tono de

demonstración, han desfilado por las calles principales de las dos grandes ciudades del Pakistán occidental—Karachi y Rawalpindi—durante toda esta mañana, después de las oraciones del sábado.

En Rawalpindi, los manifestantes celebraron un acto público, en el que condenaron el robo de la reliquia y rindieron tributo a las dos personas que se ha dicho fueron muertas por la Policía india en Cachemira en el curso de la semana pasada, en que la fuerza pública contendió con los manifestantes islámicos que exigían del Gobierno hindú que devolviese o hiciera devolver la sagrada reliquia del profeta de los creyentes en el Corán. Sin embargo, el Gobierno de la Unión India ha negado que, de ninguna forma, haya estado complicado en la substracción del pelo atribuido a Mahoma. (Efe.)

## CONVENCION DE PROFESORES DE ESPAÑOL EN ESTADOS UNIDOS

EN CHICAGO, LA ASOCIACION ORGANIZO DIVERSOS ACTOS

CHICAGO.—La Asociación de Profesores de Español en Estados Unidos ha celebrado su Convención anual, con asistencia del ministro encargado de los Asuntos Culturales de la Embajada de España en Washington, señor Aguirre de Cárcer, y el consejero cultural, señor Fernández-Shaw.

Entre los actos organizados por la Asociación de Profesores de Español tuvo lugar una sesión cinematográfica en un céntrico local de esta ciudad, durante la cual se proyectaron las películas «La Verbena de la Paloma», «Camino Real» y «Donaire de España», que fueron acogidas con grandes aplausos por el muchísimo público que asistió, entre el que se hallaban los cónsules y las representaciones hispánicas de Chicago.

El Instituto Nacional del Libro Español instaló un «stand» en la Exposición del Libro, organizada con motivo de la Convención.

### Próxima conferencia sobre Goya en Londres

LONDRES. (Del corresponsal de la agencia Efe, Celso Collazo).—Reina cierta expectación en los medios artísticos e hispanófilos por la conferencia sobre las «Pinturas negras de Goya», que pronunciará el próximo día 8, en el Instituto de España, don Javier de Salas, subdirector del Museo del Prado, de Madrid.

Muy anunciada en semanarios políticos e intelectuales, versará sobre aspectos de la obra del gran pintor, que algunos críticos lamentaron no estuvieran representados adecuadamente en la magna Exposición corriente de la Royal Academy.

A su tiempo se hizo saber públicamente la absoluta imposibilidad de transportar a Londres ninguna de las «Pinturas Negras», debido a su delicado estado de conservación.

La Exposición principal continúa su éxito con una asistencia

total de más de 50.000 personas en el pasado mes de diciembre, pese a los días de fiesta, en que estuvo cerrada.

### Andrés Segovia ha llegado a Nueva York

NUEVA YORK.—El famoso concertista español de guitarra Andrés Segovia ha llegado a esta capital, por vía aérea, para iniciar otra gira artística por Estados Unidos y Canadá.

Su primer concierto tendrá lugar en Princetown (Nueva Jersey) el próximo 8 de enero y el primero de los tres que ofrecerá en Nueva York se desarrollará el 17 de enero en el Town Hall. (Efe.)

### Falleció en Méjico el general Llano de la Encomienda

MEJICO.—Ha fallecido en esta ciudad, el pasado día 1, el general Francisco Llano de la Encomienda, que residía exiliado en este país desde hace veintitrés años. (Efe.)

### Quince exiliados haitianos muertos al cruzar la frontera

SANTO DOMINGO.—El ex senador haitiano F. Joie ha declarado que las tropas de su país habían matado 15 exiliados haitianos residentes en la República Dominicana, cuando trataban de cruzar la frontera entre los dos países para pasar las Navidades con sus familias.

Dejóie, que fue candidato a la Presidencia durante las elecciones que llevaron al Poder a Duvalier, ha añadido que otros dos exiliados haitianos, heridos al intentar cruzar la frontera, se encuentran hospitalizados. (Efe.)

TELEFONOS DE ARRIBA: 235 06 40 Y 235 22 40



# HOY SALDRA EL PAPA CON DIRECCION A TIERRA SANTA

(Continuación de la página 1)

El avión pontifical transportará, según se informa, 100 bultos de equipaje. (Efe.)

## Cien niños de la OJE peregrinarán a Tierra Santa

Ya se encuentran en Madrid los cien muchachos de la Organización Juvenil Española que hoy, en avión especial de las Líneas Aéreas de España, volarán a Jerusalén en peregrinación a los Santos Lugares para acompañar a Pablo VI en su recorrido por Tierra Santa.

Los muchachos españoles, a quienes acompañará el Jefe Central de la Organización Juvenil, Luis Buceta, llevarán, en nombre de todos los niños de España, flores para el Papa. Se espera el envío desde Barcelona de 12.000 clavos de distintos colores.

Los niños de la OJE llevarán juguetes a los niños de Belén.

Una productora cinematográfica iniciará una película con la visita de los muchachos de la Organización Juvenil a Tierra Santa. El guión del film les ha sido encomendado a don Enrique Llovet, don Jaime de Armiñán y don Manuel Cantarero del Castillo, que acompañarán en su viaje a la re-

presentación juvenil de nuestro país.

A la llegada a Jerusalén se hospedarán en un convento de la Orden franciscana, que está situado al lado de la muralla que divide a Jerusalén en zona árabe y judía.

En ciertos actos en los que tome parte Su Santidad Pablo VI, la representación juvenil española vestirá túnica blanca atada a la cintura con un cordón del mismo color.

TERUEL.—El obispo de la diócesis turolense, fray León Villuendas Polo, recibió en el Palacio Episcopal al flecha de la Organización Juvenil Española Pedro Luis Puerto Almazán, que acompañará a la peregrinación juvenil a Tierra Santa. En su visita de despedida al prelado, el joven Pedro Luis Puerto iba acompañado por el deán de la Santa Iglesia Catedral y Capellán Provincial del Frente de Juventudes, don Emilio Rabanaque Martín. Fray León Villuendas, que fue procurador general de los Santos Lugares, agradeció con expresivas frases la visita del pequeño peregrino.

## Llegada de los patriarcas católicos

AMMAN.—El patriarca maronita

Pablo Meuchi, al frente de la Delegación libanesa, ha llegado ayer tarde a la capital de Jordania para asistir al recibimiento del Papa Pablo VI y acompañarle durante su peregrinación a Tierra Santa.

A su llegada al aeropuerto el patriarca maronita ha sido saludado por el jefe del Gabinete Real, Bahjat Talhoni. Un destacamento del Ejército jordano le ha rendido honores militares. Su Beatitud será huésped del Rey Hussein y residirá en uno de los palacios reales.

También ha llegado al sector jordano de Jerusalén el patriarca copto católico de Alejandria, monseñor Stephanos Sidarouss, al frente de una Delegación de 30 personalidades. (Efe.)

## Athenágoras cambia el plan del viaje

ESTAMBUL.—El programa del viaje a Tierra Santa del patriarca ecuménico de Constantinopla, Athenágoras, ha sido modificado el jueves pasado por razones prácticas, según ha anunciado el portavoz del mismo.

El patriarca Athenágoras y las personas de su séquito saldrán en avión de Estambul hoy sábado a las dos de la tarde con destino a

la isla de Rodas, donde pasarán la noche en el palacio del metropolitano. A la mañana siguiente saldrán con dirección a Jerusalén, donde llegarán a las nueve y media.

Sin embargo, no se ha modificado el programa previsto para la entrevista del patriarca de Constantinopla con Su Santidad el Papa Pablo VI. (Efe.)

## Iakovos, a Jerusalén

BOSTON.—El arzobispo Iakovos, primado de la Iglesia ortodoxa griega en el hemisferio occidental, ha salido para Jerusalén con el fin de asistir a la histórica entrevista entre Su Santidad el Papa Pablo VI y el patriarca Athenágoras.

El arzobispo Iakovos fue decano de la catedral ortodoxa griega en Boston. (Efe.)

## Pablo VI, en la BBC

LONDRES.—«Debemos acoger con alegría los frutos de la técnica y encontrar la manera de utilizarlos para el bien de toda la Humanidad», ha declarado el Papa Pablo VI en un mensaje dirigido en inglés al pueblo de Inglaterra, especialmente grabado para la televisión británica y retransmitido ayer por la tarde en un programa de la BBC titulado «Retrato del Papa».

Es la primera vez en la historia del Vaticano que un Papa se dirige directamente al pueblo británico.

El Soberano Pontífice, después de recordar su propia experiencia del mundo industrial durante los años que fue arzobispo de Milán, ha puesto de relieve que las facilidades proporcionadas por la tecnología deben ser utilizadas en beneficio del hombre y para unirle más estrechamente con Dios y con sus hermanos.

Evocando la perspectiva de una futura reunificación de la Iglesia, el Papa ha continuado diciendo: «Vivimos una época en que nos beneficiamos de la suerte de ver cómo se van resolviendo viejas querellas.»

«No es demasiado tarde —ha señalado el Santo Padre— para que nos arrepintamos de la falta de caridad de los unos para con los otros durante el pasado. Queda aún mucho por perdonar y olvidar... Persisten grandes problemas sin resolver y numerosas divergencias por superar. Pero nos enfrentamos con nuestra misión con una renovada esperanza, sabiendo que por ambas partes existe un espíritu de comprensión y de buena voluntad. ¿Quién sabe dónde puede conducirnos el amor de Cristo? Partiendo de puntos de vista distintos, podemos poco a poco ir aproximándonos hasta llegar a ser una sola cosa, como los arcos de vuestras antiguas iglesias góticas, en la hora elegida por Dios y según su santa voluntad.» (Efe.)

## Relaciones anglicano-católicas

LONDRES.—El arzobispo protestante de Canterbury, doctor Michael Ramsey, jefe espiritual de la Iglesia anglicana, anunció que ha

nombrado una Comisión para estudiar sus relaciones con la Iglesia Católica Romana.

A este respecto, el jerarca anglicano especificó lo siguiente:

«La Iglesia de Inglaterra, al tiempo que se adhiere a su doctrina como iglesia reformada así como católica, ha tomado ya la iniciativa en conversaciones extraoficiales sobre cuestiones teológicas con los católicos romanos tanto en este país como en el Continente.»

Ha nombrado una Comisión «para continuar estas iniciativas, en vista de las nuevas oportunidades que el Concilio Vaticano pueda traer».

El presidente de esta Comisión será el reverendo doctor J. Kelly, rector del Centro Saint-Edmunds, de la Universidad de Oxford.

Refiriéndose a la peregrinación de Su Santidad el Papa Pablo VI a Tierra Santa, el doctor Ramsey manifestó:

«Los anglicanos, en todas partes, darán las gracias por este primer contacto oficial entre Roma y Constantinopla desde el Concilio de Florencia en el siglo XV e intensificarán sus oraciones en pro de la unidad de todo el pueblo cristiano.» (Efe.)

## CARTA DE PABLO VI SOBRE SU PEREGRINACION

ESTA FECHADA EL 21 DE SEPTIEMBRE Y SE DESCONOCE SU DESTINATARIO

CIUDAD DEL VATICANO. — En una carta fechada el pasado 21 de septiembre de 1963, Su Santidad el Papa Pablo VI manifestaba en estos términos su decisión de llevar a cabo su peregrinación a Tierra Santa:

«Tras larga reflexión y haber invocado la luz divina, por intercesión de la muy Santa Virgen María y de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, parece que Nos debemos estudiar positivamente si una visita del Papa a los Santos Lugares, en Palestina, es posible y de qué manera realizable. Una visita tal debería tener por fin el tributar homenaje a Jesucristo Nuestro Señor sobre la Tierra que su venida al mundo ha convertido en Santa y digna de veneración y de afecto por parte de los cristianos. Todo otro motivo, incluso bueno y legítimo, debería ser excluido de esta peregrinación pontifical, que debe aparecer eminentemente religiosa. Que esta peregrinación sea muy rápida. Que tenga un carácter de simplicidad, de piedad, de penitencia y de caridad. Que sea preparada en silencio, prevista y organizada en el menor detalle y en el que tome parte un pequeño número de personas. Que consista principalmente en actos de piedad en todos los primeros lugares santificados por los Misterios evangélicos de Nuestro Señor.»

Firma: Pablo VI, en la festividad de San Mateo, Apóstol y Evangelista, en el Vaticano, el 21 de septiembre de 1963.»

Esta carta, cuyo destinatario no es conocido, fue leída ayer en la Televisión italiana. (Efe.)

## JERUSALEN, LA CIUDAD SANTA DE LAS GENTES DEL LIBRO

Por Fernando FRADE

La visita de Su Santidad Pablo VI a Jerusalén ha hecho que además de centro de las tres religiones más importantes para el mundo occidental lo sea de la atención del momento. Millares de enviados de Prensa, radio, televisión y cine escriben y toman sus impresiones pagando a precio de oro lugares estratégicos en rincones, ventanas y azoteas desde donde se verá el paso del Papa en su peregrinación a los lugares donde nació, vivió, murió y resucitó el Divino Maestro para la salvación del mundo. Este mundo que, tanto políticos como personajes religiosos, desean se una en paz y en la espiritualidad, superando la terrible amenaza comunista.

Jerusalén es lugar sagrado para las tres comunidades religiosas que creen en el mismo Dios: judíos, cristianos y musulmanes. Todos los libros que componen el Antiguo Testamento son también sagrados para las tres, lo mismo que todos los profetas anteriores a Jesucristo. El Evangelio y el Korán no lo son para los judíos y el Korán para los cristianos. Jesucristo no es ni Dios ni profeta para los judíos; pero si es un profeta, considerado el más puro e hijo de la Virgen María, para los musulmanes, muchos de los cuales creen que vendrá al fin de los tiempos como el Mesías prometido que ellos llaman el Mahdí.

Como es natural, las tres religiones tienen recuerdos históricos en el solar de dicha Ciudad Santa, pero son los cristianos los que los poseen en mayor número, estando casi todos bajo la tutela del Gobierno jordano, ya que la parte de la ciudad que quedó en manos de Israel tras el alto el fuego de 1948 fue mínima, y lo que han hecho éstos es construir una ciudad nueva, donde han instalado sus centros de Gobierno. Los cristianos tienen en dicha zona árabe el Santo Sepulcro, la Tumba de María, el Huerto de Getsemani, el Monte de los Olivos, la piedra desde la que Jesús se elevó a los cielos y, en fin, todos los lugares donde fue juzgado y por los que fue llevado al Calvario. Es tan conocido todo que no hace falta detenerse en su descripción. Los judíos tienen el Muro de las Lamentaciones, la tumba de Absalón y otros profetas, y los árabes la Gran Mezquita de Omar, en el mismo lugar donde se elevó el Templo de Salomón, en honor del famoso jefe árabe llamado por algunos escritores cristianos el San Pablo del Islam, debido a su celo apostólico. Celo servido con armas de guerra, pero de gran empuje, lo que le valió las loas de sunnites (ortodoxos) y los insultos e imprecaciones de chites (secta musulmana que si-

gue la predicación de Ali y determinados descendientes de éste, extendida principalmente en Persia y parte del Irak) por impedir que el sucesor del Profeta fuera Ali, su primo y yerno, casado con su única hija y de quien descienden todos los «chorfas» (plural de «cherif», nombre que reciben los descendientes de Mahoma) del mundo, entre ellos el Rey de Jordania y su Gran Visir, o primer ministro, que con tantos problemas se han encontrado y se encontrarán todos estos días.

En zona judía ya he dicho que los monumentos son menos. Los cristianos tenemos la iglesia de la Dormición de la Virgen y el Cenáculo. De judíos y musulmanes, el principal es la tumba de David, que los árabes llaman tumba de Sidna Daud (Señor David) o del Nabi Daud (Profeta David), lo que ha inducido a algunos cronistas a tomarlos por monumentos distintos.

De las tres religiones sólo los judíos no tienen sectas. Claro que ellos nos consideran al cristianismo y al Islam simples sectas suyas. El Islam lo está partido en dos fundamentales: Jariyismo y Chiismo, a su vez subdivididos, especialmente la última, en una verdadera multitud de subsectas, de las que en esos lugares hay representantes de drusos, asesinos y nosairis, principalmente pertenecientes a los llamados «gulati» (exagerados), no muy bien vistos, en realidad, por los buenos musulmanes por su parentesco con las asociaciones de tipo mágico.

Los cristianos se encuentran representados por católicos, ortodoxos, coptos y armenios, principalmente, y dirimir estas milenarias querellas es probablemente uno de los motivos de este encuentro en la cumbre, como muchos cronistas le llaman utilizando el lenguaje de moda, entre S. S. Pablo VI y el Patriarca Athenágoras. Bueno, dirimir las así de golpe es muy difícil, pero difícil era dar este primer paso o por lo menos lo había sido hasta el presente, y se va a dar.

Y ya que me refiero al lenguaje empleado por algunos cronistas, hay aspectos que muchos de ellos, incluido españoles, destacan chocando a nuestra sensibilidad dada al desdén por cosas materiales, por lo menos en cuestiones donde la espiritualidad es lo que debe privar. Donde sólo debía hablarse de oraciones y ayunos se habla de fruta, ternera y pollos. La política y la alimentación son el sustento del mundo, pero para un católico la salvación es su fin fundamental, y fijarse en necesidades corporales inevitables o en pactos de tipo egoísta es valor demasiado bajo.

**JOYERIA**  
**PEREZ FERNANDEZ**  
PULSERAS PEDIDA, JOYAS MODERNAS  
BRILLANTES ALTA CALIDAD  
ZARAGOZA, 3 HORTALEZA





la cual seguirá su itinerario Pablo VI como un ferviente peregrino de amor que repasa los lugares de la vida y la muerte de Jesucristo. Retratos del Papa se han repartido estos días por toda Tierra Santa para ofrecerle una bienvenida cariñosa. En Jerusalén, uno de sus habitantes pasea a hombros una fo-

tografía del Papa que se instalará en una de las calles por donde haya de pasar Su Santidad Pablo VI, el Papa que vuelve, por primera vez en la historia vaticana, al lugar de donde salió Pedro, que ha abandonado la Ciudad Eterna para peregrinar por la tierra del Señor. (Telefoto Cifra y fotos Europa y Fiel)



## PEREGRINARAN A TIERRA SANTA CON PABLO VI

Cien muchachos de la OJE, en representación de los jóvenes de toda España, saldrán hoy, en un avión especial de Iberia, hacia Jerusalén para hacer, al mismo tiempo que Su Santidad Pablo VI, la peregrinación a Tierra Santa. Los chicos se concentraron ayer en el Estadio de Vallehermoso, donde les vimos formados y uniformados y en conversación en las gradas. Llevarán al Papa doce mil claveles españoles y se hospedarán en un convento de franciscanos. (Alcoba.)

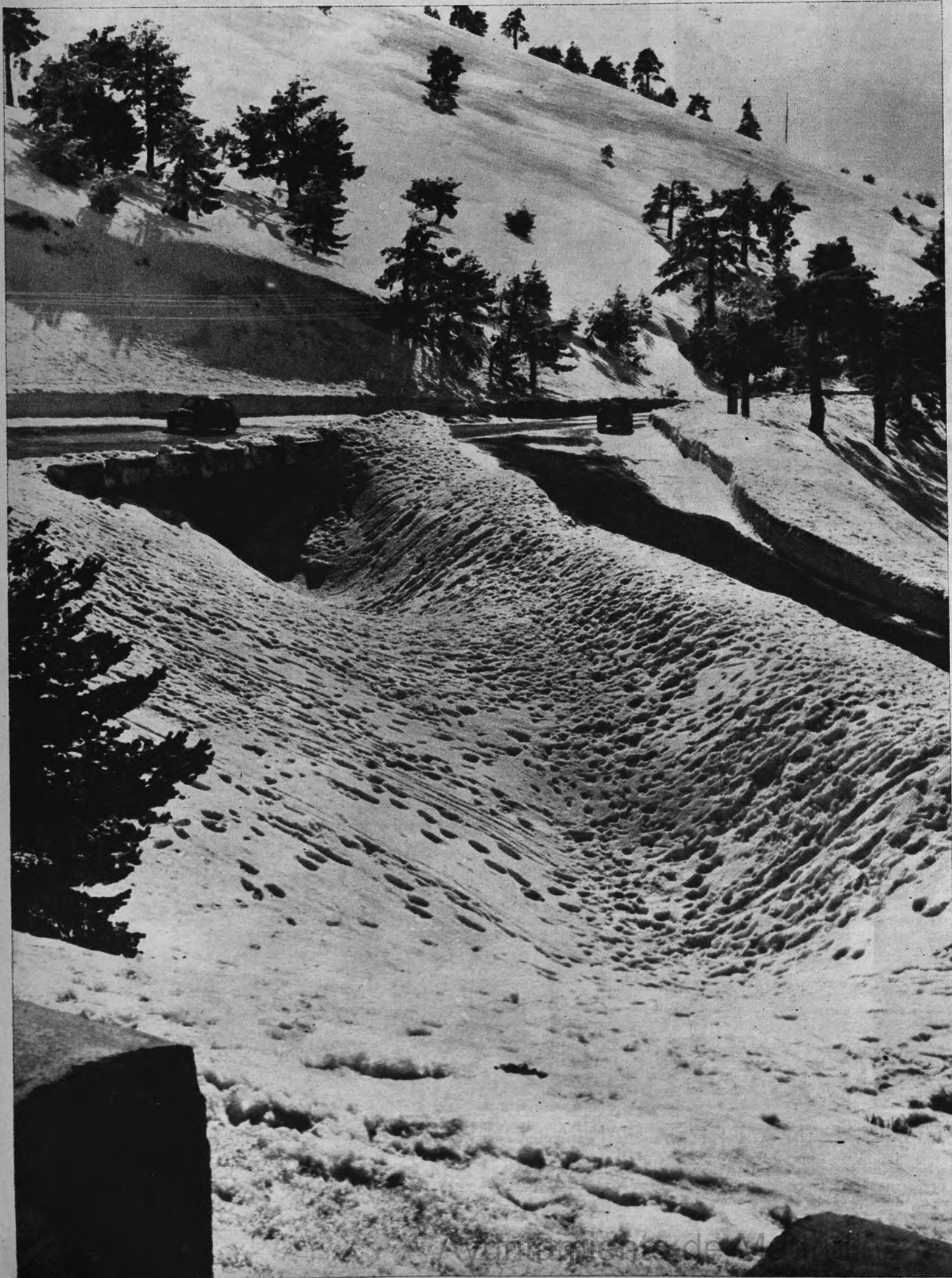


# NAVACERRADA: PARQUE DE MADRID

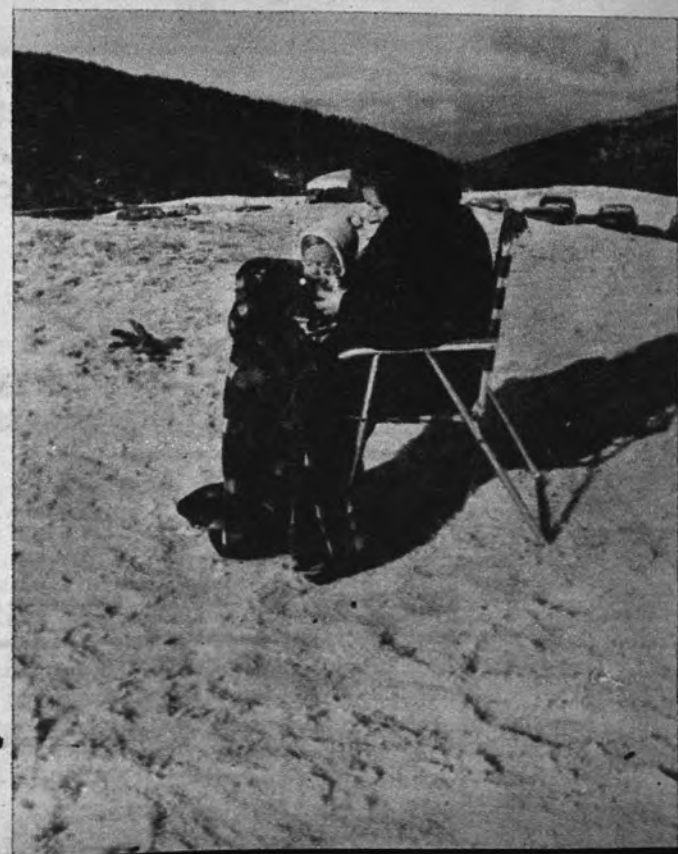
Está Navacerrada en su mejor momento, con nieve abundante y un tiempo apacible y con sol. Está la Sierra luciente y resplandeciente en su blancura, hermosa y atractiva. Hoy, que es sábado, saldrán los primeros trenes repletos de personas que buscan en este parque de invierno de la ciudad su distracción dominical, su deporte favorito, su cura de aire fresco. La noche del sábado, en el albergue, y el domingo, a primera hora, con el sol en todo lo alto y los vientos suaves empezando un ligero vaivén, se deslizarán los primeros esquiadores por las pistas. Se llenará

en seguida el telesilla y se formarán colas largas de brillantes muchachos, equipados de colorines, abrigados y alegres, que se disponen a la aventura de ir hasta La Bola del Mundo y bajar esquiando. La Sierra de Madrid, nuestro Navacerrada vecino, no necesita propaganda; pero para los que aún duden, aquí está su aspecto: las primeras huellas que aún no han ensuciado la nieve, el camino limpio, la placidez del paisaje; luego una expedición de esquiadores encapuchados que dejan dibujada su sombra larga, la sombra fina de sus bastones, en la nevada casi intacta, dispuestos

a emprender un recorrido. La señal de la curva doble se ha quedado corta porque el espesor de la nieve se le ha subido casi hasta el cuello; la misma nieve, que rebrilla al sol, llega también al señalador de la estación del telesilla, sobre la que pasan los confiados viajeros que suben por el telesilla emparejados y pueden ver desde lo alto dos provincias con picachos nevados. Y para terminar, una escena familiar en plena nieve: el pequeño, convenientemente resguardado del frío, toma el sol en brazos de su madre. (Fotografías de Pastor.)











## EL PRESIDENTE Y LOS GENERALES, EN CONFIANZA

En el rancho «L. B. J.», del Presidente norteamericano, en Johnson City, centro estos días de gran actividad política, Johnson celebró una reunión con el jefe del Estado Mayor Conjunto, general Maswell D. Taylor, y otros generales miembros del Estado Mayor. Después de la conversación los altos jefes militares se dispusieron para hacerse una fotografía oficial con el Presidente. En pleno preparativo, peinándose o ajustándose el uniforme, les cogió la cámara. (Cifra.)

## HALLARA EL PISO o TIENDA DESEADA!!!



A 700 METROS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

**Pisos: 26.000 ptas.**  
de ENTRADA UNICA+24.000 ptas.  
aplazadas. Resto con grandes  
facilidades hasta 10 y 30 años.

**TIENDAS** de todas superficies  
desde 46.000 y 31.000 pts.  
de desembolso. Mensualidad 800 pts. durante 10 años

## BARRIO del PILAR

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: METRO Y TRAN-  
VIAS. AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valde-  
cederas, al BARRIO DEL PILAR.

**INFORMACION: OFICINA CENTRAL:** Monte Esquinza, 4-2°. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche excepto sábados tarde **EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Av. Donostiarra, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas). De 10 mañana a 8 tarde. **EN EL BARRIO DEL PILAR:** Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde.

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS EN LOS RESPECTIVOS BARRIOS



**Apartamentos:** entrada 34.300  
ptas. y 22.800 aplazadas, resto 725 ptas. al  
mes, durante 10 años.

**Pisos:**  
con grandes facilidades

**Tiendas:** desembolso inicial 77.000  
y 52.000 ptas. mensualidad 1.200 ptas.  
durante 10 años

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses  
- 2 líneas de tranvías y metro.

- AUTOBUSES: desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) n.º 28 desde CIBELES (facha-  
da principal de Correos). Desde GOYA (Nervión-Felipe II) n.º 21 desde ROSALES.
- TROLEBUSES: n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA  
DEL SOL (entre la calle Alcalá y Carrera de San Jerónimo).
- TRANVIAS: n.º 5 y 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.
- METRO: metro de VENTAS.

## AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION



Propietario: JOSE BANUS



# PROGRAMA OFICIAL DE LA PEREGRINACION DEL PAPA

AMMAN.—He aquí el programa oficial de la visita de Su Santidad Pablo VI a los Santos Lugares:

Hoy el Soberano Pontífice será saludado por 21 cañonazos en el momento en que su avión aterrice, hacia las doce horas, en el aeródromo de Amman, al que llegará escoltado por los aviones de las Fuerzas Aéreas de Jordania. Entrarán en el avión para saludar al Papa el embajador de Jordania en Roma, el jefe del protocolo de la Corte jordana, Edmond Rockhel, y el delegado apostólico en este país, monseñor Lino Zanini.

Su Santidad Pablo VI será recibido por el propio Rey Hussein de Jordania cuando descienda del avión. En ese momento un grupo de niños ofrecerán al Vicario de Cristo un ramo de olivo y un ramo de flores. Centenares de palomas blancas ascenderán a los cielos, anunciando la buena nueva de la llegada del Papa a Tierra Santa.

El Monarca jordano presentará al Papa las altas personalidades que le acompañarán: el primer ministro, Hussein Ibn Nasser; los patriarcas católicos copto, griego, maronita, latino, caldeo y armenio. También presentará al presidente del Senado jordano, al jefe de la Corte, al presidente de la Cámara jordana y a otras altas personalidades. A su vez el Papa Pablo VI presentará al Monarca árabe los tres cardenales que le acompañarán: Tisserant, Testa y Cicognani. El Papa y el Rey revisitarán inmediatamente después la guardia de honor, cuya banda de gala ejecutará los himnos pontificio y nacional jordano.

Hacia las 13,00 horas (hora española) ambas comitivas abandonarán el aeropuerto de la capital jordana para dirigirse por carretera al Palacio Real de Amman, donde el Rey Hussein presentará al Papa, en el Gran Salón del Palacio, a los antiguos primeros ministros, a los miembros del Consejo jordano, a los miembros de las delegaciones diplomáticas y de las Organizaciones Internacionales; al presidente y a los miembros de los tribunales religiosos musulmanes; al gran mufti y a todos los jefes de las comunidades religiosas. En este acto, el Rey pronunciará un discurso y el Papa contestará al mismo con una breve alocución.

El Rey Hussein acompañará seguidamente al Papa Pablo VI hasta un automóvil que debe trasladar al Padre Santo directamente hasta Jerusalén, donde el Pontífice residirá en la sede de la Delegación Apostólica, sita en el Monte de los Olivos. El cortejo pontificio será precedido por el gobernador de Amman, el comandante de la zona oriental (Región este de Jordania) y el comandante militar de Amman. Todos estos funcionarios abandonarán el cortejo pontificio en el puente del Jordán.

Hacia las 14,30 horas, el Soberano Pontífice será recibido sobre el puente del Jordán por el gobernador y el alcalde de Jerusalén, el comandante de la zona occidental (oeste de Jordania) y el alcalde de Belén, así como por el comandante del distrito de Jerusalén y los representantes de las Ordenes religiosas. Cuando el Papa haya sido saludado por estas personalidades, el cortejo reemprenderá la marcha en ruta hacia la Ciudad Santa, precedido por los coches del gobernador, del alcalde y de otros altos dignatarios, hasta su llegada a la Delegación Apostólica.

A las 16 horas el Papa llegará a la ciudad de Betania, desde donde se trasladará a la plaza de la Puerta de Damasco, situada en la gran

## LLEGARA HOY A AMMAN, DONDE SERA RECIBIDO POR EL REY HUSSEIN

### ESTA TARDE, SU SANTIDAD OFICIARA LA MISA EN EL SANTO SEPULCRO, Y EN LA IGLESIA DE LA AGONIA ESCUCHARA LA LECTURA DEL EVANGELIO

muralla. En la Puerta de Damasco será recibido por los tres cardenales que le acompañan, los patriarcas católicos orientales, los obispos, los superiores de las Ordenes religiosas, los ulemas y el gran mufti de Jerusalén, así como por todos los miembros del Cuerpo diplomático.

Precedido por los eclesiásticos de las diferentes Ordenes y de los patriarcas, así como de las altas personalidades de la ciudad, el Papa recorrerá las calles de la Ciudad Santa hasta llegar al San-

to Sepulcro, a través de la Via Dolorosa, por la que subió Cristo cargado con su cruz. En la iglesia del Santo Sepulcro el Papa celebrará misa hacia las 17,30 horas. Después de orar ante el Sepulcro de Cristo, el Papa irá a pie hasta la puerta de Jaffa, desde donde en su automóvil se trasladará a la sede de la Delegación Apostólica en el monte de los Olivos.

En esta residencia Pablo VI recibirá a los superiores de las organizaciones religiosas y de las di-

ferentes Ordenes, desde las 18,30 hasta las 20,00 horas. Hacia las 20,30 horas, el Sumo Pontífice saldrá en automóvil hacia la iglesia de la Agonía (basílica de Todas las Naciones), en Getsemani. En este lugar se procederá a la lectura del pasaje evangélico de la agonía de Cristo, en diversas lenguas. Después de esta ceremonia, que durará cerca de una hora, el Padre Santo volverá a la sede de la Delegación Apostólica para pasar la noche.

## PROGRAMA PARA MAÑANA

Mañana el Soberano Pontífice abandonará Jerusalén para dirigirse a Nazaret, en territorio israelí. A las seis de la mañana partirá el cortejo, que irá integrado por el gobernador de Jerusalén y el alcalde, el comandante de la zona occidental y los delegados del Alto Comité Católico. Todas estas personalidades darán compañía al Pontífice hasta la línea de demarcación entre Jordania e Israel, en el distrito de Janin.

Hacia las 6,30 horas (hora española), en las cercanías de Neblusa, el Santo Padre será saludado por el gobernador de este distrito jordano, el alcalde de la ciudad y el comandante militar de la región.

El Papa abandonará el territorio jordano para internarse en el israelí por espacio de once horas.

A las 7,40 horas Pablo VI llegará a la localidad israelita de Megiddo, donde el Gobierno de Israel, presidido por su propio Presidente, Zalman Shazar, el primer ministro, Levi Eshkol; los miembros del Cuerpo diplomático en Israel, presididos por el embajador de la Unión Soviética, Mikhail Bodrov; la ministro israelí de Asuntos Exteriores, Golda Meir, y otras altas personalidades, recibirán al Sumo Pontífice.

El Presidente israelí dará la bienvenida, en hebreo, al Sumo Pontífice, y después le hará entrega de un medallón conmemorativo de su visita. A las 8,00 horas el cortejo, en el que figurarán las altas personalidades presentes, abandonará Megiddo, en dirección a Nazaret. El Papa será recibido por el Consejo cristiano-musulmán de la ciudad en pleno. Las calles aparecerán adornadas con las banderas pontificia e israelí, y con retratos de Pablo VI en tiendas y comercios. Numerosos arcos de triunfo acogerán al Sumo Pontífice a su paso por la calle principal de la histórica ciudad, rebañada con el nombre de "Calle de Pablo VI". A las 8,40 el Papa llegará a la Gruta de la Anunciación, donde orará en el lugar donde el Arcángel San Gabriel anunció al Hijo de Dios.

A las 11,50, el Padre Santo se detendrá en la basílica de la Transfiguración, en el monte Tabor. Después, Pablo VI visitará en Tabgha la iglesia de los Panes y de los Peces y más tarde efectuará una visita de veinte minutos a Cafarnaum, en cuya sinagoga predicó Cristo su divina doctrina.

De 13,50 a 14,50, el Sumo Pontífice almorzará y descansará en la residencia italiana del monte de las Bienaventuranzas, donde han llegado ya varias decenas de religiosos, para reforzar el personal de la misma.

A las 15,10 horas, el cortejo pontificio saldrá en dirección a Jerusalén, donde será recibido a las 19,10 por el alcalde del sector israelí, en el momento de su entrada en la Ciudad Santa.

Poco después, el Padre Santo visitará el Cenáculo, o habitación donde Cristo celebró su última cena con los Apóstoles, en el monte Sión, y luego, la abadía de la Dormición.

A las 20,00 horas, el Papa cruzará la puerta de Mandelbaum, que separa los sectores jordano e israelí, donde será despedido por las mismas altas personalidades que le recibieron por la mañana en el momento de su llegada a Israel, en Megiddo.

A su regreso a Jordania, el Papa será recibido por altos funcionarios de la ciudad de Jerusalén, quienes le acompañarán hasta la sede de la Delegación Apostólica.

Para las 20,50 horas está previsto un acontecimiento de primerísima importancia en la historia de la Iglesia: la reunión del Pontífice romano, Pablo VI, con el patriarca ecuménico de los ortodoxos griegos, Athenágoras. Los dos jefes religiosos se reunirán en la sede de la Nunciatura Apostólica, adonde Athenágoras, acompañado del metropolitano de Derkon, monseñor Iakovos; el metropolitano de Heliópolis, monseñor Meliton; el de Rodópolis, monseñor Jerome; el de Nueva Cesárea, monseñor Crisostofe; el de Mira, monseñor Crisostofe, y el secretario del Patriarcado Ecuménico, monseñor Simeón, acudirán para conversar sobre puntos de suma importancia para el mutuo acercamiento entre católicos y ortodoxos, separados desde hace nueve siglos.

#### ACTOS PARA EL DIA 6

El lunes, día 6 de enero, fiesta de la Epifanía, de especial significado en el Oriente cristiano, el cortejo pontificio saldrá, a las cinco de la mañana, de la sede de la Delegación Apostólica para dirigirse a la iglesia de la Natividad, en Belén. Su Santidad será recibido por los alcaldes de Beit Jalla y Belén, así como por los miembros del Consejo municipal de la ciudad. La caballería de la Guardia Real volverá al Papa hasta la plaza situada ante la iglesia de la Natividad. Pablo VI será recibido en la puerta de la iglesia por el jefe del Colegio Latino y acto seguido celebrará la santa misa en la Gruta de la Natividad, antes de pronunciar un mensaje de paz al mundo entero, a "los hombres de buena voluntad", hacia las 7,15 horas (hora española).

Seguidamente Su Santidad se trasladará a la residencia de los padres franciscanos, donde recibirá a los dignatarios de todas las Comunidades religiosas. Hacia las ocho y media de la mañana, Su Santidad abandonará Belén en au-

## JORDANIA RECIBIRA MAS CALUROSAMENTE A PABLO VI

### EN ISRAEL, LOS NIÑOS PREGUNTAN POR QUE TANTO PREPARATIVO PARA RECIBIR AL JEFE DE UN ESTADO MAS PEQUEÑO QUE MONACO

JERUSALEN. (Por Carlos Sentís, director de la agencia Efe.)—Fiebre en Israel, fiebre en Jordania y, sobre todo, fiebre en la frontera entre los dos países enemigos hoy, y cuya divisoria de espinos y bocas de fuego cruza Jerusalén como la «cortina de hierro» a Berlín. Esta situación se traduce, incluso para nosotros, los enviados especiales, que gozamos de algunos privilegios, en un rompecabezas absolutamente insospachado.

Para transmitir nuestros cables se necesita una complicada documentación, que es la doble, aproximadamente, de la que conocí y sufrí durante la última guerra mundial. Porque entonces, a lo sumo, se podía trabajar en un solo país a la vez, y aquí hay que trabajar, a un tiempo, en las dos partes. En realidad, Phileas Fogg no experimentó nada. El, que dio la vuelta al mundo sin necesidad de un mero pasaporte, hoy se echaría a llorar si tuviera que cruzar y proveerse de tantos carnets y salvoconductos sólo para trasladarse de Nazaret a Belén, que la Sagrada Familia, sirviéndose de un asno cansino, recorrió más rápidamente que yo, sirviéndome de automóviles norteamericanos.

Hoy día Israel y Jordania compiten en algo todavía inédito que aumenta su rivalidad hasta en esta hora de una forma racial, territorial y religiosa. Se trata del recibimiento a dar al Papa. Cuando paso de un lado a otro me preguntan:

—¿Qué hacen al otro lado? ¿Cómo se preparan?

Los de aquí, de Jordania, añaden:

—Ellos tienen más dinero; disponen de dólares americanos, y así es fácil ornamentar y hacer cosas bonitas. Nosotros, en cambio, nos tenemos que valer de lo poco que tenemos. Al otro lado

tomóvil para dirigirse hacia la Delegación Apostólica, en el Monte de los Olivos, donde, durante media hora, recibirá a cierto número de visitantes.

Después de este acto se espera que tendrá lugar la segunda entrevista entre Pablo VI y el patriarca Athenágoras. El Pontífice Romano devolverá la visita que le fue hecha el día anterior por el patriarca ecuménico, dirigiéndose a la residencia del patriarca ortodoxo de Jerusalén, Benedicto I, en el Monte de los Olivos, que será el lugar donde morará Athenágoras durante su estancia en los Santos Lugares.

A las once y media de la mañana el Sumo Pontífice emprenderá viaje en automóvil en dirección a Amman, donde será esperado por el Rey Hussein, acompañado de las mismas altas personalidades que acudieron a recibir a Pablo VI a su llegada a la capital.

Por último, y después de rendidos los últimos honores, el Papa saldrá del aeropuerto de Amman, a bordo del mismo «DC-8» que lo trajo hasta Jordania, hacia las dos de la tarde, con lo que dará fin a su peregrinación. (Efe.)

también las banderas blanco-gualdas del Vaticano ondean profusamente con la de la estrella de David, tanto como la negra, blanca y verde de los jordanos en el reino hachemita.

Sin embargo—estamos en el país de ellos—, si tuviera que profetizar en qué país la acogida será más espectacular y popular, yo apuntaría a Jordania. Ayer vi cómo al salir de la conferencia de Prensa daban palmas al Rey Hussein y acabé por deducir que el calor puede acusarse más aquí que en Israel. En Jordania miran un poco al Papa como un protector. En Israel, en cambio, hay un duro «statu quo» fronterizo y guerrero. Además, se enseña más a los niños y se les repite machaconamente los preceptos talmúdicos y son los menos los que saben lo que es la religión católica y la proyección universal que tiene la Iglesia de Roma.

Me ha contado un fraile franciscano de Nazaret que a él lo consideran como un sacerdote de una secta aún menos importante que otras. Por ello no puede extrañar que estos días los niños israelitas pregunten por qué tanto preparativo y tanta agitación si sólo llega el Jefe de un Estado casi tan pequeño como Mónaco. ¿Pues quién es este Papa, que tanto conmociona, si lo que nos han dicho de él no corresponde a lo que vemos?—se preguntan, además de los niños, otros que no han salido de Oriente.

Y los que no somos ni de Israel ni de Jordania, ¿qué pensamos? Sinceramente, creo que el viaje del Papa debería traducirse en la internacionalización de Jerusalén, ya que no es fácil hacerlo con todos los Santos Lugares. Esta línea divisoria de Jerusalén no es lo mismo que la de Berlín, y para comprenderlo hay que venir aquí. Lo que no se ve no se entiende. (Efe.)



PABLO VI, PEREGRINO DE LA PAZ (IV)

# ESPAÑA HIZO POSIBLE LA PERMANENCIA DEL CATOLICISMO EN PALESTINA

No un libro, una numerosa biblioteca sería necesario escribir para dejar constancia, con todo detalle, de la acción que España viene realizando desde el siglo XIV para conseguir que el catolicismo perdure en Tierra Santa, que los numerosos motivos que recuerdan el nacimiento, la vida, la predicación y la muerte de Jesús no se hayan perdido en su totalidad, y que sean sacerdotes católicos los que celebren los sagrados oficios en capillas, iglesias, basílicas y santuarios.

Han sido siempre los padres franciscanos los mantenedores del culto católico. Los primeros frailes se puede decir que llegaron allí desde el mismo momento de su fundación, pues comenzaron a establecerse a raíz del viaje que en 1219 hizo al Oriente San Francisco de Asís. Pero cuando definitivamente se asentaron fue a partir del siglo XIV, gracias a las gestiones de los Reyes de Aragón.

## SANTUARIOS EN POSESION DE LOS FRANCISCANOS

Desde que los franciscanos entraron en Tierra Santa hasta este momento fueron tomando posesión de los siguientes lugares: Cenáculo, santuarios que se hallan en la basílica del Santo Sepulcro, gruta y basílica de la Natividad de Belén y sepulcro de la Santísima Virgen (en el año 1333); gruta de Getsemaní y santuario de San Nicodemo en Ramleh, Arimatea (1392); San Juan in Montana (1427); gruta de la Leche, en Belén (1493); Sepulcro de San Lázaro, en Betania (1499); convento de San Salvador (1559); santuarios de la Encarnación y de la Sagrada Familia, en Nazareth (1620); Monte Tabor (1631); capilla de Santiago, en Haifa, y santuario de las Bodas, en Caná (1641); santuario de la Visitación (1679); huerto de Getsemaní (1820); santuario de Santa Ana, en Seforis (1831); santuario de la Flagelación, en Jerusalén (1850); cisterna del Rey David, en Belén (1856); Mensa Christi, en Nazareth (1860); santuario de Emaús (1861); casa de Santa Marta, en Betania (1862); casa de San José, en Belén (1873); santuario del Temblor, en Nazareth (1876); santuario de Naím en Galilea (1878); Betfage y VII Estación del Via Crucis (1880); santuario de San Bartolomé Apóstol, en Caná (1884); V Estación del Via Crucis, casa de Simón el leproso y santuario "Dominus flevit" (1889); santuario de Cafarnaum (1890); campo de los Pastores cerca de Belén (1899); lugar tradicional del bautismo de Cristo y Monte Nebo (1932).

## LOS FRANCISCANOS DEFIENDEN LOS SANTOS LUGARES A COSTA DE SU VIDA

La permanencia, la firme decisión de mantener el culto católico en toda esta serie de santuarios e iglesias ha dado ocasión a que los franciscanos escribieran las páginas más brillantes de la historia de su Orden, rubricadas en muchas ocasiones con su misma sangre. Las invasiones y conquistas que se sucedieron a lo largo de los siglos, significaron, en general, el martirio de los franciscanos que en cada ocasión estaban guardando celosamente los Santos Lugares y manteniendo el culto católico. Por otra parte, ha sido una tarea de hábil diplomacia, de paciencia, para volver a recuperar lo que se les robaba y para mantenerse en su lugar, contra las intrigas de ortodoxos griegos y armenios. En el siglo XVI fue cuando comenzaron estas maniobras; en 1575, Omán II concedía a los ortodoxos la posesión de la mitad del Calvario de Jerusalén, la basílica de la Santísima Virgen del Valle de Josafat y poder celebrar sus

## Los Reyes de Aragón fueron los primeros en conseguir que los padres franciscanos se establecieran allí de forma definitiva

LA PROCURACION GENERAL DE TIERRA SANTA Y LA OBRA PIA DE LOS SANTOS LUGARES, INSTRUMENTOS DECISIVOS DE LA ACCION ESPAÑOLA

Por PEDRO PASCUAL

cultos en la basílica del Santo Sepulcro y gruta de la Natividad. Todo esto quedó consolidado por un "statu quo" de 1852, que permanece actualmente. Hoy, los franciscanos poseen de modo exclusivo la Flagelación, la basílica de la Oración, el Huerto de los Olivos, la gruta de la Agonía, en Getsemaní; las capillas de las Estaciones V y VII del Via Crucis; las iglesias de Betfage, del "Dominus Flevit", de la Visitación, de la Natividad de San Juan Bautista, de Emaús; santuarios de la Anunciación y Sagrada Familia, en Nazareth; de la Transfiguración sobre el Tabor; de Caná, Naím, de San Pedro, en Tiberiades; de Cafarnaúm, de Haifa, Monte Nebo y lugar tradicional del bautismo de Cristo, además de otros de menor importancia.

## LABOR EDUCATIVA Y SOCIAL

Los franciscanos realizan hoy en Palestina una activa labor de apostolado religioso, educativo y social, pues mantienen 21 santuarios, 59 parroquias, 53 escuelas con 13.000 alumnos, tres orfanatrofios, 13 Escuelas de Artes y Oficios, dos tipografías, 20 clínicas y dispensarios, editan la revista "Tierra Santa", mantienen varias hospederías de peregrinos. Además, hay que contar el Colegio Seráfico de Emaús; el Noviciado de Belén, los Colegios de Filosofía y Teología de Tabor, Ain Karem, Belén, Jerusalén; el Estudio Bíblico de la Flagelación, y los Colegios-Internados "Tierra Santa" en Amman, Nicosia, Alepo y Lataquía.

## USURPACION DEL CENACULO

La usurpación más dolorosa para los franciscanos fue la del Cenáculo, en el año 1551. Fue un juicio, con la ayuda de un musulmán, quienes se inventaron la historia de que bajo las losas del Cenáculo estaba enterrado el Rey David y no podía tolerarse que pies cristianos hollasen la sagrada memoria del Salmista. La Sublime Puerta Otomana no atendió las peticiones de la Santa Sede, de los franciscanos y de los Reyes Católicos.

licos de Occidente y expulsó a los frailes del santuario y del convento del monte Sión, sin acordarse de los diecisiete millones de ducados que por su legítima y entera posesión había dado antes la Reina Doña Sancha de Aragón.

## LA OBRA PIA DE LOS SANTOS LUGARES

La Obra Pía de los Santos Lugares tuvo su comienzo con los Reyes de Aragón, sobre todo con Jaime II, que envió embajadas de buena voluntad y amistad a los Sultanes en los años 1303, 1305, 1314, 1322 y 1327. En la última es cuando se reconoce que los franciscanos fuesen de modo definitivo los custodios de Tierra Santa. Pedro IV el Ceremonioso y Enrique IV de Castilla trabajaron también activamente en pro de esta Obra, que ya se iba perfilando con una arquetipación jurídica. Doña Sancha de Mallorca, casada con Roberto, Rey de Nápoles, es la que consiguió del Papa IClemente VI el Breve "Gratias agimus", por el que se concede el derecho de Patronato a beneficio de Sancha y Roberto y sus sucesores, que deberán cuidar de los franciscanos, y la internacionalización de los Santos Lugares entre los custodios franciscanos. Al unificarse la Casa de Aragón con la Corona de España, el Patronato pasa a España, que desde entonces lo mantiene como el mayor honor.

## CULMINACION DE LA OBRA CON LA LEY DE FRANCO

Alfonso X el Sabio, en el testamento otorgado en Sevilla, deja una serie de donaciones y manda que su corazón sea enterrado cerca del Santo Sepulcro. Más tarde, los Reyes Católicos ayudan con largueza; Carlos V y Felipe II ofrecen al Papa Julio II el dinero para la reconstrucción del Santo Sepulcro, Felipe III y Felipe IV siguen en la misma línea, y el 30 de abril de 1686 el Papa Inocencio XI daba la Bula "Exponi nobis", que confirma los derechos de Patronato.

to de España. En el tiempo de los Borbones también continuó la ayuda a los Santos Lugares, hasta los fatales tiempos de Mendizábal. Pasados esos años, Isabel II establece un Consulado en Jerusalén y funda el Colegio de Misioneros para Tierra Santa y Marruecos en Priego (Cuenca), que luego se traslada a Santiago y se desdobra con el de Chipiona. La culminación de toda esta labor y la definitiva estructuración jurídica llega el 3 de junio de 1940, en la ley firmada por el Generalísimo Franco, en la que se reconoce la personalidad histórica y jurídica de la Obra Pía, a la que se le declara autónoma, con patrimonio propio, y un Patronato que preside el Ministro de Asuntos Exteriores, y en el que tienen intervención los franciscanos de la basílica de San Francisco el Grande.

## PRIVILEGIOS CONCEDIDOS A ESPAÑA

Fruto de esta acción española en pro de los Santos Lugares es la ratificación de la Bula "In Supremo", por nota de la Secretaría de Estado de la Santa Sede, de 16 de mayo de 1915, por la que se reconocen los derechos de los franciscanos españoles a ser guardianes de los conventos de San Juan (Ain-Karem), Ramleh, Jaffa, Damasco, Nicosia (Chipre) y Constantinopla; alternan con los italianos y franceses en los conventos y santuarios de Belén, Nazaret y Santo Sepulcro; el procurador general será siempre español, y uno de los discretos que asisten al Custodio General será también español. Por último, todas las misas que se celebren de Navidad a Reyes en Belén, Nazaret y Jerusalén se aplicarán por las intenciones de los Jefes de Estado de España.

## LA CUSTODIA Y LA PROCURACION, TAMBIEN OBRA DE ESPAÑA

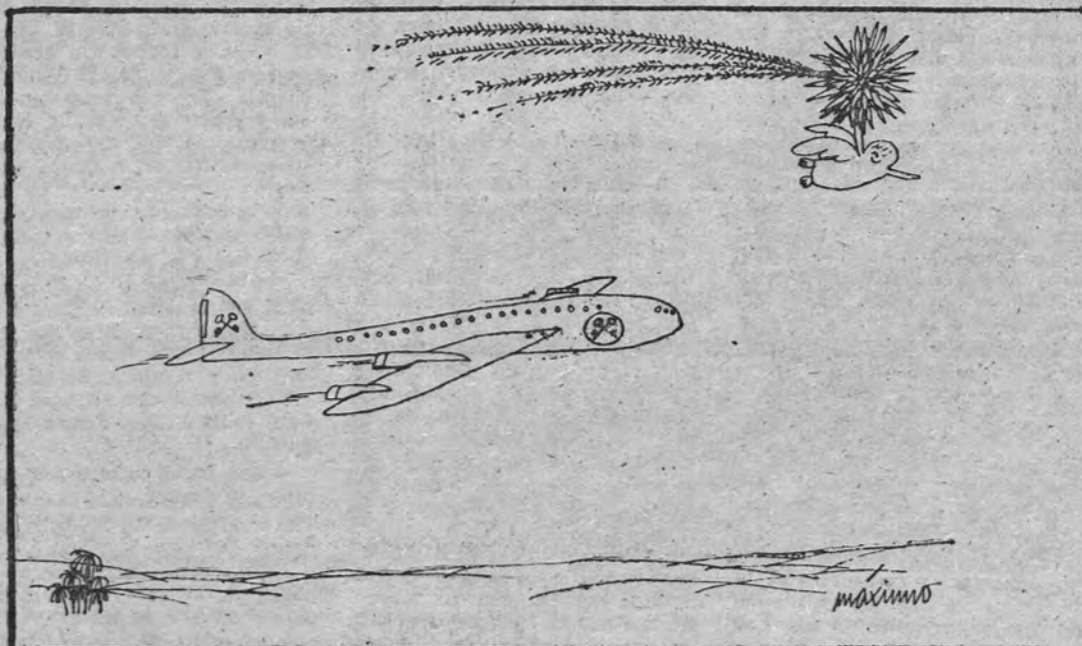
Unida a la suerte de la Obra Pía de los Santos Lugares, funda-

ción única y exclusivamente española, y también comenzada por los Reyes de la Casa de Aragón, está la Custodia de Tierra Santa, cuyo fin es defender el patrimonio de los santuarios, oficiar en ellos el culto católico, recibir a los peregrinos y predicar el Evangelio en la misma tierra donde antes lo anunciara el mismo Jesucristo. El custodio general es siempre un franciscano italiano; el vicecustodio tiene que ser de nacionalidad francesa, y el procurador general, encargado de la administración de toda la Custodia, es español. Además, otros diez cargos de la Custodia están confiados a franciscanos españoles.

También la Procuración General de Tierra Santa está unida a la Obra Pía y a la Custodia. A través de ella se han canalizado todas las ayudas que llegaban desde las más diversas partes del mundo, y entre las cuales las de España superan a las del resto de los países. La relación de dinero que ha salido de España con destino al mantenimiento de los santuarios, iglesias y capillas, de las obras y de la vida misma de los franciscanos es incalculable. Su contabilización, en este momento es prácticamente imposible. Lo que sí se puede inventariar son los cuadros, objetos de culto, lámparas, vestiduras sagradas, ternos, frontales, que testimonian parte de lo mucho que España ha hecho por los Santos Lugares, pues no hay uno donde no se encuentre algún objeto sagrado de gran valor. En el Santo Sepulcro, en la Custodia y Procuración General de Tierra Santa, en Nazareth y Belén, en Ramleh y en Jafa hay casullas y capas, cuadros de Ribera, Lucas Jordán y Murillo, objetos de culto variadísimos que durante varias centurias han ido llegando de España. En Belén, entre otros objetos de España, están las dos tallas del «Niño Jesús», una de las cuales se utiliza en la procesión de Nochebuena.

Por último, dos testimonios más de la presencia continuada de España en Tierra Santa son la Orden de Caballería del Santo Sepulcro de Jerusalén y España y la abundante bibliografía escrita en español. El primer testimonio que se conoce es el relato de una peregrina española, la monja Egeria, que visitó todo el Oriente Medio en el siglo IV. Otros escritores fueron Benjamín de Tudela (1160-1173), Pero Tafur (1458-1463) y el padre franciscano Antonio del Castillo, que salió de España en 1626 y fue guardián de Belén y comisario general, el más conocido de todos. Otros escritores destacados fueron el padre Blas Buiza, el padre Alejo Carbajal, padre Juan de la Calahorra, padre Buenaventura Díaz y padre Andrés Montoya.

En 1221, el patriarca de Jerusalén llamaba a Gelmírez para que defendiera los Santos Lugares. Este es el primer testimonio de la lucha española en la misma Tierra Santa. Más tarde, la Orden de Caballería del Santo Sepulcro incorporaba a sus filas a numerosos caballeros españoles. Alfonso I el Batallador de Aragón, Ramón Berenguer conde de Barcelona y Alfonso VII de Castilla fueron los primeros Reyes en otorgar privilegios a la Orden, que se han continuado hasta nuestros días. Iglesia matriz fue la Colegiata de Calatayud, y durante siglos poseían otros numerosos templos. Hoy sus actos los celebran en el templo de San Francisco el Grande.



Ayuntamiento de Madrid



## LA ESBELTEZ DE UN RINCON

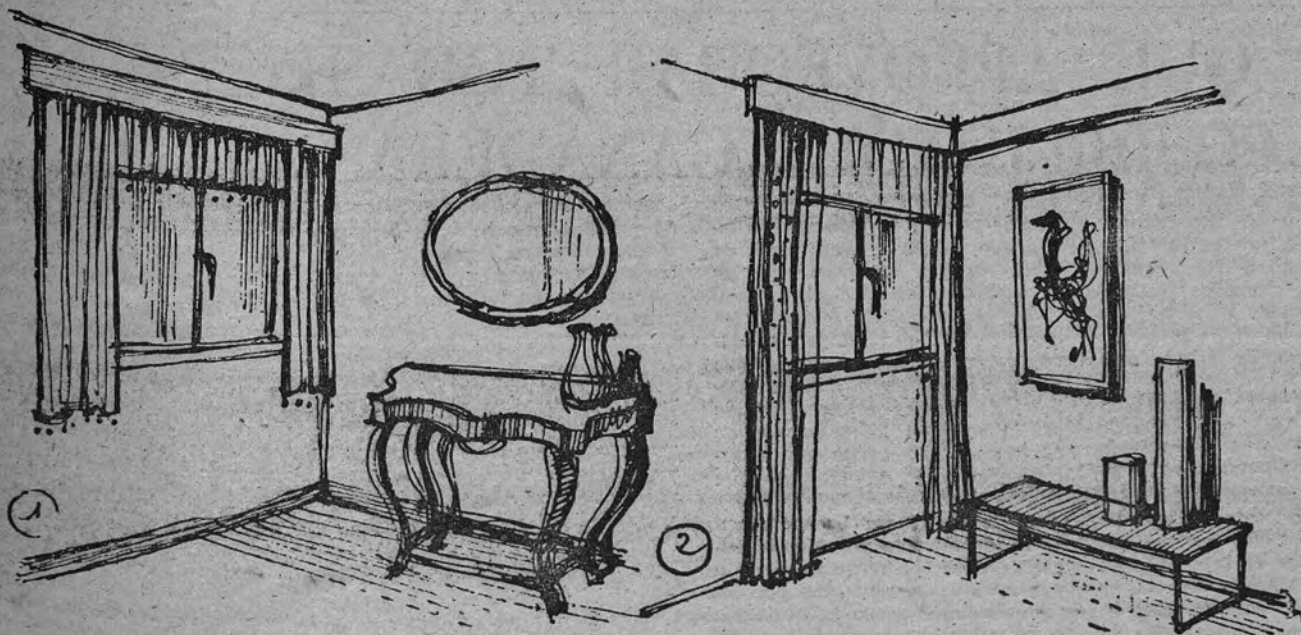
Muchas veces tendremos en casa un rincón «que no nos convence». Hemos cambiado cortinas, visillos, color de las paredes, mesita, espejo... sin ningún resultado satisfactorio. ¿Deberemos achacar este fenómeno al estilo poco moderno con que lo tenemos decorado? En principio, no. Todos los estilos pueden darnos composiciones arosas o conjuntos poco armónicos, según el gusto con que los manejemos. Será la desafortunada disposición de los elementos —y no su estilo— la primera responsable de un resultado desafortunado. En esto no negamos que entre los diversos estilos exista una jerarquía de valores (relativos siempre, no lo olvidemos) y que los estilos modernos posean una mayor flexibilidad de combinación.

No hemos pretendido —aunque a primera vista lo perezca— la contrastación de dos estilos de mesas, flores o molduras en estas dos figuras. Hemos querido tan sólo comparar dos modos de entender la decoración. La decoración de hoy, con sus muchos defectos y topicos, tiene la virtud de haberse planteado los más pequeños detalles con todo rigor. Antes casi se hacían las casas para los muebles. Sobre tal mueble «lo que iba» era tal otro, y no se hablaba más. Hoy hemos arremetido contra tales rigideces y la imaginación —a veces desatada en exceso— ha enriquecido de posibilidades cada rincón de la casa.

¿Qué le sucede al de la figura 1? A nuestro entender, que le falta esbeltez. Todo es horizontal, las paredes quedan «rotas» por la disposición de las cortinas, de la galería, de la mucha altura de la mesita en relación con la del techo, etc. Busquemos la manera de darle esbeltez: para empezar, la galería se situaría alta, en contacto con el techo. Las cortinas hasta el suelo, así como los visillos. Una mesita muy baja dejaría libre mayor área de pared. Sobre ella, dos floreros o vasos, uno de ellos muy alto en relación con el otro. Un cuadro muy vertical y claro recibiendo la luz de la ventana (fig. 2).

Si sobre esta pared colocáramos una galería, prolongación de la de la ventana, podríamos dotar al rincón de luz indirecta. De noche las habitaciones son tan altas como lo son sus luces. Sería el modo de situar la luz en el punto más alto.

J. R.



## Cocina: LAS SOPAS

**SOPA DE CEBOLLA TOSTADA.**—Ingredientes: 250 gramos de cebolla picada muy fina, dos cucharadas de harina, cuatro cucharadas de aceite, dos barritas de pan, 50 gramos de queso rallado, 25 gramos de mantequilla, litro y medio de agua, dos cubitos de caldo.

En tres cucharadas de aceite se frien, sin que tome color, 250 gramos de cebolla picada fina. Una vez tierna, se añaden 40 gramos de harina, se rehoga un poco y se agrega litro y medio de agua hirviendo con los cubitos de caldo. Cuando rompe a hervir de nuevo se espuma y se deja caer lentamente durante un cuarto de hora. Se pasa por un colador apretando bien con la seta y se pone a hervir de nuevo. En una cacerola se colocan dos barritas de pan cortadas en rebanadas finas y previamente tostadas al horno. Se echa el caldo encima, se espolvorea con cincuenta gramos de queso rallado, se rocía con veinticinco gramos de mantequilla líquida y se mete al horno fuerte. Se sirve en la misma cacerola rodeada de servilleta.

**SOPA DE MARISCOS.**—300 gramos de gambas, 400 gramos de almejas, 300 gramos de mejillones, una cola pequeña de lobriganje, un plato de cuadritos de pan frito, una cucharada de cebolla, dos tomates, una cucharada de queso rallado y un poco de pimienta, laurel, sal y medio decilitro de aceite.

En una cacerola grande se pone el aceite con la cebolla y el tomate picado y pelado, friéndolo un poco, se añade litro y medio de agua con sal y dos hojas de laurel, y cuando empieza a hervir se echan los mariscos previamente lavados. Cocerán diez minutos. Se cuela el agua y se reserva. En la sopera que se lleva a la mesa se pone el pan frito, los mariscos despojados de la cáscara (la cola de lobriganje se pica en trozos pequeños), el queso y la pimienta. En el momento de servir la comida se echa el caldo caliente y se sirve en seguida.

**SOPA DE GAMBAS.**—En litro y medio de agua con sal y una hoja de laurel se cuecen 250 gramos de gambas, se pasa el caldo por tamiz y se reserva. Con 200 gramos de tomates, dos cucharadas de cebolla picada y una tacita de aceite se hace una salsa muy frita a la que se agregan las gambas peladas y un puñadito de almejas, que previamente habrán estado en agua fría para que suelten la arena. Cuando éstas se abren, se echa toda el agua reservada y se pone a cocer durante unos minutos. Puede añadirse pasta de sopa de arroz a gusto. También puede ponerse en la sopera huevo duro picado y rebanaditas de pan frito, y en el momento de servir la comida volcar el caldo. De cualquiera de las tres formas resulta muy sabrosa.

**SOPA BLANCA DE ALMENDRAS.**—Ingredientes: una barrita de pan, 50 gramos de almendras crudas, una patata, dos dientes de ajo, aceite, agua y sal.

En una sartén se pone abundante aceite y se doran los ajos sin que tomen color, se retiran y se frie el pan cortado en rebanadas muy finas y con cuidado para que no se dore mucho, ya que debe adquirir un tono más bien claro; en el mismo aceite se frie la patata, igualmente cortada en rajitas finas, también sin dorarlas demasiado. Ambas cosas se echan en una cacerola que se habrá puesto al fuego con agua y sal, y se les añaden las almendras después de escaldarlas y machacarlas en el mortero. El aceite sobrante de haber frito el pan y la patata puede utilizarse para preparar otras comidas que necesiten un frito, pero no para freír carne, patatas o pescado, por el fuerte sabor a ajo que conserva. La sopa así preparada cocerá muy despacio hasta que consuma un poco el agua, de tal forma que quede espesita y muy hecha.

**SOPA DE VERDURAS.**—Espinacas, repollo, coliflor, zanahorias, acelgas, patatas y toda clase de verduras variadas del tiempo, que pesen en total un kilo, dos cucharadas de cebolla picada, un diente de ajo, un poco de aceite, sal y 250 gramos de patatas.

Las verduras, muy lavadas y picadas lo más finamente posible, se ponen a cocer en algo más de dos litros y medio de agua hirviendo sin sal. Cuando están cocidas las verduras se hace un refrito con un poco de aceite, la cebolla y el ajo, echándolo a la sopa. Se añaden las patatas cortadas en cuadritos muy menudos y dos cubitos de caldo. Cocerá todavía un poco más y como todas las sopas se servirán hirviendo.

**SOPA DE COLIFLOR.**—Se prepara con el agua que ha quedado de cocer la coliflor.



En una sartén se ponen seis cucharadas de aceite y se frien dos cucharadas de cebolla picada y cuatro dientes de ajo, bien picados. Una vez dorado se echa el caldo, dejándolo cocer unos minutos. También se echa un poco de arroz y unas patatas partidas en cuadritos menudos, se deja cocer durante veinte minutos.

## BELLEZA

Los tintes oscuros no estropean el pelo, los claros pueden perjudicar la raíz y, por consiguiente, la vida de los cabellos. En general, todos los tintes deben aplicarse en la peluquería y por personas especializadas en ello. Aplicarlos en casa porque salga más barato resulta mal negocio, porque se corren dos peligros: dejar el pelo hecho un arco iris y, lo que es peor, estropearlo.

Para evitar la caída del pelo da buen resultado friccionar el cuero cabelludo dos o

tres veces por semana con una mezcla a partes iguales de tintura de quinina, tintura de policarpina, alcoholato de limón, glicerina neutra, aceite de abedul y ácido láctico.

En tiempos pasados una hermosa y rizada cabellera era motivo de orgullo para la mujer. Los peinados de hoy exigen el pelo más bien liso. Para conseguirlo, el mejor procedimiento es el utilizado en las peluquerías, que viene siendo una especie de permanente al revés. Consiste en palicar el líquido de permanente en frío y estirarlo mucho, sujetándolo con pinzas durante un rato.

Las pestañas débiles se fortalecen y no se caen si todas las noches se les aplica una crema hecha con seis gramos de lanolina y dos gramos de bálsamo del Perú.

También se fortalecen las pestañas aplicando con un pincel sobre los párpados este preparado: 50 gramos de infusión de té y 25 gramos de sulfato de quinina.

Y una tercera fórmula para conseguir pestañas fuertes y brillantes: aplicar todas las noches un preparado hecho con una cucharadita de ron corriente y tres cucharaditas de aceite de ricino.

Las manchas que los sabañones dejan en la piel desaparecen si se las frota todos los días con una mezcla de lanolina y vaselina a partes iguales. Se completa el tratamiento exponiendo al sol la parte afectada.

El cutis excesivamente seco mejora de manera notable aplicándole, dos veces por semana, y durante media hora, compresas de aceite de oliva. Después, duchas de agua fría alternando con agua caliente. Y todos los días aplicar esta crema casera: 50 gramos de manteca de cerdo, 25 gramos de aceite de oliva, 15 gotas de esencia de rosas.



# AÑO NUEVO,

## BALANCE DE UN AÑO

El año 1963, recién caído de los calendarios, no ha sido un período caracterizado por la bondad de su suerte. Catástrofes, asesinatos, muertes de personalidades entrañables, han subrayado el lento caminar de sus doce meses, con algunos espaciados rayos de luz y de esperanza. España, en franco rumbo de superación y progreso, ha sentido menos que otros países ese carácter desafortunado del viejo año, pero tampoco ha quedado libre, en ciertos sectores, de su maleficio.

Por desgracia, entre este grupo de situaciones debemos incluir nuestra cabaña, que ha atravesado una coyuntura realmente difícil y que ha sido capaz de superarla merced, exclusivamente, a su inquebrantable espíritu de pervivencia en beneficio de la población española.

Veamos algunas de las realidades de nuestra ganadería en este tiempo que comentamos. Aparte los enormes perjuicios ocasionados por la peste porcina africana, que ha desmantelado prácticamente las posibilidades de esta familia animal tan agradecida, que proporciona un rendimiento alimenticio que oscila entre el 80 y el 90 por 100 de su peso bruto, amén de permitir la utilización de sus detritus, de su piel y de sus cerdas, aparte de esto, repetimos, el ganado vacuno también ha sufrido serios quebrantos: las considerables y continuadas importaciones de carnes congeladas han repercutido de forma notoria en los precios de origen o precios en el campo, reduciendo el margen del ganadero, pero sin la forzosa paralela repercusión en los precios pagados por el consumidor, con lo que, en definitiva, nada se ha conseguido. ¿Por qué ha sido así? Este sería uno de los misterios a descifrar, y su solución implicaría sólo bienes para el mundo de nuestra cabaña.

Algo similar ha pasado también con el ganado porcino a través de la importación de canales: el consumidor, que debe ser siempre el beneficiario junto con el productor, no ha obtenido ventaja alguna de estas operaciones de comercio exterior. En otros capítulos también se reflejan índices negativos, como, por ejemplo, en la producción de leche: en Granada se han sacrificado unas 4.000 vacas, es decir, el 80 por 100 de su censo, por la imposibilidad de sostener unas ganaderías generalmente modestas, perdiéndose la mitad del valor que representaban.

Y como cifras genéricas y no referidas precisamente a este año, sólo en la avicultura se han superado las de períodos anteriores, con 40 millones de aves en 1962 frente a los 24 que había en 1950. En vacuno había en 1962 poco más de tres millones y medio de reses, frente a más de cuatro millones en 1942, si bien en los últimos años la progresión era de creciente recuperación. En ovino se registraban 20 millones de cabezas en 1962, con una disminución de dos millones en sólo dos años. Y en porcino contamos en 1962 con poco más de seis millones de unidades, cuando, recién terminada la guerra, la totalidad se aproximaba a los siete millones. La disminución del ganado caballar y asnal y la estabilización del mular son explicables en razón al proceso mecanizador de nuestra agricultura.

Pero, como se ve, tanto en la concreción del año como en la generalización de una época mayor, la cabaña nacional exige una intervención firme que pueda resolver definitivamente su situación y ofrecer, además, las garantías necesarias para la producción nacional y el consiguiente consumo. 1963 nos ofreció, por otra parte, la esperanza firme de la I Asamblea Nacional Ganadera celebrada en Madrid, de cuyos estudios y conclusiones deben nacer las futuras realidades de este fundamental sector económico. El deseo común puede resumirse en estas fechas en una frase popular: año nuevo, ganadería nueva. Que así sea.

La industria no se detuvo en las ideas que sirvieron, a partir de 1939, para estructurar y servir de sostén a una amplia maniobra expansiva. Continuó perfeccionando principios ordenadores y sistemas operatorios. Ayudada por medidas oficiales orientadoras o por propia voluntad, la industria, para la fase previa, se fijó un propósito: crecer; y para la segunda—para la fase en curso—se señaló un objetivo: modernizarse hasta poder asumir, sin temor, importantes responsabilidades competitivas.

Rompió unos circuitos paralizantes y se desparamó, por todo el territorio, un poco a la buena de Dios. Hizo un breve alto en el camino para revisar su situación y calcular sus posibilidades. Ahora avanza, reflexiva pero ligera, por itinerarios previamente explorados, desde los que ya contempla nuevos y vastos horizontes mercantiles y se preocupa, honrada con la población consumidora, de marchar por delante de las necesidades, con vistas a situar al consumo en un nivel cada día superior.

# HAY QUE APROVECHAR TODAS LAS POSIBILIDADES GANADERAS

Las producciones agrícolas y pecuarias transitan idéntico camino: dejaron atrás la rutina; forcejean por acomodarse a los requerimientos de los mercados; se preocupan de secundar los programas de crecimiento fabril; se interesan por perfeccionar su propia calidad.

Entre la ganadería de concurso anterior a 1936 y la ganadería de tienda que se produce en 1963 hay importantes diferencias. Era, la de entonces, una ganadería que, considerada en conjunto, carecía de auténticas inquietudes económicas. Se producía por costumbre y en respetuosa obediencia a más de una pernicioso costumbre laboral. Se rendía y vendía carne de manera inevitable. Se producía y vendía lana porque la oveja era el único animal capaz de aprovechar algunos determinados y pobres

suelos. Se producían y vendían huevos porque de algún modo tenía que utilizarse una parte de las horas que sobraban a partir de cualquier actividad rural.

Hoy rinden lana las ovejas de las zonas que deben rendirla y producen carne y leche las ovejas que mejor se ajustan a esta especialidad. Las ovejas se poseen porque así lo solicitan los mercados de consumo y de acuerdo con las recomendaciones de la población consumidora.

Hoy se producen huevos atendiendo la producción a intrasigentes consejos técnicos. Está a punto de desaparecer, del panorama económico pecuario, la gallina campera de dudosa calidad que vivía ignorando los costes. La avicultura está organizada. Se desechan, con urgencia, las aves que no cumplen con seriedad unos

concretos requisitos productores. Se practica, aun en los más modestos gallineros, una rigurosa selección. Se atienden, sin reticencias, todas las recomendaciones sanitarias.

Hoy se produce carne, pensando los productores no sólo de las solicitudes del mercado interior, sino estudiando con atención las reacciones del mercado exterior. La carne ahora no es un producto residual o secundario. Se produce respetando las aficiones de la población consumidora. Se conocen con bastante exactitud los costes de producción. Nada en el mundo ganadero es casual. Ni por lo que se refiere a la carne ni por cuanto atañe a otras interesantes actividades productoras.

El único estamento económico que se resiste a toda evolución es

Necesitamos producir más carne, pero necesitamos distribuir esta producción en el tiempo, y no acumularla en cortos períodos. La acumulación estacional origina pérdidas en peso, pérdidas en valor y encarecimiento final.

Para ello es necesario ir a una redistribución de la producción, de modo evolutivo, a lo largo del año. Y, además, prever una gran capacidad de conservación en frigorífico.

Los frigoríficos permiten un aprovechamiento oportuno del sacrificio de ganados. Pero ellos, por sí mismos, no llevan a un aumento de la producción. Pueden ser medio de nivelación. No descansan absoluto.

La conservación en frigorífico produce aumento de coste. El ganado en el frigorífico continúa gastando. Pero los frigoríficos evitan las pérdidas de lo ya producido. Y pueden sostener el necesario equilibrio de precios. Ambas son cuestiones muy importantes.

Por eso la conservación es indispensable, aunque no creemos que sean convenientes los períodos largos.

Por su influencia en el problema de las carnes habrá que considerar la creación de nuevos mataderos frigoríficos. Y con ella su emplazamiento.

Esto plantea, de entrada, la necesidad de elegir soluciones. ¿Instalándolos en las zonas de producción, evitando así el transporte en vivo? ¿Llevándolos a zonas de consumo, eliminando con ello los inconvenientes de los transportes posteriores de las canales y obteniendo un mayor aprovechamiento comercial e industrial de subproductos o productos secundarios? ¿Dispersando los mataderos en pequeñas unidades? ¿Prefiriendo la concentración y la gran unidad?

En materia de mataderos frigoríficos no estamos todavía ante la contemplación de un plan económicamente consciente. Los creados con capital del país están prendidos, al parecer, a obligaciones de saldos en pesetas. Y esos saldos debieran contabilizarse en

servicios a la economía ganadera, no en dinero.

La crisis actual, en las carnes, es paradójica. De una parte se necesita más carne. De otra, no se halla mercado para la que se produce en el país.

### ATENUEMOS CRISIS FUTURAS

Tenemos que pensar que la política de abastecimientos que se ha seguido no modificó las causas de escasez y, en cambio, ha decidido la contracción de los mercados interiores.

¿Se ha pensado que en materia económica no basta salvar la crisis del momento, sino evitar o atenuar nuevas crisis futuras?

En principio, casi general, toda importación lleva implícita la necesidad de repetirse, sin solución de continuidad. Las decisiones impensadas pueden ser causa de otras posteriores, más graves y mucho más caras para el país.

Cuestión tampoco resuelta, ni aún abordada, es la que hace referencia a los puntos débiles del sistema comercial de las carnes. ¿Existe la noción adecuada de lo que debería modificarse en el largo circuito de la carne desde el productor al consumidor?

En otro extremo de este circuito la coexistencia de una producción casi artesana de costes elevados, en algunos casos, y de productividad escasa o deficiente, la mayoría de las veces, con empresas y fábricas modernas, es uno de los males que aquejan a las industrias de la carne.

Tanto en las vertientes comercial como industrial, la proliferación implica un mayor precio como compensación al minifundismo de operaciones. No lleva, a pesar de la teoría económica clásica, a una competencia perfecta, reduciendo hasta el último límite el precio de venta. Contrariamente, la repercusión porcentual de unos gastos generales fijos, repartidos sobre un pequeño volumen de operaciones, eleva el precio para el consumidor. Y, paralelamente, lo reduce para el productor.

¿No podría la Dirección general de Economía de la Producción Agraria estudiar la formación de los precios de la carne desde el productor al consumidor y la distribución de márgenes de la producción al consumo? ¿Qué elevado porcentaje del valor final suponen los costes de comercialización?

Cada vez se comprende más la necesidad de un plan de acción que aproveche todas las posibilidades ganaderas del país. Y que promueva precios diferenciados por calidades, influyendo en el mejoramiento de éstas.

### LA ACCIÓN DE LOS ORGANISMOS OFICIALES

Para ello es preciso que se modifique la acción de los organismos oficiales implicados en este proceso, dotándoles de mayor especialización en los servicios y de mayor eficacia y agilidad en su desenvolvimiento. Hoy no están, en general, cohibidos ni dotados para una adecuada proyección sobre el futuro. O son puramente teóricos o su acción se pierde en la lentitud administrativa.

Y la acción del Estado es, en este caso, necesaria. La debilidad económica de los campesinos, en términos generales, les impide abordar por sí mismos la resolución de sus problemas.

Se habla mucho de la descapitalización del campo y de la necesidad de créditos. Ambas cosas son exactas y deben preocuparnos. Pero sin olvidar, a la hora de estudiar planteamientos y soluciones, que en ganadería, es decir, en sus actividades derivadas, existe actualmente invertido un exceso de capital inútil, infecundo y perjudicial, que grava innecesariamente los productos. El microfundio empresarial exige medidas efectivas de reconversión y modernización. Ahí está la función planificadora y legislativa del Estado: hay que lograr estructuras económicas de dimensiones óptimas. No fomentando el gigantismo, pero tampoco permaneciendo en el extremo contrario.

A. B.

por ahora, el estamento comercial. El comercio de productos agropecuarios hizo en los últimos veinticinco años las dos siguientes concesiones: sustituyó el carro por el camión, porque el camión abarataba los transportes; utilizó las Empresas bancarias en sus operaciones mercantiles, porque la Banca resolvió el problema de transportar en el bolsito importantes cantidades de dinero.

El comercio compra como ayer: sin alterar su sistema; sin aceptar el principio de que debe aliarse con la producción; ignorando los problemas de la población consumidora. Hace poco, para abrir mercado a productos ganaderos que, de venderse con facilidad, mejorarían la renta del campo y contribuirían a dignificar la dieta alimenticia de la población consumidora.

Vende como si desde que se realizaron las primeras ventas no hubiera pasado nada: sin ensayar nuevos métodos vendedores; sin publicidad; sin orientar la voluntad de los compradores.



# "QUEREMOS QUE LA POLITICA SOCIAL LLEGUE A TODOS LOS RINCONES"

## SOLUCIONES PARA LA CONVIVENCIA Y EL PROGRESO NACIONAL

El desarrollo social es la finalidad lógica del desarrollo económico, pero, a la vez, también una necesidad viva, perentoria e indiscutible. En su importante mensaje de fin de año, el Jefe de Estado no pasa por alto este matiz tan característico de nuestro Régimen que moviliza y reactualiza sus instrumentos de acción social ante un nuevo ejercicio que va a presidir la puesta en marcha de los ambiciosos objetivos resumidos en el Plan de Desarrollo Económico y Social.

### EXPANSION DE LA POLITICA SOCIAL

Si los graves obstáculos que se oponían a las metas de elevación social de nuestro pueblo, inherentes a un periodo tan crítico como el que hubo de seguir a la Cruzada, fueron vencidos por el esfuerzo laborioso y unido de los españoles, con mayor razón puede afirmarse que este salto trascendental en la carrera del progreso, de la mejora del nivel de vida, de la mayor equidad distributiva y de la

igualdad de oportunidades, será realizado y logrado con la plenitud que se desea. Las metas y objetivos son hoy más ambiciosos e importantes que nunca, porque, como dice Franco en su mensaje, "queremos que la política social llegue a todos los rincones"; pero también los instrumentos aplicados a su consecución son de una capacidad y eficiencia muy superiores a los del pasado. Porque España ha crecido y se ha ensanchado en potencia y vigor durante el último cuarto de siglo, puede aspirar ahora, segura de conseguirlo, a niveles cimeros de desarrollo social, a estructuras sociales homogéneas, al equilibrio del nivel de vida entre las regiones, provincias y comarcas, y, en suma, a la "redención de las zonas deprimidas". Nadie puede eludir en rigor "que para elevar el nivel de vida —son palabras del Jefe del Estado— hay que incrementar la renta nacional", y éste es uno de los móviles del desarrollo económico planificado según criterios depurados de servicio al bien común; sin embar-

go, es obvio que en el mismo "la primacía de los objetivos sociales se afirma constantemente", a través del decidido enfoque de la política de Rentas, fundada en la movilidad del salario, la justa distribución de impuestos y de cargas fiscales, de la creación de una cifra óptima de nuevos puestos de trabajo que garanticen el pleno empleo, de los planes de formación profesional, de la promoción social en sus vertientes educativa y de acceso a la propiedad. Todo ello nos revela con absoluta claridad que en lo económico, pero fundamentalmente en lo social, "el Plan de Desarrollo va a constituir la gran obra de nuestro tiempo".

### PAPEL ESENCIALISIMO DE LA ORGANIZACION SINDICAL

Pero Franco no olvida tampoco, cuando señala las aspiraciones sociales del desarrollo, el papel esencialísimo de nuestra Organización Sindical, de un sistema sindical que no es estático, sino dinámico y cuya eficacia está bien probada,

como dice literalmente en su mensaje. "Si en estos momentos —afirma el Jefe del Estado— no dispusiéramos de nuestra Organización Sindical, hubiéramos tenido que inventarla para hacer frente al desarrollo económico-social." Las palabras de Franco evidencian el hecho de que sería absolutamente insuficiente toda la eficacia del aparato técnico de nuestro desarrollo si los planes y programas que van a abordarse de inmediato no se viesen alimentados por la opinión responsable, la iniciativa y el entusiasmo que emana de los órganos sindicales, donde únicamente puede hallarse la genuina representatividad social sin banderías ni partidismos.

El mensaje de fin de año del Jefe del Estado es, pues, al hilo de un comentario urgente, el refrendo de una actitud social inquebrantable que, salvaguardando las esencias de nuestros postulados doctrinales, aporta en cada hora nuevas soluciones útiles para la convivencia y el progreso nacional.

E. I.

# LA REFORMA DE LA EMPRESA

Por Pedro DE LUCAS

(y VI)

Vamos a referirnos por último al «rol» que Bloch Lainé reserva al «factor trabajo» en su pretendida reforma de la empresa de explotación económica. Aun cuando las cuestiones laborales y el problema de la sindicación no sean materias de su personal especialización, y aun cuando no pueda menos de atenerse principalmente a la realidad inmediata que su país le ofrece en este campo, no deja de señalar los hechos fundamentales que se manifiestan en nuestro tiempo, así en la evolución de las relaciones laborales como en la transformación consiguiente de las formas de sindicación.

En primer lugar denuncia la insuficiencia de la acción sindical, de la acción defensora del interés profesional de los trabajadores, proyectada únicamente en el seno de la empresa. Para ser eficaz, esa acción sindical ha de producirse también al exterior de la empresa, en esferas superiores en las que se concibe y se determina la política económica; una política cada vez más sustantiva, ordenadora de todo el proceso económico-social —con ascendente decisivo, por tanto, en la distribución funcional de las rentas de la producción—, en cuya determinación no puede dejar de participar la representación sindical de las clases trabajadoras.

Esta exigencia actual, este ensanchamiento obligado de la acción sindical, ya trae consigo varios problemas derivados, con los que no sabe qué hacer el autor:

así, el de la inadecuación de la pluralidad sindical, para la que recomienda una representación proporcional de los Sindicatos heterogéneos, que deja el problema sin resolver; el de la representación de las categorías laborales de mayor cualificación —estamentos de personal técnico y asimilado—, que no puede ser numéricamente proporcional al de las categorías menos calificadas; el de la representación política directa de los Sindicatos, preesindiendo del tinglado intermedio de los «partidos», puesto que la participación ineludible en el arbitrio de la política económica ordenadora ya establece el precedente e inicia el camino de la directa participación política de los trabajadores sindicados...

Dentro de este tema, la argumentación y la propuesta de Bloch Lainé, en cuanto a la necesaria participación sistemática de la representación sindical de los trabajadores en el estudio y en la realización de la política económica ordenadora o planificadora, se debilitan notablemente. Porque trata de quitarse de las manos el problema, llevando simplemente la representación sindical de los trabajadores a un Consejo Económico-social, constitucionalmente indeterminado —aun cuando dice que debiera tener rango parigual a la Cámara de representantes y al Senado—, al que es de suponer que estaría atribuido el estudio y la determinación de la política económica y social. Intentando dividir acaso la función legislativa de la Cámara de representantes, como pretendieron con ma-

la fortuna los regímenes corporativos.

En el ámbito concreto de la empresa de producción, la interpretación del problema de las relaciones del trabajo contratado y las soluciones propuestas nos parecen mucho más fundamentadas y atentas a las actuales realidades económico-sociales y a su deseable evolución, dentro del concepto de empresa privada libre o lucrativa, como unidad de explotación económica. Así, su propósito de diferenciar claramente el significado, la naturaleza y las funciones del «factor trabajo», de los que son propios y específicos del «factor capital», nos parece acertado, puesto que tal diferenciación de funciones permite —y aun exige, hace necesaria— la estimación propia y singular de cada una de ellas dentro del proceso productivo empresarial a la hora de atribuir sus rentas residuales o beneficios.

La atribución de la plus-valía o beneficio empresarial! Ahí el nudo de la discordia, el eje sobre el que gira la problemática de las relaciones entre los elementos que participan en el proceso productivo de la empresa. Desacordado ese nudo, como aconseja Bloch Lainé, y la fácil resolución de los demás problemas os vendrá dada de añadidura. Co-propiedad o accionariado y co-gestión —los dos recursos de moda que rechaza el autor de «Pour une réforme de l'entreprise»— no son en puridad sino «tátonnements», intentos de abordaje disimulado e indirecto de la cuestión. Pero intentos confusionalistas, que por no abordar el pro-

blema de frente pueden alterar la naturaleza y la capacidad productiva y funcional de la empresa capitalista.

Supongamos la propiedad de la empresa privada de la atribución de la plus-valía y reducida a percibir la amortización correspondiente y un interés fijo y determinado por los capitales invertidos y circulantes; ¿a quién interesaría la co-propiedad empresarial en esas condiciones?... Y otro tanto cabe decir del ejercicio del mando, de la gestión directiva de la empresa si la supiéramos sin posibilidad efectiva de participar y de influir en la atribución de las rentas residuales o beneficios.

Si esta cuestión batallona de la atribución de la plus-valía ha de resolverse con su distribución entre los tres factores constitutivos de la empresa —gestión directiva, trabajo y capital—, según la importancia relativa de las distintas funciones en cada caso, como da por supuesto Bloch Lainé, la organización de los estamentos que propugna como estructura básica de la gran empresa —el de personal en plantilla y el de accionistas propietarios— con sus órganos representativos independientes y complementarios, en los que se apoya y ante los que responde la gestión directiva, nos parece un acierto digno de consideración, de cuyas directrices no podrá diferir notablemente la evolución de la empresa. Si ésta ha de producirse en sociedad libre y lucrativa, con propiedad privada de los medios de producción.



# ECONOMIA Y FINANZAS

## INMOBILIARIA URBIS

**Sociedad Anónima**  
**DIVIDENDO A CUENTA**  
**EJERCICIO 1963**

Por acuerdo del Consejo de Administración se abonarán, a partir del día 31 de los corrientes, quince pesetas líquidas por acción, importe del dividendo a cuenta correspondiente al ejercicio de 1963.

Contra presentación del cupón núm. 26, podrá hacerse efectivo en los Bancos ESPAÑOL DE CREDITO, BILBAO, CENTRAL, HISPANO AMERICANO, POPULAR ESPAÑOL y URQUIJO.

Madrid, 2 de enero de 1964.—  
El Consejo de Administración.

## Compañía

### Trasmediterránea, S. A.

**DIVIDENDO PASIVO**

Conforme al acuerdo de emisión y puesta en circulación de las 58.535 acciones de esta Sociedad, núms. 585.352 al 643.886, inclusive, el Consejo de Administración ha dispuesto que en el plazo comprendido entre los días 25 de enero y 29 de febrero próximos, ambos inclusive, los señores accionistas propietarios de las referidas acciones deberán satisfacer 250 pesetas por título, en concepto de segundo y último dividendo pasivo del 50 por 100 del nominal de las expresadas acciones, quedando así completado el desembolso total de su valor nominal.

Las operaciones del mencionado dividendo pasivo y la entrega de acciones se efectuará en las Oficinas Centrales de la Sociedad, Alcalá, 53, Madrid; Representación de la misma en Barcelona (Vía Layetana, 2); Banca March, S. A., de Palma de Mallorca, y Oficinas de la Compañía Auxiliar de Comercio y Navegación, S. A. «AUCO-NA», en Valencia (Paz, 29); Málaga (Juan Díaz, 1 y 3) y Cádiz (Avda. Ramón de Carranza, 25), así como en los establecimientos bancarios.

Madrid, 31 de diciembre de 1963.—El Secretario General Luis A. Novoa Arechaga.

## Compañía

### Trasmediterránea, S. A.

**DIVIDENDO A CUENTA**

En virtud de la facultad que le confiere el artículo 29 de los Estatutos sociales, el Consejo de Administración ha acordado distribuir un dividendo de 25 pesetas (veinticinco) líquidas por acción, a cuenta del que corresponda al ejercicio 1963, a las acciones números 1 a 585.351.

Las acciones números 585.352 a 643.886, emitidas en 1963, percibirán 12,50 ptas., también libre de impuestos.

Dicho dividendo a cuenta se satisfará en efectivo desde el día 25 de enero próximo, contra cupón número 101, en las Oficinas Centrales de la Sociedad, Alcalá, 53, Madrid; Representación de la misma en Barcelona (Vía Layetana, 2); Banca March, S. A., de Palma de Mallorca, y Oficinas de la Compañía Auxiliar de Comercio y Navegación, S. A. «AUCO-NA», en Valencia (Paz, 29); Málaga (Juan Díaz, 1 y 3) y Cádiz (Avda. Ramón de Carranza, 25).

Madrid, 31 de diciembre de 1963.—El Secretario General, Luis A. Novoa Arechaga.

## BOLSA EN RECUPERACION, PERO SIN EXCESOS

Terminó ayer la primera semana del año, de solo dos días hábiles para la contratación, con una jornada, en la que se mantuvo en líneas generales la tónica recuperativa que caracterizó a la jornada anterior. Merced al retraimiento del elemento vendedor, las disponibilidades de la demanda volvieron a ejercer un claro predominio, que se tradujo en nuevas alzas en la mayor parte de los valores tratados. Si bien la revalorización no ha sido tan fuerte en esta ocasión, como lo prueba el hecho de que el índice general de los cambios quedó establecido en un 101,94 por 100, con mejora de solo un 0,35 por 100, frente al 1,59 logrado en la sesión precedente. Aunque mucho mejor que el 95 de hace un par de semanas.

Sin embargo, es evidente que la Bolsa continúa estando muy firme y el único reparo que cabe poner a la situación es que la actividad operatoria no es todo lo amplia que sería preciso para que no ofreciera duda alguna la consolidación del clima imperante. Claro que hay que tener en cuenta que en el mercado de derechos de suscripción se está operando mucho, y ello influye forzosamente en la actividad del departamento de acciones. Y que no faltan algunas realizaciones de beneficios.

Al cierre persistía el dominio del dinero, por lo que las perspectivas continuaban siendo esperanzadoras. Una vez más fueron los valores bancarios, unos de los mejores orientados, destacando el Exterior, que subió diez enteros. Siguen Banesto, con seis, e Hispano, con alza de cinco, mejorando dos Ibérico y Mercantil y uno el General del Comercio. Se mantuvo Popular, y Central cedió tres enteros.

Otro tanto puede decirse de los títulos eléctricos, aunque las alzas fueron comedidas, y entre las que sobresalen las de Moncabril, que gana cinco enteros, y Nansa, con ventaja de cuatro. Por su parte, Iberduero y Fecsa pequeñas se revalorizan en tres; las Fecsa grandes y Unión E. M. suben dos; Sevillana, dos y medio; H. Cantábrico y Cataluña, uno, y Reunidas, que se apuntan una ganancia de dos cuartillos, repitiendo los precedentes Viesgo, Fenosa y Chorro. En cambio, Leonesas bajó dos enteros, y H. Española, uno y medio.

Por lo que se refiere a los valores de arbitraje, siguen igualmente firmes, pero algo más irregulares los químicos y siderúrgicos,

pues en estos grupos, mientras Auxiliar gana siete enteros y medio; Unquinesa seis y Energía dos cuartillos, los Hornos bajan tres enteros; Gros, otros tantos; Española de Petróleos, cinco, y Resinera, dos. Se mantienen los Explosivos e Hidro Nitro. Por el contrario, en el sector minero no cede ningún valor, subiendo 15 puntos Rif; cuatro enteros Río Tinto, y Felguera uno y medio, manteniéndose Guindos y Ponferrada.

Muy firme de nuevo el grupo de alimentación, con alzas de 27 enteros en El Águila, más destacable al producirse en plena ampliación, y de 11 en Azucarera, no habiéndose hecho Ebro, para el que había dinero a 510, frente a 496 del precedente.

En el resto del mercado se registra una mayoría de alzas, entre las que son de destacar la de 15 enteros en P. Valderrivas

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A.

(F. E. C. S. A.)

**PAGO INTERESES OBLIGACIONES HIPOTECARIAS, EMISION 1963**

A partir del día 15 del mes de enero en curso, fecha del vencimiento del cupón núm. 2 de las obligaciones hipotecarias, emisión 1963, la Sociedad hará efectivo el importe del expresado cupón núm. 2—contra entrega del mismo y a razón de 31,25 pesetas líquidas por cupón—en cualesquiera de las Oficinas, ya sean Centrales, Sucursales o Agencias, de las siguientes entidades bancarias:

BANCO DE ARAGÓN  
BANCO CENTRAL  
BANCA MARCH  
BANCO PASTOR  
BANCO DE SANTANDER  
BANCO DE VALENCIA

Barcelona, 2 de enero de 1964.—La Dirección.

## Hidroeléctrica

### Moncabril, S. A.

**PAGO INTERESES INTERCALARIOS**

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad que el Consejo de Administración ha acordado se hagan efectivos los intereses intercalarios correspondientes al ejercicio de 1963, establecidos para las acciones números 1.500.001 al 1.875.000.

Estos intereses consistirán en 44,40 ptas. (CUARENTA Y CUATRO PESETAS CON CUARENTA CENTÍSIMOS) líquidas por título, y se harán efectivos, a partir del día 2 de enero próximo, contra entrega del cupón número 30 (TREINTA), en la Caja de la Sociedad o en cualquiera de los Bancos que se citan a continuación:

—Mercantil e Industrial.  
—Central.  
—Bilbao.  
—Riva y García.  
—Masaveu, de Oviedo.  
—Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.  
—Hispano Americano.  
—Español de Crédito.  
—Popular Español.  
—Instituto de Crédito de las Cajas Generales de Ahorro.  
—Vizcaya.

Madrid, diciembre de 1963.—El Secretario del Consejo.

## BOLSA DE MADRID

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>Fondos Públicos:</b>			El Carmen .....	146,—	»
Interior A .....	92,25	+ 0,25	El Encinar Reyes .....	55,—	+ 2,—
Exterior A .....	102,50	»	Vallehermoso .....	210,—	»
Amortiz 4 % 1968 .....	106,—	»	Fisa .....	190,—	»
» 1952 .....	100,25	»	Hispana preferentes .....	104,—	»
» Nov 1951 .....	102,25	»	Metropolitana .....	186,—	+ 4,—
» Jun 1953 .....	100,25	»	Menfis .....	110,—	»
» Jul 1951 .....	99,75	»	Rubén .....	154,—	»
» 3 % 1928 .....	98,—	+ 0,25	Urbis .....	94,—	+ 2,—
I Colonización .....	100,—	»	Vacesa .....	153,—	+ 1,—
R Nacional .....	102,25	»	Urb Metropolitana .....	800,—	»
Renfe .....	100,—	+ 0,50			
Ayuntamiento 1914 .....	96,50	»	<b>Carteras:</b>		
» 1918 .....	91,—	»	Insa .....	122,—	+ 1,—
» 1923 .....	89,—	»	G Inversiones .....	209,—	+ 1,—
» 1929 .....	82,—	»	Vamosa .....	120,—	+ 1,—
» In 1931 .....	82,—	+ 1,—			
» En 1931 .....	83,50	»	<b>Mineras:</b>		
» 1941 .....	78,—	+ 1,—	Rif .....	360,—	+ 15,—
» 1946 .....	77,50	+ 1,—	Río Tinto .....	105,—	+ 4,—
Empresa M. T. .....	96,—	»	Duro-Felguera .....	102,50	+ 1,50
Trasat. May. 1926 .....	76,—	»	Guindos .....	70,—	»
E Majzen .....	72,25	»	Ponferrada .....	588,—	»
Tanger-Fez .....	78,—	»			
Marruecos .....	57,—	»	<b>Monopolios:</b>		
Céd Hipt 4 % .....	87,50	»	Campa .....	167,75	+ 3,75
» s/A .....	93,—	»	Tabacalera .....	228,—	+ 1,—
» s/B .....	93,—	»			
» s/O .....	92,—	+ 2,—	<b>Navales:</b>		
» 4 % exten .....	98,—	+ 1,—	C. Naval, ordinarias .....	84,—	»
» Local Inter. .....	98,50	+ 1,25	Trasatlántica .....	61,—	»
» Lotes .....	102,75	+ 0,25	Pebsa .....	116,—	»
» Preferentes .....	105,50	+ 0,50	Trasmediterránea .....	166,—	»
			Naval de Levante .....	118,—	»
<b>ACCIONES</b>					
<b>Bancos:</b>			<b>Papeleras:</b>		
Exterior .....	560,—	+ 10,—	P. Española .....	360,—	»
Central .....	1.007,—	+ 3,—	P. Reunidas .....	155,—	»
Esp. Crédito .....	1.096,—	+ 6,—			
General C. e I. .....	412,—	+ 1,—	<b>Químicas:</b>		
Hispano Americano .....	925,—	+ 5,—	Cepa .....	210,—	»
Ibérico .....	732,—	+ 2,—	Cros .....	308,—	+ 3,—
L. Quesada .....	812,—	»	Energía I. A. .....	169,—	+ 0,50
Mercantil e Industrial .....	387,—	+ 2,—	Explosivos .....	257,—	»
Popular Español .....	741,—	»	Fosforera Española .....	190,—	»
Rural y Mediterráneo .....	278,—	»	Hidro-Nitro .....	120,—	»
<b>Eléctricas:</b>			Iber. Nitrógeno .....	72,—	+ 1,—
E. Viesgo .....	239,—	»	Perfumería Gal .....	530,—	»
Langreo, ordinarias .....	215,—	»	Insular Nitrógeno .....	128,—	»
E. Leonesas .....	187,—	+ 2,—	Q. Canarias .....	150,—	»
Reunidas Zaragoza .....	184,50	+ 0,50	Manuf. Foto .....	170,—	»
Enher .....	147,—	»	E. Petróleos .....	545,—	+ 5,—
Fecsa g .....	307,—	+ 2,—	Proquisa .....	150,—	»
Fecsa p .....	315,—	+ 3,—	Dow Unquinesa .....	170,—	+ 6,—
Fenosa .....	282,—	»	U. Resinera .....	191,—	+ 2,—
Hidro Cantábrico .....	200,—	+ 1,—			
Hidro Cataluña .....	196,—	+ 1,—	<b>Seguros:</b>		
Hidro Chorro .....	183,—	»	Hermes .....	540,—	»
Hidro Galicia .....	360,—	»	Unión y Fénix .....	5.750,—	+ 50,—
Hidro Española .....	375,—	+ 1,50			
Iberduero, ordinarias .....	383,—	+ 5,—	<b>Metalúrgicas:</b>		
Moncabril .....	140,—	+ 5,—	Seat .....	267,50	»
S. Nansa .....	152,—	+ 4,—	A. Hornos .....	129,—	+ 3,—
S. Sil .....	300,—	»	Aluminio Ibérico .....	95,—	+ 1,—
Sevillana .....	218,50	+ 2,50	Auxiliar F. C. .....	154,50	+ 7,50
Unión E. M. .....	247,—	+ 2,—	M. Santa Ana .....	95,—	»
			C. Metálicas, ordinarias .....	55,—	»
<b>Alimentación:</b>			I. Santa Bárbara .....	88,—	»
Rústicas .....	67,—	+ 3,—	M. Met. Madrileñas .....	27,—	»
El Águila .....	625,—	+ 27,—	Material y Const. .....	100,—	»
Azucarera General .....	166,—	+ 11,—	Española Zinc .....	76,50	»
Ebro .....	496,—	»	Fasa .....	605,—	+ 5,—
			Maquinista T. y M. ....	95,—	»
<b>Comercio:</b>			<b>Telefonía:</b>		
Galerías Preciados .....	840,—	»	Marconi .....	110,—	»
			Telefónica .....	179,—	+ 1,—
<b>Construcción:</b>			<b>Textiles:</b>		
C. Alba .....	220,—	»	Caltas .....	107,—	»
Cantabria .....	123,—	+ 3,—	Fefasa .....	102,50	+ 0,75
Portland Valderrivas .....	580,—	+ 15,—	Snice .....	305,—	»
Ladrillos Valderrivas .....	285,—	»			
Hidrociivil .....	79,—	»	<b>Transportes:</b>		
C. G. Española .....	12,—	+ 2,—	Aviaco .....	68,—	»
Dragados y Construc. .....	320,—	»	Metro .....	198,—	+ 2,—
Alcázar .....	82,—	+ 2,—			
Asturiana .....	76,—	»			
Bami .....	107,—	»			
Celsa .....	125,—	+ 3,—			

## BOLSA DE PARIS

Mercado encalmado, con predominio de pérdidas en el correo nacional, pero condiciones firmes en el extranjero, salvo para el papel italiano.

Air Liquide .....	805	Esso Standard .....	213,50
Banque de Paris et Pays .....		Galerías Lafayette .....	483
Bas .....	352	Riotinto Zinc .....	20,85
Cie. Gen. Electric .....	586	Ciments Français .....	174
Française de Petroles .....	225	Ciment Lafarge .....	368
Pechiney .....	162,10	Cofirep «A» .....	51
Au Printemps .....	363	Saint Gobain .....	244,90
Rhone Poulenc .....	363,60	Ugine .....	283
Thomson-Houston .....	203	Schneider et Cie. ....	268
Chargeurs Reunis .....	158		

## FRUTAS Y HORTALIZAS ESPAÑOLAS

MERCADO DE LONDRES

(Precios mayoristas en Covent Garden en chelines por caja)  
Naranjas «Navels», 96, 36 a 38; 126, 36 a 40; 200, 38 a 42; 216, 40 a 42; 252, 43 a 44.  
Cadeneras, 32 a 38.  
Tomates (ceretos), 16 a 20.

BANCO DE SIERO  
(Información Comtelsa)



# AGENDA

DÍA 4 DE ENERO DE 1964  
SABADO

El sol sale a las 8,37.  
Se pone a las 17,54.

SANTORAL.—Santos Tito y Rigo-  
berto.

## FUERA

Fuera del tiempo parece este invierno. El frío es prácticamente inexistente y los días van pasando con una temperatura típicamente otoñal, pero muy moderada.

La máxima fue de 11,2 grados, a las 16,30 horas, y la mínima, de 1,8, a las 9 horas. Temperaturas a las que uno se apuntaría todos los inviernos.

## CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—Blanco. De Santa María en Sábado. Cuarta clase. Misa «Vultum» II (de la Natividad o la Purificación). Gloria. Prefacio de la Virgen.

## ACTO DE HERMANDAD BELENISTA DEDICADO AL MAESTRO ECHEVARRIA

El almuerzo de hermandad que tradicionalmente celebra la Asociación de Belenistas el primer domingo de cada año, será dedicado mañana día 5 al maestro Victorino Echevarría.

Las tarjetas para esta reunión, que tendrá lugar a las dos de la tarde en el hotel Reina Victoria, pueden recogerse, hasta las trece horas de hoy, sábado, día 4, en Infantas, número 9 (comercio).

## TURNO 8.º

Preciados, 14; plaza Herradores, 2; Cava Baja, 7; Victoria, 6 y 8; plaza Tirso de Molina, 18; Prado, 6; Lope de Rueda, 16; Doce de Octubre, 17; Hermosilla, 122; barrio Moratalaz. Unidad Vecinal H.; María Teresa Sáenz de Heredia s/n. (barrio Elipa); Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes); Alcalá, 173; Castellón, 34; Serrano, 76; calle de Recoletos, 17; Fernando VI, 29; Joaquín García Morato, 4; Hortaleza, 44; Infantas, 42; Peligros, 4; Puencarral, 83; Pz. 9; Princesa, 16; Comandante Fortea, 100; paseo de Extremadura, 92; Hilarion Eslava, 65; Fernando el Católico, 28; Andrés Mellado, 15; Marqués de Urquijo, 27; Cea Bermúdez, 13; glorieta de Quevedo, 6; Sandoval, 4 (frente cine Bilbao); García Morato, 111; Ríos Rosas, 14; Zubano, 54; Bravo Murillo, 108 (Cuatro Caminos); Lerida, 8; Bravo Murillo, 339 (Tetuán); San Benito, 20 (Ventilla); Arroyo, 13 (Tetuán); Ángel Mujica, 17 (poblado Virgen de Begoña); avenida Presidente Carmona, 8; María de Molina, 3 (próximo Castellana); Armando Pálacio Valdés, 1 (edificio avenida de La Habana, 40); Juan Ramón Jiménez, 2 (esquina padre Damián); General Mola, 256 (prolongación); María de Molina, 46; Oria, 32 (esquina Rodríguez Marín); Matías Montero, 14; General Pardiñas, 61; Ferrer del Río, 46 (esquina Cartagena); López de Hoyos, 121; López de Hoyos, 293; calle Cuatro, 75 (colonia del Carmen); Arturo Soría, 132 (Ciudad Lineal); barrio San Blas, calle Mieres, mercado; Beato Berriochoa, 7 (esquina a Elfo, 61); San Gumerindo, 10 (entrada carretera Aragón, 72); carretera de Aragón, 188; Emilio Ferrari, 65; avenida Daroca, 2 (antes carretera del Este); Manipa, hotel 45 (colonia San Vicente); paseo de los Olivos, 100 (barrio Extremadura); paseo de Extremadura, 252; Tabernillas, 19; glorieta Pirámides, 2; Rascon, 19 (colonia Tercio); Eugenia de Montijo, 68 (Carabanchel Bajo); Mercedes Arteaga, 32 (entrada por Radio) (Carabanchel Bajo); avenida Muñoz Grandes, 19 (Carabanchel Bajo); Camino de las Animas, 344 (Carabanchel Bajo); Alejandro Morán, 9 (Puerta Bonita); Via Lusitana, 20 (colonia San Vicente Faúl); carretera de Toledo, 22; Jacinto Verdader, 11; San Magín, 21 (entrada Marcelo Usera, 159); Isabelita Usera, 29; Antonio López, 152; paseo de las Delicias, 108; Bustamante, 12; Batalla del Salado, 12; paseo de la Chope, 3 (sector de Jaime el Conquistador); Embajadores, 18; paseo de las Acacias, 5; Zurita, 41; Atocha, 114; Narciso Serra, 12; Sierra Alcubierre, 4 (próximo iglesia Santo Ángel, Puente Vallecas); Robles, 2 (Puente Vallecas) (esquina Melquiades Bien-cinto); Puerto Bonaguá, 24 (Puente Vallecas) (entrada Martínez de la Riva, 101); Puerto Monasterio, 7 (Puente Vallecas); Pico Montañez, 1-A (esquina a Arroyo del Olivar); avenida Mediterráneo (blo- que Madrileña Textil); avenida Al-bufera, 302 (Puente Vallecas).

Unión de los Ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER  
390

# INFORMACION DE MADRID

## EL ALCALDE DIO POSESION DE SUS CARGOS A LOS DELEGADOS DE SERVICIO

«LAS DELEGACIONES SON PIEZA CLAVE EN LA NUEVA ORGANIZACION Y MUY PROBABLEMENTE LO MAS ORIGINAL DE LA LEY»,  
DIJO EL CONDE DE MAYALDE EN SU DISCURSO

En el salón de Tapices del Ayuntamiento, a primera hora de la tarde, el Alcalde, conde de Mayalde, dio posesión de sus cargos a los delegados de servicio. Acompañaban al Alcalde el primer teniente de alcalde, señor Suevo, y el tercero, señor Del Moral. Estaban presentes con el secretario general todos los jefes de servicio del Ayuntamiento. El señor Fernández Villa leyó el decreto del Alcalde de creación de las seis Delegaciones de Servicios que determina la ley de Régimen Especial.

Inmediatamente el conde de Mayalde pronunció un discurso en el que dirigiéndose a los altos funcionarios allí presentes dijo que las Delegaciones de Servicios son pieza clave en la nueva organización y muy probablemente lo más original de la ley. Los delegados elegidos son personas relevantes en su profesión, algunas de las cuales han colaborado con personal del Ayuntamiento en tareas políticas y administrativas. Traen savia nueva a la Administración Municipal. Por medio del delegado el Alcalde estará presente en todas partes. «Estoy seguro —agregó— que con la colaboración que estos delegados han de encontrar en ustedes se obtendrán resultados extraordinarios».

Hizo a continuación el elogio personal de cada uno de los nuevos delegados y terminó expresando su optimismo para un futuro no lejano.

A las palabras del Alcalde contestó, en nombre de todos, el delegado de Obras y Servicios Urbanos, don Miguel Vizcaino, que expresó las razones de índole personal y de índole finalista (servir a Madrid) que han movido a todos a aceptar los cargos que se les habían ofrecido.

### Proclamación anulada

El Ayuntamiento de Madrid ha hecho pública la siguiente nota: «El presidente de la Junta Municipal del Censo comunicó en el día de ayer a la Alcaldía-Presidencia que por virtud del fallo dictado por la Sala segunda de lo Contencioso-administrativo de la Audiencia Territorial de Madrid, ha

sido declarada nula y sin valor y eficacia la proclamación del concejal don Constantino Pérez Pillado, como consecuencia de imperio legal y del pronunciamiento judicial referido, por haber sido anuladas en el mismo día 3 de noviembre la proclamación de los señores don Carmelo Lacaci González y don Pedro Roiz Cossio, pertenecientes todos ellos al grupo B del tercio de corporaciones».

### Leal Fuertes, Medalla de Plata de Madrid

Por acuerdo plenario del pasado día 30, el Ayuntamiento ha concedido la Medalla de Madrid, en su categoría de plata, a don Leal Fuertes, jefe de la Sección de Gobierno Interior y Personal del Ayuntamiento madrileño. Con esta distinción viene a premiarse la la-

bor de este prestigioso funcionario y particularmente sus servicios en la organización y funcionamiento del Centro de Estudios Municipales «Antonio Maura».

### Premios de Administración Local

El Consejo de Patronatos del Instituto de Estudios de Administración Local ha creado un premio de 50.000 pesetas para el año 1961, con el fin de estimular la realización de estudios sobre problemas de la vida local española.

El plazo de presentación de trabajos terminará el 30 de mayo próximo y deberán referirse al aspecto histórico de las instituciones estudiadas, a la regulación legal, situación actual de hecho y de derecho de las mismas y la correspondiente elaboración estadística.

## CAMPAÑA DE LA SONRISA ORGANIZADA POR RADIO JUVENTUD, ESTA DESTINADA A RECAUDAR JUGUETES

Radio Juventud de España viene realizando la Campaña de la Sonrisa, una emisión radiofónica destinada a recaudar juguetes para los niños necesitados de la capital.

Esta Campaña ha sido acogida por el pueblo de Madrid con una extraordinaria simpatía que se traduce en miles de llamadas todos los días ofreciendo sus juguetes, que continúan llegando a los estudios de Radio Juventud, Diego de León, 47, en cantidades incesantes.

Estos juguetes han sido ofrecidos al Ayuntamiento de Madrid para su entrega en las Juntas de Beneficencia, a través de la Delegación Provincial de Juventudes.

Colaboran en este programa personalidades de las artes, el cine, la música y la canción, el teatro, la radio, los deportes, etc.,

### Un grupo de la OJE, en Madrid

Un grupo de la OJE de Medina del Campo (Valladolid), compuesto por dieciséis afiliados de aquella localidad, han permanecido du-

rante siete días en Madrid, realizando visitas culturales y artísticas. Durante su estancia en la capital de España el grupo visitó los Estudios de Televisión Española

### Los rápidos de Bilbao desaparecen

Los rápidos Madrid-Bilbao y Bilbao-Madrid circularán por última vez los días 14 y 15 del actual, respectivamente.

Entre ambas poblaciones podrá utilizarse diariamente el Iberia expreso, que funciona con carácter diario, como el anterior tren.

### Rotura de una conducción de agua

A primera hora de la noche, frente al número 29 de la calle de Isabel Menéndez, en Vallecas, una arteria de las de distribución de agua del Canal de Isabel II se rompió, originando un pequeño socavón en el pavimento e inundaciones en sótanos y plantas bajas de algunas de las fincas de la citada vía.

## A QUIEN CORRESPONDA TRANVIAS

Anoche nos encontrábamos en la parada que hay en la plaza de Castilla, a la salida de una de las bocas del metro, numerosas personas aspirantes a viajeros en los tranvías de la línea 8. Pasó un coche, que venía vacío, y pasó por la parada de largo; pasó un segundo coche también de la línea 8 vacío y, como el otro, siguió de largo sin pararse a recoger los pasajeros viajeros; pasó un tercer coche, también de la línea 8, igualmente vacío, y como los dos precedentes se detuvo en la parada, no abrió las puertas, chasqueó a los superpacientes coleópteros y siguió con rumbo hacia allá, que suponemos que sería el de cochetas. Por fin llegó un cuarto coche, número 1.000 precisamente—no tomamos los números de los coches anteriores—, y éste por lo visto no llevaba consigna de burlarse de los aspirantes a viajeros, abrió sus puertas recogió a muchos masculillantes viajeros y siguió su ruta.

Y a nosotros se nos ocurre preguntar a quien corresponda: el servicio de tranvías, ¿es público o no? Si lo es, ¿por qué se burla a legítima esperanza de los viajeros? ¿O es que las «cosas» interiores de la EMT están por encima del servicio esencial que es el del vecindario de Madrid?

Francisco RUBIO GONZALEZ  
Peatón

## EL CANAL, ESTANCADO

Que se produzcan averías en la conducción de agua de la ciudad es algo que entra dentro de lo posible y apenas merecería comentario. Sobre todo si, una vez denunciada la avería y localizado el lugar en donde se produjo, los encargados de subsanarla lo hicieran con la exigible rapidez. El agua es, en la ciudad, un elemento valiosísimo e imprescindible, cuya carencia provoca graves desarreglos que pueden atentar incluso contra la salud pública.

De ahí que cause asombro e irritación la actitud de los responsables del Canal de Isabel II, absolutamente pasivos e indiferentes ante las continuas denuncias hechas desde el pasado día 1 por los vecinos de la calle de Sancho Dávila.

En dicha calle, a la altura de los números 22-24, apareció el día primero de este año una importante fuga de agua, que, sobre provocar la aparición de un socavón, con el inminente peligro para la circulación, ha dejado a toda la calle sin el abastecimiento del precioso líquido, que, falta de presión, no alcanza ni siquiera los pisos bajos de los edificios. Pues bien, pese a haber sido avisado el Canal y haber sido inspeccionada por sus obreros la importante fuga, desde el momento de su aparición hasta el presente, es decir, durante dos días completos, no ha sido iniciada obra alguna para arreglar la avería, y, como consecuencia, se ha carecido absolutamente de agua.

Desconsiderar tan improcedente las justas protestas y de mandas de los cientos de habitantes de dicha calle es una actitud intolerable, que esperamos corrijan los responsables del Canal. La salud pública y el justo derecho de los usuarios merecen atención urgente y no la pasiva actitud de inoperancia que hasta ahora ha adoptado.

Por la comunidad de vecinos:  
Antonio G. DE LA SERNA  
Sancho Dávila, 14.

## EL TAXI, SERVICIO PUBLICO (I)

En los tres discursos que se pronunciaron en la sesión plenaria de constitución del nuevo Ayuntamiento se habló reiteradamente del desarrollo de la ciudad. El proceso de este crecimiento, no sólo demográfico, sino de extensión, es de sobra conocido y no es preciso subrayarlo. No puede decirse, en cambio, que a la par de este fenómeno se haya operado el crecimiento de determinados servicios públicos de primera necesidad, que se han quedado raquíticos. Caso típico de esta situación fue, hasta enero de 1961, en que se creó la Agrupación Telefónica Urbana de Madrid, el servicio de teléfonos. Caso típico de insuficiencia en la actualidad lo constituye, sin lugar a ningún género de excusa, el servicio de auto-taxi.

No se trata de señalar que en este tiempo navideño se haya dejado notar escasez de vehículos, porque esa situación temporal puede ser hasta razonable si se considera el aumento, también circunstancial, de usuarios. La cuestión es mucho más sencilla: el número actual de licencias (creo

recordar que 5.950) es insuficiente para una ciudad con una población que sobrepasa los dos millones y medio de habitantes y que ha visto aumentado su perímetro en la proporción de uno a diez, como ha sucedido en Madrid desde que se produjeron las anexiones de los pueblos del cinturón (1952) hasta nuestros días.

La ocasión parece especialmente propicia para establecer, con prelación a la urgencia, un plan menor de actuación municipal que recoja lo que podríamos llamar las aspiraciones mínimas de la ciudad. Este plan puede empezar por el análisis sereno de este servicio público, tarea que, por mi parte, con absoluta modestia, me propongo acometer en los próximos días. Parecería fácil limitarse sólo a señalar la precariedad con que este gremio sale cada mañana a cumplir con su deber. Menos fácil, pero mucho más interesante, será conocer las causas y razones que provocan esta perentoriedad. Pero eso es cuestión para otro día.

Antonio IZQUIERDO



## CO. VICTORIA DE LOS PREMIOS "DONCEL"

ABARCAN LOS GENEROS DE NOVELA, CUENTO Y BIOGRAFIA

La Editorial Doncel convoca los Premios «Doncel» de literatura juvenil para el año 1964, de acuerdo con las siguientes bases:

Primera.—Para 1964 se establecen los siguientes premios: Premio «Doncel» de novela, dotado con 25.000 pesetas; de cuentos, dotado con 25.000 pesetas, y de biografía, dotado con 25.000 pesetas. Todos ellos a conceder a escritores de habla española, autores de libros inéditos, destinados a jóvenes de diez a diecisiete años. La concesión del premio supone la publicación de la obra por la Editorial Doncel en cualquiera de sus colecciones.

Segunda.—Además del premio en metálico, el autor recibirá el 10 por 100 del precio de venta del libro al público de los ejemplares facturados, sobre una tirada mínima de 5.000 a abonar mediante liquidaciones semestrales.

Tercera.—La Editorial se reserva la exclusiva de edición de los libros premiados durante un plazo mínimo de cinco años.

Cuarta.—La Editorial podrá seleccionar para su publicación cualquier otro original presentado, firmando con el autor contrato común de edición, con las condiciones de las bases segunda y tercera.

Quinta.—El Jurado, que se hará público junto con el fallo, adjudicará los premios el 30 de mayo de 1964, Día de la Juventud. Este fallo será inapelable.

Sexta.—Los concursantes deberán remitir a la Editorial Doncel, José Ortega y Gasset, 71, Madrid, 6, teléfono 2767200, antes del 30 de marzo de 1964, los originales inéditos con que deseen concursar presentados con folios mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, en triple ejemplar, acompañados de una carta suscribiendo las bases del concurso y dando su nombre completo y domicilio. No se autoriza concurrir con pseudónimo. La extensión de los originales será superior a 90 folios completos e inferior a 149 folios.

Luis de Castresana, Premio "Plaza y Janés"

Selecciones de Lengua Española, de la editorial Plaza y Janés, que corresponde al mes de enero en curso, le ha caído en suerte al escritor bilbaíno Luis de Castresana por su libro «La frontera del hombre», y que lleva como anticipo la cantidad de 50.000 pesetas por la edición.

El autor de «La muerte viaja sola» es corresponsal del diario «Pueblo» en Londres, y en la obra seleccionada trata el tema del otro lado del «telón de acero», y su protagonista, Kurt Loerzer, posee una personalidad difícil, árida; está tratado el argumento con mano maestra y es una obra apasionante, escrita sin apasionamiento.

Fallo del concurso de cuentos navideños del F. de J. de Guipúzcoa

Se ha fallado el concurso de cuentos sobre el tema de la Navidad, convocado por la Delegación Provincial de Juventudes de Guipúzcoa.

El Jurado calificador estaba compuesto por Pilar Cuadra, escritora; don Enrique Cimas, director del diario «Unidad»; don Jesús María Talavera, director de la revista oral «Agora»; don Antonio Tormo, cateirático de Literatura; don José Berruero, director del Instituto Vascongado de Cultura

Hispanica en Guipúzcoa, presididos por el Delegado Provincial de Juventudes, Julio Abad Mata, que acordaron conceder los siguientes premios: Primer premio al cuento titulado «El muñeco de nieve», del que es autor don José Luis Gilaberte, de San Sebastián, dotado con 5.000 pesetas. Segundo premio de 2.000 pesetas, a don Rafael Bermejo Mirón, de Soria, por su cuento «Roby el payaso», y tercer premio, con 1.000 pesetas, al cuento «Siempre nos llama», de don Carlos Alvarez de Solomayor, de Palma de Mallorca.

Maestros para los trabajadores españoles en Bélgica

Los maestros nacionales doña Visitación Navarro Quilez, con destino actual en la escuela «Eduardo Aunós», de Barcelona, y don Tomás López Pascual, de la escuela unitaria número 2 «Jesús Obrero», de Madrid, han sido seleccionados para prestar sus servicios en las ciudades de Bruselas y Lieja (Bélgica), cerca de la población española emigrada.

## LOS REYES MAGOS LLEGARAN EL DOMINGO A MADRID

Una cabalgata les acompañará desde el Paseo de Coches al Ayuntamiento, donde serán cumplimentados

El Ayuntamiento recibirá con todos los honores el domingo por la tarde a los Reyes Magos de Oriente. Su llegada está prevista para sobre las seis de la tarde, y se espera que a las siete se inicie la cabalgata que en su honor se organiza desde el paseo de Coches del Retiro hasta el Ayuntamiento, con la colaboración de distintos organismos oficiales, entidades regionales, comerciales y de diverso tipo.

Formarán en ella grupos de pastores y zagales, soldados ostentando uniformes de la época del Nacimiento de Cristo, vehículos portadores de juguetes, pajes, bandas de música, criados con vistosos uniformes, representaciones de Casas regionales y comerciales, Grupos de Educación y Descanso, Frente de Juventudes, Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, Guardia Municipal, Club Vespa, banda de música de la XVI Fuerza Aérea de los Estados Unidos, Tercio Móvil de la Guar-

dia Civil, estudiantinas, servicios municipales de Talleres Generales, Limpieza, Alumbrado y Parques y Jardines. Todos ellos y algunos más se sumarán a la gran acogida que Madrid dispensará a los Magos de Oriente, a quienes acompañarán desde la puerta del paseo de Coches del Retiro al Ayuntamiento, pasando por la calle de Alcalá, Puerta del Sol y calle Mayor.

En la plaza de la Villa, donde se ha montado una tribuna al efecto, Sus Majestades serán cumplimentados por las autoridades y se realizará en su presencia una ofrenda de juguetes.

Además de esta cabalgata oficial en honor de los Magos se realizarán otras muchas particulares en toda la ciudad, como la anunciada por el Colegio Veyllón, que recorrerá las calles madrileñas desde la glorieta del General Alvarez de Castro hasta el Hospital del Niño Jesús. Colaborarán en la cabalgata la Institución Sindical «Virgen de la Paloma», Club «600», varias firmas comerciales y Tunas y Coros.

### Normas de circulación para el día 5

La Policía Municipal nos envía la siguiente nota:

«Mañana, día 5 de los corrientes, a las 19,00 horas, y del paseo de Coches del Retiro partirá la tradicional Cabalgata de Reyes Magos, para seguir por Alcalá, Cibeles, Alcalá, Puerta del Sol, a tomar la calle Mayor por delante de la Mallorquina y por dicha calle llegar a la plaza de la Villa.

Con este motivo el itinerario indicado quedará cortado a la circulación rodada a medida que avance dicha Cabalgata, haciéndose las siguientes observaciones a los conductores de vehículos:

Primera. Los procedentes de la zona Sur que se dirijan a los sectores de Ibiza, Ventas, Barrio de Salamanca, Castellana y Chamberí, pueden continuar por los paseos de la Infanta Isabel y María Cristina, a Menéndez y Pelayo, quedando rebasado el itinerario y en libertad de movimiento.

Segunda. Los del mismo sector Sur que se dirijan a la zona Norte o Gran Vía, para no entrar en el itinerario, pueden seguir por las Rondas para llegar a la calle de Bailén, bien por la Cuesta de la Vega, o bien por Onésimo Redondo, pudiendo utilizar, los que se encuentren en el Centro, la calle de San Justo y Sacramento, para salir a Bailén por la calle Mayor.

Tercera. Se aconseja a los procedentes de la Norte o Centro, que han de salvar el itinerario, como más conveniente, utilicen la calle de Bailén, continuando por Carrera de San Francisco o cruzar la calle de Alcalá, rebasada la estatua del general Espartero.

Cuarta. Asimismo a quienes se dirijan a la estación de Atocha y Delicias, lo hagan por la avenida de Menéndez y Pelayo-paseo de María Cristina, o penetren por los paseos del General Primo de Rivera-Santa María de la Cabeza, etcétera.

Quinta. A los que se dirijan a la estación del Norte se les recomienda penetren en la avenida de José Antonio, una vez rebasada la calle de Alcalá o por Atocha y Embajadores para tomar Bailén.

Sexta. La calle Mayor, desde las 20,00 horas, tendrá sentido inverso, desviándose la circulación, antes de llegar a la plaza de la

Villa, por lo que se aconseja si gan por el Viaducto para seguir por la Carrera de San Francisco.»

## El Alcalde de Barcelona ofreció una recepción a los escolares madrileños

UNO DE LOS NIÑOS LE ENTREGO UN MENSAJE DEL CONDE DE MAYALDE

BARCELONA. — El Alcalde, señor Porciles, ofreció una recepción en el Salón de Ciento del Ayuntamiento a los niños en intercambio escolar entre Madrid y Barcelona. Acompañaban a los pequeños los maestros que se han desplazado con ellos, compañeros residentes en Barcelona y varios directivos de la Casa de Madrid.

Tras recorrer la planta noble del edificio los escolares fueron recibidos por el Alcalde, al que acompañaban tenientes de alcalde y concejales. Uno de los escolares madrileños dio lectura al mensaje de salutación dirigido al Alcalde de Barcelona por el de Madrid. El señor Porciles agradeció el mensaje y deseó una feliz estancia en la Ciudad Condal a los escolares.

Terminado el discurso, los niños fueron obsequiados con regalos y golosinas. (Cifra.)

## CURSO DE ESPECIALIZACION EN PUBLICACIONES INFANTILES Y JUVENILES

La Escuela Oficial de Periodismo, cumplimentando el acuerdo de la Comisión de Información de Publicaciones Infantiles y Juveniles del Consejo Nacional de Prensa, convoca un Curso de Especialización, que se desarrollará en Madrid entre los días 10 de febrero y 11 de marzo próximo.

En su programa figuran aquellas cuestiones que puedan orientar a los profesionales para su mejor dedicación en una rama tan importante de la Prensa y de la Información nacionales, así como a las técnicas particulares de la Prensa, la radio, la televisión y el cine, dedicados a niños y jóvenes.

Superadas las pruebas establecidas podrá obtenerse el diploma que habilita para esta especialización.

La admisión al curso está limitada a las personas inscritas en el Registro Oficial de Periodistas y deberá ser solicitada antes del día 30 de enero.

LEA USTED



## GRAN CORTES Y RETALES

¡YA HA COMENZADO!!

LAS MEJORES CALIDADES EN ARTICULOS DE PLENA ACTUALIDAD

Espléndida variedad en Lanas para abrigos, vestidos, conjuntos, faldas.

Restos de serie de nuestra Sección de LENCERIA FINA.

PRENDAS DE PUNTO de las mejores calidades y marcas.

SOLAMENTE DURANTE ESTOS DIAS SE PONEN A LA VENTA TODOS LOS CORTES, RETALES Y RESTOS DE SERIE ACUMULADOS DURANTE LAS TEMPORADAS DE OTOÑO - INVIERNO

PRECIOS DEL MAXIMO INTERES

APROVECHE ESTAS MAGNIFICAS OPORTUNIDADES PARA SUS REGALOS DE REYES

Sederías Arellano

MONTERA, 25 y 27

Ayuntamiento de Madrid



# SUCESOS

MADRID

## Tres obreros, heridos al hundirse parcialmente una obra

Parte del entramado que se hallaba preparado para su relleno en una obra sita en la calle de Jorge Juan, 33, se vino abajo, sin que se hayan determinado las causas del desplome. Tres de los obreros que se hallaban realizando tareas en la citada obra resultaron alcanzados por el desprendimiento. Se trata de Francisco Cebrián Soleano, de veintitrés años de edad, con domicilio en la calle de Casablanca, 5; Manuel Pascual Toro, de cuarenta y dos años, que vive en Puerto de la Brújula, 26, y Juan Lendínez Mendoza, de treinta y nueve años, con domicilio en la calle de Carlos Martín Álvarez, número 22.

Los tres padecen lesiones de carácter reservado.

### Herido en riña familiar

Inocencio Sánchez Rodríguez, de sesenta y un años de edad, con domicilio en la calle del Marqués de Urquijo, 40, fue herido por su esposa con una navaja en el transcurso de una riña.

La discusión, que degeneró en agresión, se produjo en el domicilio del matrimonio. Un coche-patrulla acudió al lugar del hecho y la autora de la agresión fue detenida. Se trata de Enriqueta Berros Montequín, de sesenta años de edad.

### Perece una niña arrollada por un camión

En la Casa de Socorro de Ventas ingresó ya cadáver la niña de siete años de edad Carmen Luque Martínez, que vivía en la calle de Juan Boscán 19, a consecuencia de las heridas sufridas al ser atropellada, a la altura del cementerio del Este, por el camión que conducía José Cantero Gómez.

### Tres heridos, dos graves, en accidentes de circulación

En la calle de Lepanto, el turismo que conducía Julio Rodríguez Carmona atropelló a Aquilino Jiménez Simarro y a Mariano Jiménez Jiménez, ambos en tránsito por la capital.

El primero de los citados resultó con heridas de carácter grave, y el segundo, de pronóstico reservado. Fueron asistidos en la Casa de Socorro del distrito.

Santa Ocaña León, domiciliada en la calle de Julia Nevot, 13, sufre heridas de pronóstico grave al ser atropellada, en la calle del General Ricardos, por el turismo que guiaba Nicolás Cerbeguín Martín. Fue asistida en el Equipo Quirúrgico.

### Record de reincidencia delictiva y de detención

EN VEINTICUATRO HORAS SALE DE LA CARCEL, ROBA Y VUELVE A SER DETENIDO

PALMA DE MALLORCA. — A las veinticuatro horas justas de haber salido de la cárcel, en la que cumplió condena por robo, ha vuelto a ser detenido por la Guardia Civil José Antonio Escamellas Grau, natural y vecino de esta ciudad, por robar cuatro mil pesetas y un reloj de oro en una casa particular, con las agravantes de escalo y nocturnidad.

Si el ladrón ha establecido un record de rapidez en la reincidencia, la Guardia Civil también lo ha establecido al propio tiempo en velocidad de detención.

## SE HUNDE UNA MOTONAVE HOLANDESA EN EL RÍO ESCALDA

ENTRE LOS TRES MIEMBROS DE LA TRIPULACION DESAPARECIDOS FIGURA UN ESPAÑOL

TERNEUZEN (Holanda). — La motonave holandesa de 500 toneladas "Lociersgracht" se ha hundido en el río Escalda, cerca de Terneuzen, después de chocar contra el mercante sudafricano "Langkloof", de 6.500 toneladas.

Tres miembros de la tripulación holandesa han desaparecido, según funcionarios marítimos.

El barco holandés "Seabreeze" recogió a siete supervivientes, entre ellos el piloto, de nacionalidad belga. El "Langkloof" recogió a otro superviviente.

Testigos presenciales han declarado que el "Lociersgracht" se hundió en cuestión de minutos,

mientras que el "Langkloof" sólo sufrió daños sin importancia.

Entre los tripulantes puestos a salvo figura el marino español José Seren Piñero.

Otro español, Celso Nareo Meana, ha desaparecido.

Piñero, que ha sido trasladado a Flesinga, es natural de Cambados, Pontevedra. (Efe.)

### Tres mineros estuvieron enterrados noventa y una horas

TOKIO. — Tras noventa y una horas de estar enterrados vivos, tres mineros han sido rescatados de una mina de carbón situada en

la prefectura (provincia) de Fukuoka, en la región meridional del Japón, el día 29 pasado, según anunció la Policía. (Efe.)

### Un avión militar recibió tres SOS

HONOLULU. — El piloto de un avión militar ha informado que había recibido "tres SOS perfectamente audibles" en su receptor de radio, cerca de la zona del Pacífico donde se cree que cayó al mar un avión "Globemaster C-124", de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, con nueve tripulantes a bordo.

## NAUFRAGA CERCA DE ALGECIRAS EL PATRULLERO ESPAÑOL «V-20»

DOS MARINEROS MURIERON Y OTRO DESAPARECIO AL ENCALLAR LA NAVE Y ABRIRSE UNA VIA DE AGUA

ALGECIRAS. — Se hundió ayer a la una de la madrugada, la lancha costera de la Comandancia Militar de Marina de servicio en este puerto «V-20».

Hay que lamentar la muerte de dos marineros y la desaparición de otro. El otro, José Mariño Torrado, de Pontevedra. Desapareció Pedro Martín García, de La Línea de la Concepción.

La lancha salió de este puerto, su base, a las 23.30 horas, para hacer su normal recorrido costero, con sus diez tripulantes a bordo. Parece ser que, sobre las 0.30 horas, cuando navegaba a la altura de la playa de Los Ladriños, chocó con un bajo allí existente, abriéndose una vía de agua. El capitán maniobró y, a toda máquina, enfiló la proa hacia la playa para embarrancar, cosa que no logró, pues la lancha se hundió totalmente antes de alcanzar su objetivo.

Inmediatamente la tripulación, que ya tenía puestos los chalecos salvavidas, lanzó bengalas en petición de auxilio, que fueron vistas por fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Paredones. En el acto bajaron a la playa donde ya estaban llegando, a nado, los naufragos, a los que prestaron auxilio. Recogieron a un ahogado y a otro que, en grave estado, fue trasladado al Hospital Militar, donde falleció.

### Dos muertos, dos heridos graves y dos leves en el accidente

BURGOS. — Dos súbditos franceses resultaron muertos en accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 265 de la carretera de Madrid a Burgos, en el término de Santa Olalla. Otras dos personas de la misma nacionalidad resultaron gravemente heridas y con lesiones leves un hombre y una mujer, españoles.

El turismo 3310-NC-75, conducido por Xavier Pellerin, de veintidós años, domiciliado en Naully-Sienne-Paris, chocó contra la camioneta BU-14512, conducida por Antonio Gómez, vecino de Aldea Portillo (Burgos). Este último resultó ileso y sus acompañantes Emilia Gómez Gómez y Basilio García Fernández, con heridas leves.

El conductor del turismo y su acompañante Xtiq Gerson Nagi, de veintisiete años, con domicilio en 51, rue Babilone, París, quedaron muertos. Sus acompañantes Bruno Pellerin y Paul Reibe han sido asistidos de heridas graves.

## ¿PARA QUE SE NECESITAN MAS APARTAMENTOS EN MADRID?



Y Vd. ¿qué piensa? En Madrid pueden existir miles de apartamentos. Verá la palabra "apartamentos" a Vd. no le dice nada. Vd. quiere SU apartamento, EL apartamento céntrico que pueda y desde el que pueda disfrutar todos los días, UN apartamento en el que Vd. armonice sus deseos de convivencia social y la necesaria tranquilidad de su vida íntima. SU, EL, UN... apartamento muy suyo. Bien trazado, bien dispuesto... en el mejor edificio de Madrid, que levanta OPERACION PRINCESA donde Vd. se sentirá acompañado pero no empujado. Vd. vivirá armonicamente aislado en un complejo urbanístico excepcionalmente pensado: con Hotel, locales comerciales y de negocios y un cómodo y amplio aparcamiento en la base. ESTE apartamento es una satisfacción que solo está al alcance de un determinado número de personas. ¿Qué piensa ahora? Es verdad: Su apartamento estaba por construir.



**OPERACION PRINCESA**  
**urbanizadora**  
**MELIA, S. A.**

TORRE DE MADRID

PLANTA 6\*

OFICINA 9

TELEF. 247 03 07



## CINE

## DOCUMENTALES ESPAÑOLES

Es un género imprescindible en toda cinematografía, que sabe lo que quiere. Acaso sea el único que esté en continua renovación. Reúne excepcionales condiciones para los más diversos experimentos, ensayos y tanteos. Su historia es la del propio cine, en sus mejores facetas. Sus etapas de evolución, de avances, primero, técnicos, y luego, artísticos, empezaron con esta modalidad. Se emplearon estas películas en la iniciación del color, de la palabra —unida a la imagen— de los sistemas panorámicos... Un tema tan netamente español —con ramificaciones en algunos países de Hispanoamérica— como la fiesta taurina atrae la atención —interés y curiosidad— del cine desde sus comienzos. Están captadas corridas que se celebran en Madrid y en Méjico de una manera periodística, que es la utilización que se da al cine en esa fase de sus albores. No tardaría en aplicarse el concepto «documental», ideado por Charles Pathé, al tener que diferenciar su semanario, «Pathé Journal», de noticias e informaciones de actualidad —sucidas en Francia y en el extranjero— de los films de viajes o de los dedicados a un solo tema, como la visita a una catedral, a un Museo, de la asistencia a una típica fiesta tradicional y popular...

Ha pasado el documental por muy variadas épocas, desde la errónea en que seguía imitando a la tarjeta postal hasta su exacto concepto de que es una labor de creación.

## UN MUCHACHO DE TRECE AÑOS ROBA UNA NIÑA DE VEINTIDOS MESES

SE LA LLEVO A CASA PARA REGALARSELA A SU MADRE, "QUE SIEMPRE HABIA DE SEADO TENER UNA NIÑA"

TULSA (Oklahoma). — Un muchacho de trece años ha confesado ante la Policía que robó la niña de veintidos meses Vicki Bowen de la cuna donde descansaba, y se la llevó a casa para regalarla a su madre, "que siempre ha deseado tener una niña". Cuando llegó dejó la niña raptada sobre la escalinata de la entrada para que sus padres se llevaran una sorpresa al descubrirla, pero su madre se mostró "entre emocionada y enfadada".

Uno de los detectives de la Policía que ha interrogado al pequeño raptor ha manifestado que no se ha formulado ninguna acusación contra él. (Efe.)

Su temática es muy amplia. Comprende la divulgación científica o artística —cumplida con fidelidad y amenamente—, esto en un fin adiestrador, cultural —aunque no encerrado en la especialización—, y lo que es importante, reflejar aspectos de la vida actual, captar la realidad de ciudades, aldeas con sus habitantes, esto es, paisajes y personajes en su existencia cotidiana o en momentos culminantes y significativos.

El cine español cuidó siempre, pero desigualmente, según los instantes y las ocasiones, el documental.

Y ha tenido cultivadores que le entregaron sus afanes, sus aptitudes y sus esfuerzos. Muy pocos productores y directores resistían esa durísima y difícil lucha que era hacer documentales. No encontraban el preciso apoyo ni en la distribución ni en la exhibición.

Hoy ya no ocurre eso. Además de la medida protectora general a todo el cine español —obligatoriedad de incluirlos en esas ramas del negocio filmico— se le conceden muy buenos premios, unos de la Dirección General de Cinematografía y Teatro y otros de distintos departamentos ministeriales.

Un procedimiento asequible para que los jóvenes demuestren su capacidad es la realización de documentales.

No se suponga, por ello, que es un género de prueba, sino tan ilimitado, que admite toda clase de experimentos. Algunos directores, ya famosos, en plenitud de sus facultades, en un anhelo de superarse, efectuaron documentales de calidad verdaderamente extraordinaria al unir veteranía expertísima e ilusión juvenil.

El documental y el cortometraje son diferentes. Este no sólo acepta, sino que a veces exige lo imaginativo. Es completamente una tarea creadora. No ha de sujetarse a un asunto. Y es equivocado confundir y más fundir ambos trabajos.

Artísticamente es aconsejable presentar una ciudad con criterio interpretativo en realce de sus principales rasgos históricos, geográficos, culturales —todos vitalísimos—, pero en bello estilo didáctico, para que lo entiendan públicos muy heterogéneos.

Se han efectuado, en diversos momentos, y de forma esporádica, sin conexión ni plan fijo, muchos interesantes documentales españoles.

Paradójicamente ahora que cuenta este género con una gran ayuda oficial ha disminuido su producción: en cantidad y en calidad.

Paréntesis motivado sin duda por el estudio minucioso, profundo de la cuestión para emprender esta trascendente labor, ciertamente «de nuevo», esto es, renovada.

Luis GOMEZ MESA

## SUBASTAS

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID procederá a la subasta de las partidas de alhajas, ropas y efectos empeñados o renovados en el mes de octubre de 1962, así como las de los préstamos especiales a TRES MESES que al vencimiento señalado en los resguardos no hubieran sido renovados o desempeñados.

ALHAJAS.—Hileras, 18.

Exposición de lotes: Día 4.

Subasta de lotes: Día 7 y siguientes si fuera preciso.

ROPAS.—Plaza de las Descalzas, 1.

Exposición de lotes: Días 8 y 9.

Subasta de lotes: Día 10 y los siguientes necesarios.

Pueden adquirir diversas partidas, a precios muy convenientes, de alhajas, ropas y efectos. Entre otros lotes: cámaras fotográficas, máquinas escribir, tocados, relojes pulsera, ropa blanca y confeccionada. Objetos diversos.

HORARIOS.—Exposición de lotes: De 9 a 13.

Subasta de lotes: De 10 a 14.

CONSULTEN BOLETIN DE INFORMACION, DE VENTA EN LAS PORTERIAS DE LA INSTITUCION, Y CONCURRAN LOS DIAS SEÑALADOS PARA EXPOSICION DE LOTES

## Sanción de la Unión Mejicana de Matadores contra diestros españoles

MEJICO.—La Unión Mejicana de Matadores de Toros y Novillos dictó una suspensión de sus actividades contra el rejoneador Alvaro Domecq, y los matadores Joselito Huerta, Juan García "Mondeño" y Abe Flores, por negarse a prestar su cooperación a la agrupación.

Al mismo tiempo la Unión acordó hacer responsables al rejoneador y a los diestros mencionados de un contrato incumplido con José Ramón Tirado.

El miércoles pasado se celebró una corrida de toros con el concurso de Domecq, Joselito Huerta, Mondeño y Abel Flores.

Al anunciarse la fiesta, la Unión envió un delegado con el objeto de cobrar el contrato incumplido con la colaboración de los integrantes del cartel, cuyo deber —dice la Unión— es negarse a actuar.

El delegado ha informado a las oficinas de la Unión que los actuantes no le hicieron caso, que se celebró la corrida y no se cobró el contrato incumplido con José Ramón Tirado. (Efe.)

## Convocatoria de los premios Ejército

El "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" de 29 de diciembre pasado publica la convocatoria y bases para los premios Ejército 1963.

Los premios son: Uno de 50.000 pesetas y otro de 25.000 para los dos mejores artículos o reportajes o colección de artículos o reportajes publicados con firma o pseudónimo. Premio de 25.000 pesetas y diploma de honor para el diario o revista que haya prestado mayor o más cuidada atención al tema de la convocatoria. Premio de 12.000 pesetas para la mejor fotografía o colección de fotografías.

El tema se referirá a cualquier aspecto de la vida del soldado español, instalaciones o actividades del Ejército de Tierra o que exalten las gestas de las unidades del Ejército en cualquier tiempo.

Los trabajos para optar a estos premios se enviarán a la Oficina de Prensa del Ministerio del Ejército antes del 30 de enero de 1964, con la indicación: "Para el concurso premios Ejército 1963", adjuntando nombre o pseudónimo y dirección del concursante, así como una certificación simple del director del periódico detallando fecha de inserción.

## COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

SUBASTA DE UNA FURGONETA, REMOLCADORES Y CUBIERTAS

El día 21 de enero de 1964, a las 10 horas, en el Salón de Actos de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, calle de Almagro, n.º 33, 7.ª planta, se celebrará una subasta de UNA FURGONETA, REMOLCADORES Y CUBIERTAS.

Las condiciones y demás circunstancias para concurrir a la misma están de manifiesto en el tablón de anuncios de dichas Oficinas.

Madrid, 30 de diciembre de 1963. EL JEFE DEL SERVICIO DE AUTOMOVILES.

## TELEVISION

## UNA SONRISA PARA EL AÑO NUEVO

Decíamos en el último sábado de 1963 que la sonrisa es cordialidad y simpatía; pero es bastante más. Es todo lo contrario de un arrugado entrecejo; es la más expresiva manifestación de gratitud; la más amable compostura del rostro humano; delicada muestra de comprensión y afecto, de perdón, de amor. Nos referimos, claro está, a la sonrisa pura, no a esa mueca artificial y despreciable con la que se quiere expresar desdén o burla.

A quienquiera que se le pregunte qué entiende o cómo entiende la sonrisa, lo primero que hará seguramente es sonreír. Después hilvanará unas palabras agradables, sonrientes también, para definirla a su modo. Las respuestas serán distintas, pero todas coincidirán en el elogio de la sonrisa. Nosotros hemos hecho una prueba con algunos compañeros que teníamos cerca, y han contestado así:

Enrique de Aguinaga: "La risa hecha caridad".

Salvador Jiménez: "La risa sin prisas, pero con brisa".

Maria Isabel Hernando: "Un «flash» de «simpatía»".

Miguel Angel Gozal: "La sonrisa es la sal de la ensalada de vivir: casi nunca sobra".

La fina sensibilidad de los preguntados ha dado en la diana de la sonrisa pura y honesta, de la verdadera sonrisa.

Y bien, para quienes no leyeron la sección del sábado último diremos que en ella nos referíamos a la sonrisa con que Jesús Alvarez cierra generalmente sus intervenciones de locutor de TVE. Su sonrisa, como la de Federico Gallo, Enrique Rubio y todos los locutores que tienen la misma buena costumbre de sonreír, es gratitud a la atención de los telespectadores que les escuchamos.

Una sección gráfica de nuestro diario, no cotidiana, pero si frecuente, lleva este título: "Una sonrisa, por favor". Viene al fin de todas las informaciones, graves con frecuencia, y es por ello que intentamos ofrecer a nuestros lectores un amable pretexto para que sonrían. La sonrisa es contagiosa y estimulante de un necesario optimismo para la mejor convivencia de los hombres. Por eso en los locutores de televisión va tan bien, porque es muy grande el número de los que pueden contagiarse. Y por eso, ahora, queremos dedicar una sonrisa para el año nuevo. A ver si lo contagiamos y nos sonríe a todos.

"TELE-RADIO"

La revista puesta en circulación por la propia TVE nació, nos parece, con el primordial objeto de anticipar sus programas a los usuarios de televisores. Paulatinamente, y en vista del auge de suscriptores, casi paralelo al de aquéllos, "Tele-Radio" fue realizando una serie de importantes mejoras bajo la mano experta de Jesús Frago del Toro, conservándola siempre dentro del marco de la televisión. Cumplía a maravilla el importante cometido de hacer ambiente a TVE. Suscitó interesantes secciones, a las que se llamaba a opinar sobre la aún balbuciente televisión española en todas sus secciones o espacios. Reunía en coloquios, para tratar de temas determinados, a personas idóneas. Promovió corresponsales en el extranjero. La propia TVE, en una sección editorial, sostenía, en cierto modo, diálogos con críticos y lectores, que servían de orientación a todos. Más tarde, y en justa atención al propio título de la revista, se abrió más amplio espacio para Radio Nacional de España, Frago del Toro, director en funciones, salió del anonimato al aparecer su nombre tras la palabra "dirige". Y así siguió hasta que en el número de fin de año se nos presentó a un director efectivo, con nombramiento de tal, Frago del Toro continúa en el puesto laboral de redactor-jefe que desempeña. En todo momento puso al servicio de "Tele-Radio" su competencia como periodista, escritor y dibujante. Nos alegra que continúe en su labor, y estamos seguros de que habrá de ser para Clemente Pamplona, el recién nombrado director, un colaborador inapreciable.

De Clemente Pamplona, que se escapó de las filas periodísticas, en las que formó con todo honor, para incorporarse a tareas cinematográficas, en las que puso de relieve su talento, hemos de esperar mucho. Su vasta cultura y su natural talento son prometedores para la nueva etapa que se anuncia de "Tele-Radio", que es ya una revista de muchos lectores. Si ARRIBA le dio en su día la bienvenida, nosotros particularmente queremos dársela en esta sección dedicada al quehacer TVE.

JUAN CANALES

## AYUNTAMIENTO DE ZAOREJAS (Guadalajara)

## ANUNCIO DE SUBASTA DE OBRAS

En el BOLETIN OFICIAL DE LA PROVINCIA núm. 152, del día 19 de diciembre, y en el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO número 305, del 21 del mismo, se publica subasta de obras «CAMINO FORESTAL DEL RIO LAJO, TRAMO III, DESDE CASTILLO GARABATEA AL PUENTE DE SAN PEDRO, DE ZAOREJAS», por un importe de contrata de CINCO MILLONES CUATROCIENTAS CUARENTA Y UN MIL CIENTO SESENTA Y TRES PESETAS (5.441.163 00), y en la que figuran las circunstancias detalladas de la misma.

Las proposiciones para optar a dicha subasta se presentarán en la Secretaría del Ayuntamiento todos los días laborables, de 10 a 13 horas, hasta el anterior hábil al de su apertura, fijada para el día 18 de ENERO de 1964.

Zaorejas, a 28 de diciembre de 1963. — El Alcalde (firmado), Joaquín Checa Cortés.



# LOS DEPORTES

## LOS EQUIPOS MADRILEÑOS EN LA LIGA

### JONES Y MENDOZA, BAJAS ATLETICAS FRENTE AL PONTEVEDRA

GENTO REAPARECERA CON LOS MADRIDISTAS EN OVIEDO

El Atlético recibe mañana en el Estadio Metropolitano la visita del Pontevedra, y los rojiblancos precisan ganarle para que su situación, ya francamente difícil y comprometida, no se haga poco menos que desesperada.

Después de la dimisión de Tinte, ayer por la mañana los jugadores rojiblancos se entrenaron a las órdenes de su sustituto provisional, Adrián Escudero, y en esta sesión preparatoria se pudo comprobar que Jones y Mendoza se encontraban lesionados, razón por la cual no fueron incluidos en el grupo de los que por la tarde marcharon a concentrarse en El Escorial.

En la puerta, defensa y línea media jugarán mañana la totalidad de sus titulares, por lo que las du-

das de Escudero radican en el ataque, cuya alineación no se conocerá hasta última hora, si bien parece lo más probable que de los seis delanteros concentrados sea Loma el que se quede en la grada.

El Real Madrid, después de realizar un ligero entrenamiento ayer por la mañana en el Estadio Bernabéu, por la noche salió en tren para Oviedo, donde mañana se enfrentará al equipo titular de la capital asturiana.

En la expedición figuraban la totalidad de jugadores titulares, incluso Gento, que, como se esperaba, reaparecerá mañana en el Estadio Carlos Tartiere, una vez repuesto de su lesión. En los restantes puestos del equipo actuarán

los jugadores de costumbre, figurando Pachín como lateral izquierdo de la defensa.

M. BENEDICTO

## SANCIONES DE LA SEMANA

### El sevillista Costa, suspendido por cuatro partidos

El Comité Nacional de Competición de la Real Federación Española de Fútbol ha tomado los siguientes acuerdos:

#### JUGADORES

**Primera División.** — Suspender por cuatro partidos oficiales a Manuel Costa (Sevilla C. F.) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a José Egga (Córdoba C. F.) por pérdida deliberada de tiempo, y a Pablo Recalde (Pontevedra C. F.) y Eduardo Gómez García-Barbón (Club Real Murcia), por juego peligroso.

Imponer multa a Eulogio Martínez y Héctor Omar Ramos (Elche C. F.), y Miguel Iguarán, Julián Icazuriaga y Julio Marigil (Real Oviedo), por formular reparos al árbitro.

**Segunda División.** — Suspender por cuatro partidos oficiales a Gilberto González Lavilla (Club D. Hospitalet) y José Gutiérrez Guiráu (C. D. Europa) por agresión mutua; y a Juan Ignacio Otero (Granada C. F.), por empujar y amenazar a un contrario y repeler después su reacción agresiva; por tres partidos oficiales, a Santiago Espino, por repeler la acción violenta de un contrario con un acto de agresión, y por dos partidos oficiales, a Agustín Infantes (R. C. R. Huelva) y Leif Poulsen (C. D. Hospitalet) por intento de agresión a contrarios.

Amonestar y multar a Fernando Bouso (C. D. Orense), Joaquín Valero (C. D. Mestalla), Juan José Barberá (C. D. Eldense) y Francisco Molina (Tenerife C. F.) por pérdida deliberada de tiempo, y a Angel Martínez Rumayor (Club D. Orense), Antonio Alias (Club Deportivo San Fernando) y José Luis Echevarría (R. C. D. Mallorca) por juego peligroso.

Imponer multa a Lorenzo Pérez García (Algeciras C. F.) por formular reparos al árbitro.

#### ENTRENADORES

Aplicar las amonestaciones correspondientes a los entrenadores del Sevilla C. F., C. D. Hospitalet, C. D. Europa, C. At. Ceuta, Granada C. F. y R. C. R. Huelva por faltas cometidas por jugadores de sus Clubs.

#### CLUBS

Imponer sanción económica al Pontevedra C. F. por incidentes del público.

#### DIRECTIVOS

Suspender por tres meses al delegado de campo del C. D. Hospitalet.

## VENTANAL

### GROSSO Y PIPI, AL ATLETICO

Derrota y fracaso en Chamartín. Cambio de entrenador. Gestiones urgentes para reforzar el equipo, no sólo en el orden técnico, sino también en cuanto a jugadores se refiere. Rumores sobre la adquisición de Veloso y Abel. Más rumores sobre el contrato casi inminente de Ernesto Pons, Toba, Barinaga, Otto Glaría o Marcel Domingo, como sucesores de Tinte. Reunión urgente de la Directiva y medidas drásticas, con Escudero ocupando la plaza de piloto de ese barco que anda a la deriva. Y el domingo, es decir, mañana, el difícil encuentro del Metropolitano, con el Pontevedra como rival. Peligroso partido, pues los gallegos son de los que al final de la Liga deben andar mal situados, y perder con ellos un solo punto puede ser catastrófico. De ahí el esfuerzo que en estas últimas horas viene haciendo la Directiva rojiblanca, de la que se esperaba la dimisión, pero que continúa en su puesto, quizá para no dejar totalmente desarbolada la nave después del naufragio del miércoles.

Por lo pronto, esa Directiva ha relevado a Tinte y ha hecho saber que hay gestiones con dos entrenadores extranjeros. Llegarán inmediatamente. Incluso, es posible que uno de ellos ya presencie el partido de mañana. Pero hay más, y es la gestión realizada por don Javier Barroso en la tarde del jueves. El presidente rojiblanco, antes de llegar a la calle del Barquillo, para asistir a la decisiva reunión, se pasó por el frontón Fiesta Alegre, donde tuvo un animado diálogo con don Santiago Bernabéu. ¿Tema? Es fácil de adivinar. Pedir refuerzos al Real Madrid, porque en estos casos ya se sabe que el naufragio es capaz de agarrarse a un clavo ardiendo. Al Atlético le hacen falta jugadores, y al Real Madrid, si no le sobran, al menos hay algunos que no le hacen mucha falta por ahora. Por tanto, don Santiago se sintió generoso y ofreció dos buenos peones, con posibilidades inmediatas de alineación: Grosos y Suárez (Pipi). A don Javier Barroso se le debieron nublar los ojos de pura euforia. Pero el gozo rojiblanco y la generosidad madridista quedan en el simple pozo de la ilusión, ya que Suárez, ayer mismo, hacia saber a Escudero que no está todavía en forma, y en cuanto a Gosso, hay que esperar la presencia en Madrid de Antonio Borrachero, pues, como es sabido, el citado jugador actúa en el Plus Ultra, en calidad de cedido, y lo correcto es contar con el presidente del Club.

Escudero, Grosso y Suárez son las novedades rojiblancas. El primero, como entrenador, actuará ya mañana. Los otros dos, por las razones apuntadas, tendrán que esperar unas fechas. Algo es algo, y aunque con este primer paso no se solucione definitivamente el problema, es indudable que los Reyes Magos —que en este caso iban vestidos con una túnica blanca del Real Madrid— hacen al Atlético un estupendo regalo. Si, además, mañana se gana al Pontevedra, el negro horizonte de estos momentos empezará a despejarse. Y hasta es posible que en plazo muy breve vuelva la alegría a la nave rojiblanca. Que los Magos de Oriente traigan en sus alforjas este regalo.

José María LORENTE

## ATLETICO DE MADRID

**JUGADORES CONCENTRADOS:** Madinabeytia y San Román, porteros; Rivilla, Griffa, Calleja y Martínez Jayo, defensas; Ramiro, Glaría y Amador, medios, y Aramburu, Adelardo, Ribes, Polo, Collar y Loma, delanteros.

**EQUIPO PROBABLE:** Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Calleja; Ramiro, Glaría; Aramburu, Adelardo, Ribes, Polo y Collar.

## REAL MADRID

**JUGADORES DESPLAZADOS:** Araquistain y Vicente, porteros; Isidro, Santamaría, Pachín y Casado, defensas; Muller, Zoco y Felo, medios, y Amancio, Ruiz, Di Stefano, Puskas, Gento y Bueno, delanteros.

**EQUIPO QUE JUGARÁ:** Araquistain; Isidro, Santamaría, Pachín; Muller, Zoco; Amancio, Ruiz, Di Stefano, Puskas y Gento.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

En su partido de mañana contra el Real Madrid, en el estadio Carlos Tartier, el Oviedo presentará un equipo compuesto por Madrides; Toni, Datzira, Marigil; Iguarán, Alfonso; Girón, José Luis, Miguel, Icazuriaga y José María.

El próximo día 31 se celebrará en Zurich el sorteo de los grupos para la fase final del Campeonato mundial, que se celebrará en Inglaterra en 1966. El procedimiento a seguir será el de Campeonatos anteriores, es decir, el designar cabezas de grupo y agrupar en ellos el resto de los equipos clasificados en los distintos continentes.

El Valencia saldrá hoy para Zaragoza con Zamora y Nito, porteros; Piquer, García Verdugo, Mestre y Arnal, defensas; Sastre, Chicao y Paquito, medios, y Cahello, Roberto, Núñez, Sánchez Lage y Urtiaga, delanteros.

En su partido de mañana en Vallejo, el Levante presentará probablemente un equipo formado por Estrems; Victoriero, Pedreño, Calpe; Castelló, Vidal; Valls, Julián, Wanderley, Pepín y Serafín.

Ha firmado contrato como en-

trenador del Málaga el ex jugador madridista Zárraga, que ayer por la mañana fue presentado a los jugadores y dirigió el primer entrenamiento en La Rosaleda. Mañana hará su debut como entrenador, en el partido que el Málaga jugará en Murcia con el Abarán.

El Elche salió ayer por carretera para Bilbao con una expedición formada por Celdrán y Perea Estévez, porteros; Chanchó, Iborra, Marín y Rodríguez, defensas; Ramos y Candela, medios, y Costa, Lezcano, Martínez, Aveiro, Romero, Cardona y Oviedo, delanteros.

La revista «Barça», en su último número, anuncia que Fusé logró el domingo el gol dos mil del Barcelona en la Liga, al inaugurar el marcador en el partido con el Español, y recuerda que el madridista Gento consiguió hace poco, asimismo, el tanto número dos mil del Real Madrid en los treinta y cuatro años de Liga.

Hoy es esperado en Murcia el equipo austriaco Wiener Sport Club, que el lunes, en La Condomina, se enfrentará al equipo titular, reforzado por los jugadores del Real Madrid Yanko y Betancort.

## HOY LLEGARAN A MADRID LOS RESTOS MORTALES DE RABADA Y NAVARRO

DESDE BARAJAS SERAN TRASLADADOS A ZARAGOZA, DONDE RECIBIRAN SEPULTURA

Esta noche, a las once, llegará a Barajas el avión que conduce los restos mortales de los montañeros aragoneses Alberto Rabada y Ernesto Navarro, que fallecieron el pasado día 16 de agosto, cuando trataban de escalar el monte Eiger por su cara Norte.

Se han seguido con gran interés en todos los medios deportivos las noticias del rescate de los cuerpos de los infortunados montañeros españoles, especialmente en Zaragoza, desde donde los directivos de la Federación Aragonesa de Montañismo emprendieron viaje a Madrid para esperar la llegada del avión y trasladar los cuerpos de Rabada y Navarro a Zaragoza por carretera. En la capital aragonesa en el domicilio social del Club Montañero de Aragón, será instalada la capilla ardiente.

A los restos mortales de los deportistas fallecidos les será impuesta antes del sepeño la Medalla de Oro de la Federación Española de Montañismo. Por otro lado, la Junta Provincial de Educa-

ción Física y Deportes de Zaragoza celebrará funerales en sufragio del alma de los dos montañeros.

## DOCUMENTAL

### BOXEO

El campeón del mundo de los pesos super-welters, el italiano Alessandro Mazzinghi, no podrá enfrentarse al irlandés Mike Leahy en el curso de una velada internacional, prevista para el día 24 de enero, en Milán.

### TENIS

Chuck McKinley, a su regreso a St. Louis (Missouri), donde reside, ha manifestado que seguirá siendo amateur hasta el mes de junio; pero dejó entender que había muchas probabilidades de que pasara al campo profesional y reveló que había recibido una oferta de 50.000 dólares.



## «LA NAVIDAD EN EL MUNDO»

I Cita de la Radiodifusión Mundial en las antenas de la R. E. M.

Voces de veinte naciones presentan y describen la música y el ambiente, las costumbres y tradiciones de su conmemoración navideña en un mensaje de paz y de amistad.

Un programa extraordinario de Navidad con la colaboración especial de las más importantes emisoras de los respectivos países

HOY SABADO

## «LA NAVIDAD EN PUERTO RICO»

En la maravillosa Borinquen la fiesta del Nacimiento de Jesús adquiere matices peculiares y sugestivos que son fielmente reflejados en este programa producido por

WKAQ «RADIO EL MUNDO»  
(San Juan de Puerto Rico)

Por La Voz de Madrid, La Voz de León, La Voz del Mediterráneo, La Voz de Castellón, La Voz de Alicante, La Voz de Cantabria, La Voz de Sagunto, La Voz de Ausona, La Voz del Panadés, La Voz de Requena, La Voz de Orihuela y La Voz de la Costa Brava (a las 22,30) — La Voz de Navarra (a las 22,45) — La Voz de Valladolid, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Extremadura, La Voz de Levante y La Voz de Palencia (a las 23) — La Voz de El Ferrol (a las 21), La Voz de Cataluña (a las 21,15), La Voz de Vigo (a las 15,30) — La Voz de Alava (a las 19) — La Voz del Principado de Asturias (a las 11,30) y La Voz de la Ribera Valenciana (a las 20)

ES UN PROGRAMA DE LA R. E. M.

que se une a la campaña

## «PAZ EN LA TIERRA»

HOY SABADO

¡Paso a los chicos!

EN EL

## AUDITORIO CENTRAL DE LA R. E. M.

(HILARION ESLAVA, 38)

A las 6,45 de la tarde



El programa de los pequeños artistas

## LA NUEVA OLITA

Presentado por  
ANTONIO LOMBARDO  
y NELIDA PEREZ-ALFARO

MAÑANA DOMINGO

GRAN GALA de

## «LA NUEVA OLA MUSICAL»

EL PROGRAMA DE LA JUVENTUD

ACTUARÁN

TITO ARES  
PEDRO CUETO  
TRIO GUIMAR  
LOS JOVENES ERRANTES  
CONJUNTO PIEDRAS BLANCAS  
GIOVANNA  
ESTRELLITA DE MADRID  
NIÑO DE ENTREVÍAS  
FRANKIE MESSON  
JOSE CASADO  
RESURRECCION MUNILLA  
ANGEL ALONSO  
CONJUNTO LOS GIOVANES  
LA REINA GITANA

M. REMEDIOS FERNANDEZ  
MARI PILI CUESTA  
MANUEL DAVILLA  
EL GITANO RUBIO  
ANGELINES SAINZ  
TONI ESCUDERO  
ROSITA DE MADRID  
PAQUITA GRACIA  
ALICIA SALAMANCA  
HERMANOS LEIVA  
JOSE LUIS RIVERO  
AMADOR GONZALEZ  
MARI GEMMA  
LOS TERRY'S BOYS  
RAFAEL DE ALBA

Presenta FERNANDO PIERI

A las 18,15

en el AUDITORIO CENTRAL DE LA R. E. M.

y en emisión diferida, a las 23,15

POR LAS ANTENAS DE

## «LA VOZ DE MADRID»

### AJEDREZ

## NUEVA VICTORIA DE IHASIN EN HASTINGS

HASTINGS (Inglaterra) — El maestro soviético Abram Ihasin continúa imbatido en el torneo internacional de ajedrez de Hastings y ha conseguido su cuarta victoria al vencer al doctor M. Bely, Hungría.

Resultados de la cuarta ronda: Ihasin (URSS) vence a M. Bely (Hungría).

Mikhail Tal (URSS) a B. Brick-Clausen (Dinamarca).

L. Lengyel (Hungría) a M. Franklin (Gran Bretaña).

S. Gligoric (Yugoslavia) a J. Littlewood (Gran Bretaña).

Clasificación:

1. A. Ihasin, 4 puntos.
2. Ex aequo: Tal y Gligoric, 3.
3. Lengyel, 2,5.
4. N. Littlewood, 2 y una partida aplazada.
5. M. Bely, 1,5 puntos. (Alfil.)

### ESQUI

## JEAN SAUBERT GANO EL SLALOM ESPECIAL DE OBERTAUFEN

OBERTAUFEN. — La esquiadora norteamericana Jean Saubert se ha adjudicado la prueba de slalom especial, disputada ayer en dos mangas correspondientes a las pruebas alpinas internacionales de Oberaufen.

Jean Saubert ha renovado con este su triunfo de las pruebas celebradas recientemente en Val d'Isère.

La clasificación, sujeta a ratificación por el Jurado, ha sido la siguiente:

1. Jean Saubert (Estados Unidos), 44,95+45,36=90,31 segundos.
2. Marielle Goitschel (Francia), 44,38+46,96=91,34.
3. Lynda Meyers (Estados Unidos), 45,00+47,29=92,29.
4. Annie Famose (Francia), 46,38+46,19=92,57.
5. Heidi Biebl (Alemania), 49,59+47,38=96,97.
6. Christ Staffner (Austria), 47,57+48,34=95,92.
7. Bárbara Ferries (Estados Unidos), 49,02+47,80=96,82.
8. Pia Riva (Italia), 48,64+48,30=96,94.
9. Traudl Eder (Austria), 50,30+46,95=97,25.
10. Magro Walter (Estados Unidos), 50,47+47,52=97,99. (Alfil.)

## SANTANA, VENCEDOR DE LA COPA FAULCOMBRIDGE DE TENIS

GANO EN LA FINAL AL BRASILEÑO MANDARINO

VALENCIA. — El campeón de España, Manuel Santana, ha ganado la XXVI Copa Faulcombridge de tenis, al vencer en el partido final al brasileño José Edison Mandarino, jugador que ganó este trofeo el pasado año. El español resolvió el partido a su favor con bastante facilidad, efectuando una magnífica exhibición de juego. El tanteo ha sido de 6-3, 6-4 y 6-2.

El encuentro fue presenciado por numerosísimo público que siguió con interés las jugadas y aplaudió a: final con gran entusiasmo al vencedor.

En la final de dobles masculinos, Manuel Santana y José Luis Arilla vencieron a Soriano y Alberto Arilla por 6-2, 7-5 y 6-2. (Mencheta.)

### TORNEO DE MIAMI

MIAMI BEACH (Florida). — Alemania ha causado una sorpresa en la segunda ronda de la Copa Sunshine (torneo junior por equipos) al eliminar al Brasil.

En esta segunda ronda han sido CAMPEONATO DE SELECCIONES JUVENILES

## Partidos y árbitros para la próxima jornada

Domingo 5 de enero:

Aragonesa-Vizcaína, en La Romareda. Arbitro, señor Pascual Tejera.

Navarra-Guipuzcoana, en Chantrea. Arbitro, señor Ortiga.

Extremadura-Castellana, en Badajoz. Arbitro, señor Santos López.

Lunes 6 de enero:

Cantabria-Asturiana, en el Sardinera. Arbitro, señor Galende.

Gallega-Oeste, en Pontevedra. Arbitro, señor Razquin.

Andalucía-Norte de Africa, en Sevilla. Arbitro, señor Riquelme.

Balear-Catalana, en Palma de Mallorca. Arbitro, señor Peiró.

Murciana-Valenciana, en la Condomina. Arbitro, señor Aberturas.

Tinerfeña-Las Palmas, en Santa Cruz de Tenerife. Arbitro, señor Alonso Pérez.

eliminados cuatro equipos europeos: Bélgica, Italia, Suiza y Yugoslavia, por Australia, Estados Unidos, Africa del Sur y México, respectivamente. D'sputarán la ronda siguiente Alemania, Suecia, España y Grecia.

Resultados:

Alemania-Brasil, 2-1.

Africa del Sur-Suiza, 2-1.

España-Israel, 3-0.

José María Gisbert (España) vence a Joseph Stacholz (Israel) por 2-6, 6-2 y 6-0.

Andrés Escobar (España) vence a Samuel Dank (Israel) por 6-3 y 6-3.

Gisbert-Escobar vencen a Stacholz-Dank por 6-2 y 6-4.

Grecia-Japón, 3-0.

Australia-Bélgica, 2-1.

Estados Unidos-Italia, 3-0. (Alfil.)

## Jean-Louis Barrault



Jean-Louis Barrault, excepcional intérprete de «El testamento del doctor Cordelier», de Jean Renoir, ha encarnado, en el teatro o la pantalla, a numerosos personajes históricos, entre otros Napoleón joven en «El fabuloso destino de Desirée Craly», y Berlioz, el gran músico, en «Sinfonía fantástica». Actualmente Jean-Louis Barrault dirige el teatro Odeón de París, por nombramiento especial del ministerio de Cultura. El trabajo de Barrault en «El testamento del doctor Cordelier» está a la altura del realizador de la película, Jean Renoir, y con ello está dicho todo. Un hombre, un sabio, en la frontera perturbadora del bien y el mal. Una película estremecedora. Un gran éxito de Chamartín.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

ESCUELA España, Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.

CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23. Duque Sesto 3. Teléfono 224462.

### AUTO-ESCUELAS

PONS. Profesoras y profesores diplomados. General Pardiña, 32. 2764206.

ESCUELAS automovilistas. Rafael Alvarez, Plaza Santa Bárbara, 4; Marqués Urquijo, 40.

### CONSULTAS

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Blenorrrea, impotencia, fimosia. (9.256.)

BLENNORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosia. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

«CLINICA Fuencarral». Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia. Últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

### GESTORIA

PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2222980.

PONS. General Fardinas, 32. 2764206.

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias, Montera, 26.

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS, colocar

vuestro dinero en hipotecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2312778.

HIPOTECAS, rapidez discreción. Gadea. Padilla, 61.

HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Fadilla 58.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones sormespuma, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena 2.

### PATENTES

OFRECESE licencia de explotación patente, invención 260.594: «Procedimiento para la neutrali-

zación de los aceites vegetales y animales de alta acidez, ya sea utilizando álcalis o bien con hidrato sódico, en estado solvente, e instalaciones de elaboración». Informes: E. González Vacas. Patentes-Marcas. Sagasta, 4. Madrid.

### TELEVISORES

TELEVISORES. 475 mensuales. 8 días prueba gratuitamente. Servimos simple llamada. 2562479.

### VENTAS

DISCOS microsuro. baratos. Intercompra. José Antonio, 43, cuarto.



## CINE

VUELVE la película cuyo título se ha convertido en leyenda

¡¡LE ASOMBRARA MAS QUE ANTES!!

SU PRODUCTOR FUE

DAVID O'SELZNICK

SU DIRECTOR

KING VIDOR

SUS PRINCIPALES ARTISTAS

JENNIFER JONES

GREGORY PECK

JOSEPH COTTEN

LIONEL BARRYMORE

HERBERT MARSHALL

LILLIAN GISH

WALTER HOUSTON

CHARLES BICKFORD

SU TITULO

**DUELO al SOL**

Hubiera bastado esta película para considerar al cine "SEPTIMO ARTE"

¡Las estrellas más bonitas de Hollywood, en un maravilloso viaje al Paraíso del Pacífico!



ELVIS PRESLEY



**AMOR EN HAWAI**

JOAN BLACKMAN · NANCY WALTERS · ANGELA LANSBURY  
PANAVISION DIRECTOR: NORMAN TAUROS TECHNICOLOR

¡Una película hecha exclusivamente para alegrarle la vida!

Joan Blackman: Atención a este nombre

Joan Blackman nació en San Francisco y no ha tenido en su vida mayor ilusión que la que ahora ve cumplida: ser actriz de cine. Joan, que es una de las más bonitas «caras nuevas» de Hollywood, combina en su belleza ese irresistible contraste del cabello negro y los ojos azules. Llegó a Hollywood para ver si su condición de cantante y danzarina le abría paso hacia la última meta de sus sueños: la pantalla. Cierta día, cuando almorzaba con unos amigos en el restaurante de los Estudios Paramount, el productor Hal Wallis la descubrió, y, tras unas pruebas que dieron feliz resultado, la contrató para su firma.

«Amor en Hawai» es la quinta película de Joan Blackman y un excelente vehículo para lucir sus extraordinarias condiciones de actriz, cantante y bailarina. En «Amor en Hawai», rodada en panavisión y technicolor, Joan Blackman interpreta el papel de una bella muchacha que ha de competir, por el amor de Elvis Presley, con unas bellas estudiantes turistas... y hasta con la agraciada maestra que las acompaña en el viaje a las maravillosas islas.



Un recorrido deslumbrante y encantador por los más bellos paisajes de Hawai, acompañados por las canciones de Elvis Presley y la belleza de una impresionante colección de caras bonitas... Esto es «Amor en Hawai», la más alegre y divertida comedia musical del año, que presentará muy pronto As Films.

El gran festival de los veinte mejores circos del mundo, en Price

Para el próximo sábado se espera la llegada a Madrid de las más destacadas atracciones procedentes de los veinte mejores circos del mundo. Se trata del Gran Festival del Circo, que tendrá lugar sobre la pista del Circo Price y a cuya colosal manifestación acuden todos los años los más sensacionales circos de Europa y América, reunidos por vez primera por los grandes promotores Feijoo y Castilla.

Toman parte en este Festival los famosos trapezistas Les Zemganos, «los trapezistas luminosos de París»; la sensacional troupe Hortobaggy, saltadores húngaros a la báscula; el sorprendente malabarista forzado americano The Markos; la doma de cocodrilos bajo el agua, con la intrépida domadora Miss Zira, en piscina acuática; el Capitán Arthur, «El hombre-bala», que es «disparado por un cañón», junto a un nutrido grupo de animales.

Su presentación tendrá lugar el próximo sábado día 11.

LA ESTELA DE SUS CRIMENES LLEVABA A LA LOCURA

UN FILM DE JEAN RENOIR

**EL TESTAMENTO DEL DOCTOR CORDELIER**

JEAN-LOUIS BARRAULT

TEDDY BILLS · JEAN TOPART · MICHEL VITOLD





# TEATRO

## ¡AHORA SI HAY ESPECTACULOS PARA NIÑOS!

Presentados por "Los Titeres", Teatro para Juventudes, de la Sección Femenina, están en Madrid. «Amal y los Reyes Magos», la más bella ópera infantil, y «Lily y Bonita», «ballet». Días 1, 4, 5, 12 y 19 de enero. A las 4,30 de la tarde. Teatro de la Zarzuela.

**ALCAZAR.**—(2212252.) 7 y 10,45: Maruja Díaz, en la famosa comedia musical americana Kiss me Kate (Bésame, Kati), de Cole Porter, con Juan Barba. Un nuevo espectáculo musical! Dirección: José Tamayo. Localidades, cuatro días antelación.

**BEATRIZ.**—(2253108.) 7 y 11: La pareja (de Jaime de Arminán), con Guillermo Marín, Mari Carmen Prendes, Amparo Baró. Dirección: Cayetano Luca de Tena.

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2324437.) Edificio Círculo Bellas Artes. Director: José Tamayo. Cla. titular. 7 y 10,45: Luis Prendes, Lola Cardona, en Los árboles mueren de pie (de Alejandro Casona), con Fernando Guillén, Francisco Pierrá y la colaboración extraordinaria de Milagros Leal. ¡Apoteósico triunfo de la obra más famosa y universal de Casona!

**CALDERON.**—(2391333.) 7 y 10,45: Revista Antonio Casal, Juanito Navarro, Manolito Díaz, presentan Todos contra ella, con Addy Ventura, Julio Riscal.

**CLUB.**—(Bajos Palacio de la Música.) 7 y 10,45: Gorrón, de Alfonso Paso, por Irene G. Caba, Manuel Salguero, con la colaboración de Luchy Soto y Ricardo Acero. Dirección: Muñoz Lorente. Risa, mucha risa; diversión garantizada.

**COMEDIA.**—Compañía titular. 7 y 11: La bella Dorotea (de Miguel Mihura), con Susana Canales, Angel Picazo y Elena María Tejero. 145 y 146 representaciones. ¡Clamoroso éxito! Tres últimos días.

**COMICO.**—7, 11: Compañía María Fernanda D'Ocón en La chica del gato (de Carlos Arniches), con Manuel Alexandre, Valeria no Andrés, Antonia Mas y la colaboración de Pablo Palitos. Director: Mario Antón.

**ESLAVA.**—(2311964.) 7 y 10,45: Nati Mistral en la farsa musical La Perrichola, de Luca de Tena y el maestro Moraleda, con Rafael Alonso y Guadalupe Muñoz Sampedro; ballet y coreografía, Alberto Portillo. Dirección: Luis Escobar.

**ESPAÑOL.**—(2212247.) 7 tarde y 10,45 noche: La prudencia en la mujer (de Tirso de Molina), con Carmen Bernadinos, Armando Calvo y Angel de la Fuente.

**GOYA.**—Hoy 7 tarde, reposición de La Malquerida (de don Jacinto Benavente). Extraordinaria creación de Lola Membrives. Noche, no hay función.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778. Metro Banco, salida Barquillo.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta a María Cuadra, Rafael Arcos y Rafael Navarro, en Sí, quiero. El mayor éxito de Paso. Con Luisa Rodrigo, Elías y Rosita Palomar. ¡Alegría! ¡Optimista! ¡Divertidísima! «De todas las obras de Paso, ésta es la mejor» (Llovet, «ABC»). «Un auténtico éxito de los de verdad» (García Pavón, ARRIBA).

**LARA.**—(2211631.) 7 y 10,45: Conrado Blanco presenta a Pepita Serrador y Narciso Ibáñez Serrador, con Carlos Casaravilla, en Aprobado en inocencia (de Luis Peñafiel). ¡Un éxito de clamor! Hacia las 300 representaciones.

**LATINA.**—Revista. 7, 10,45: Espérame en la Luna (una revista de "altura"). Finita Ruffet, Luis Cuenca, Pedro Peña. Un éxito cómico de clamor.

**MARAVILLAS.**—7 y 10,45: Compañía revistas Zori-Santos, con Licia Calderón, Rafael López Somoza, Mercedes Llofriu. Ballet de Miss Baron. Me lo dijo Adela. El espectáculo más atrayente de Pascuas.

**MARIA GUERRERO.**—(Dirección, José Luis Alonso.) 7 tarde y 11 noche: Los verdes campos del Edén (de Antonio Gala). «Un espectáculo inolvidable» (Enrique Llovet, «ABC»), por Amalia de la Torre. José Bódalo, Julieta

Serrano, Antonio Ferrandis, Rosario García Ortega, Margarita García Ortega, Rafael Aparicio, José Vivó, Alfredo Landa y toda la compañía titular. Butaca, 30 pesetas; entresuelo, 30; principal, 15, y anfiteatro, 5.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467. Compañía Fernando Fernán Gómez.) Hoy sábado, 7 y 11: El capitán Veneno (de Pedro A. de Alarcón; adaptación teatral de Víctor Ruiz Iriarte). Tres últimos días.

**TEATRO MARTIN.**—(Revistas Muñoz Román.) 6,45 y 10,45: ¡Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya! (Más de 200 representaciones.) Mañana domingo, noche, extraordinaria función de Reyes, con un grandioso fin de fiesta, en el que tomarán parte Rafael Farina (el coloso del canto flamenco), Carlos Acuña (El rey del tango), María Magdalena, Paquito Cano y Mari Luz Real. Todos los espectadores serán obsequiados con un botellín de González Byass y el clásico roscón de Reyes.

**RECOLETOS.**—(Tel. 2269878.) 7 y 11: Antonio Prieto, Esperanza Grases, Gabriel Llopert, en las 113 y 114 representaciones del gran éxito cómico El hombre, la bestia y la virtud (de Pirandello). Dos horas de risa. Tres últimos días.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Analía Gadé y Vicente Parra en La carraca, versión de Claudio de la Torre. Dirección: José Osuna.

**VALLE INCLAN.**—(Torre Madrid) 2411389. —7 tarde, 10,45 noche: Conchita Montes presenta Mary, Mary. Una comedia alegre y divertida de éxito mundial. ¡Cuarto mes triunfal!

**ZARZUELA.**—Hoy, a las 4,30: Lily y Bonita y Amal y los Reyes Magos, ópera infantil, de Menotti. Compañía "Los Titeres", Teatro para Juventudes, de la Sección Femenina. ¡El mejor espectáculo para los niños! Localidades en taquilla.

**ZARZUELA.**—(2214341.) 7 y 10,45: Celia Gámez presenta la revista de gran espectáculo Buenos días, amor (de Rigel, Arozamena y maestro García Segura), con Chicho Gordillo, Jovita Luna, José Luis Coll, Georg Koen y María Martín. Espectacular «ballet». Coreografía: Ricardo Ferrante. Dirección escénica: Angel F. Montesinos. Supervisión: Celia Gámez. Localidades con cinco días de antelación. Autorizado mayores dieciocho años.

# CIRCO

**CIRCO PRICE-HALL.**—(Teléfono 2314607.) Hoy sábado, 7 tarde y 10,30 noche: ¡Segundo nuevo programa internacional! El Circo de las Navidades, con Binder and Binder. ¡Sensacionales saltadores equilibristas a la balanza! Osos motoristas, Mr. Karumus y sus poneyes. The Rone. Les Coronas. Tonisko. Los Osados, Los perros de Miss Lidia. Troupe Vasallo The Waranchs. Lorentis Sisters, The Belfis. Hermanos Madrid. ¡15 nuevas y sorprendentes atracciones! Domingo 4 tarde, función especial. (Tolerado.)

# CINE

**ALBENIZ.**—6,15, 9,45: La conquista del Oeste (technicolor). Cinerama apto todos los públicos. (Pases película: 6,25, 9,55.) Mañana domingo, 11 mañana, función especial.

**ALCALA.**—Salto a la gloria y El capitán.

**ALCANTARA.**—Caperucita Roja y La guerra de Troya.

**ALEXANDRA.**—Tarzán y el safari perdido.

**AMAYA.**—La Revoltosa.

**APOLO.**—El diablo blanco y Montecarlo, Palace Hotel.

**ARGUELLES.**—5: Marisol, rumbo a Río. Segunda semana. (Tolerada.)

**ASTUR.**—Aquí están los Aguilares y Un día en las carreras.

**AVENIDA.**—(2217571.) 7, 10,15: Gallardo y calavera (Frank Sinatra, Bárbara Rush). Technicolor, panavisión.

**AZUL.**—Escándalo en Ishi y No sé para ti.

**BARCELO.**—7 y 10,45: Marisol, rumbo a Río. Segunda semana. (Tolerada.)

**BECERRA.**—Montecarlo, Palace Hotel.

**BECQUER.**—Robinsones de los mares del Sur y Montecarlo, Palace Hotel.

**BELLAS ARTES.**—La taberna del irlandés.

**BENAVENTE.**—El gran impostor y Tammy, la muchacha salvaje.

**BENLUIRE.**—7, 10,30: Escrito bajo el sol (John Wayne). Technicolor. Tolerada.

**BILBAO.**—La taberna del irlandés.

**BULEVAR.**—La Revoltosa.

**CALIFORNIA.**—La casa de los siete halcones y La venganza del corsario.

**CALLAO.**—Jueves y sábados 4,30. Festivos matinal 12: Ali y el camello Tercer episodio: La tormenta de arena (Color). Navidades en la jungla.

**CALLAO.**—7, 10,30: Una parisina (Color). B. Bardot, Charles Boyer, H. Vidal.

**CANDILEJAS.**—Suspense, hora cero y Tarzán y el safari perdido.

**CAPITOL.**—7, 10,30: La verbena de la Paloma (Eastmancolor, Diastroscope). Conchita Velasco, Vicente Parra.

**CAPRI.**—(2521069.) 3,30: Festival de Tom y Jerry y Tarzán y el safari perdido (primer reestreno). Tolerado.

**CARRETAS.**—10 mañana: La bella durmiente, Infierno bajo las aguas. (Tolerado.)

**CARTAGO.**—(2577023.) 7, 10,30: Tarzán y el safari perdido. (Tolerado.)

**CARLOS III.**—Patrullero PT-109.

**CERVANTES.**—Gangsters en Londres y Hud, el más salvaje entre mil.

**COLISEUM.**—6,45, 10,15: Con faldas y a lo loco (Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon).

**CONCEPCION.**—Nómadas del Norte y Marisol, rumbo a Río.

**CONDE DUQUE.**—Cleopatra.

**CONSULADO.**—Patrullero PT-109.

**COPACABANA.**—El mayor espectáculo del mundo y Una razón para vivir.

**CHAMBERI.**—Asfalto húmedo y Montecarlo, Palace Hotel.

**DOS DE MAYO.**—5: Viaje en globo. Pinocho. (Tolerado.)

**EMPERADOR.**—Uno dos, tres y La ley del talión.

**ESFRONCEDA.**—Vacaciones en Acapulco y Escala en Hi-Fi.

**EUROPA.**—La guerra de Troya y Pinocho.

**FANTASIO.**—El apartamento.

**FELIPE II.**—Los valientes andan solos y El valle de las espadas.

**FIGARO.**—El apartamento.

**FLORIDA.**—Cazador de forajidos y El circo.

**FUENCARRAL.**—4,30, 7, 10,45: Los tres caballeros (technicolor). Tolerado.

**GALILEO.**—Los defraudadores y Héroes de tachuela.

**GAYARRE.**—Las aventuras de Tom Sawyer.

**GONG.**—4,30, 6,30: Los hijos del Capitán Grant. Tolerado.

**GONG.**—8,30 y 10,30: The horse Soldiers.

**GRANADA.**—El pandillero y Montecarlo, Palace Hotel.

**GRAN VIA.**—4,15, 7, 10,15: La isla misteriosa (Michael Craig, Joan Greenwood). Superdynamisión, eastmancolor. Tolerado. Completará el programa el cortometraje El fabuloso mundo de los niños.

**IDEAL.**—4: Escrito bajo el sol (John Wayne, Maureen O'Hara). Technicolor. Tolerado. Pases: 4, 6, 8 y 10,15.

**IMPERIAL.**—Continúa 10 mañana: Complementos y Los tres caballeros (La más genial de Walt Disney.) Tolerado.

**IMPERIO.**—El gran impostor y Canción de juventud.

**INFANTAS.**—La Revoltosa.

**IRIS.**—Del cielo ha caído una estrella y Una razón para vivir.

**JORGE JUAN.**—La Revoltosa.

**LIDO.**—Lanchas voladoras y La taberna del irlandés.

**LOPE DE VEGA.**—7, 10,30: Aventura en Roma (Charlton Heston, Elsa Martinelli). Panavisión.

**LUCHANA.**—7, 10,30: Escrito bajo el sol (John Wayne). Technicolor. Tolerado.

**LUX.**—A la orden almirante y Pinocho.

**MADRID.**—4,30, 7 y 10,30: Los reyes del sol (Xul Brynner, George Chakiris). Technicolor. Panavisión. Tolerado.

**MAGALLANES.**—3: Caperucita roja y Un día en las carreras (los hermanos Marx). Tolerado.

**MONACO.**—(Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211.) 4,30: Tarzán y el safari perdido. (Tolerado.)

**MONTERA.**—Lanchas voladoras y Escala en Hi-Fi.

**MONUMENTAL.**—5: Marisol, rumbo a Río. Segunda semana. (Tolerado.)

**MUNOZ SECA.**—(2315141.)—10 mañana: Caperucita Roja y Un día en las carreras. Tolerado.

**MORASOL.**—Héroes de tachuela y El tesoro del lago de la Plata.

**NARVAEZ.**—Vacaciones en Acapulco y Escala en Hi-Fi.

**NIZA.**—Tres fugitivos y Los jóvenes caníbales.

**ODEON.**—Lanchas voladoras y La taberna del irlandés.

**ORAA.**—Río Grande y Pinocho.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—6,30 y 10: El gatopardo (Burt Lancaster, Claudia Cardinale, Alain Delon).

**PALACE.**—Luz en la ciudad.

**PALACIO DEL CINE.**—Tarzán y el safari perdido.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—El mundo de Suzie Wong.

**PALAFIX.**—55 días en Pekín.

**PANORAMA.**—En la corte del Gran Khan y Comando de la muerte.

**PAVON.**—Héroes de tachuela y El tesoro del lago de la Plata.

**PAZ.**—6,30, 10: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanavisión S. E. Todd-ao. Película: 6,45, 10,15.) Día 6, no hay función matinal.

**PENALVER.**—El tesoro del lago de la Plata.

**PEZ.**—El pandillero y Montecarlo, Palace Hotel.

**POMPEYA.**—Luz en la ciudad.

**POSTAS.**—El pandillero y Montecarlo, Palace Hotel.

**PLEYEL.**—La mudanza y El Alamo.

**PRINCESA.**—La taberna del irlandés.

**PRINCIPE PIO.**—Héroes de tachuela y El tesoro del lago de la Plata.

**PROGRESO.**—Azahares rojos.

**REX.**—(2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas 7 tarde, 10,45 noche: Mi amigo "Flipper". Película autorizada especial para menores.

**RIALTO.**—7, 10,30: El apartamento (Jack Lemmon, Shirley MacLaine, Fred MacMurray).

**RICHMOND.**—La parisina y El pequeño campeón.

**RIVIERA.**—Los robinsones de los mares del Sur y Pinocho.

**ROSALES.**—Las aventuras de Tom Sawyer.

**ROXY «A».**—Patrullero PT-109.

**ROXY «B».**—El mundo de Suzie Wong.

**SAN CARLOS.**—4,30: Comando de la muerte y La Revoltosa. (Color). Tolerado.

**SAN MIGUEL.**—6,30, 10: (Pases película: 6,55, 10,20.) Vidas borrascosas (Color).

**SOL.**—10 mañana: Regreso a las minas del rey Salomón (Color) y Cuando el viento silba. Tolerado.

**TORRE DE MADRID.**—(2471657.) 4,30, 7, 10,15: Tres azafatas (Dolores Hart) Panavisión. Color.

**UNIVERSAL CINEMA.**—7 y 10,30: Tarzán y el safari perdido (technicolor). Tolerado.

**VOZ.**—(Alcalá, 184. 2458299.) Continúa desde las 5. Pases: 5, 6,45, 8,40 y 10,30: Aventuras de Tom Sawyer (Tommy Kelly). Technicolor. Tolerado.

**VARIOS**

**FRONTON RECOLETOS.**—5,30: Sarasola I-Azurmendy; Ramondégui-Garay. Begoñés V-Aguirrebengoa; Dúo-Aguirre Azcárate II-Salsamendi III; Irigoyen-Ayerbe. Noche, 10,30: Zubielqui-Beitia; Durán-Landa. Begoñés VII-Zarandona; Oroz III-Alsúa.

**TEYMA.**—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

# RADIO

"LA VOZ DE MADRID"

(278 metros, 1.079 Kcs, 98,7 FM.)

MEDIODIA

12,05: Calle de Alcalá.—13,05: Memorias 1963.

SOBREMESA

14,10: Confecciones Santa Clara. 14,18: Exitos de la orquesta Montenegro.—14,30: Diario Hablado de Radio Nacional de España.—14,47: Que usted lo pase bien.—15,01: Cita en la tarde.—15,16: La voz del deporte.—15,36: Ritmos en colores.—15,49: Parada española del disco.—16,04: La voz del taxista.

TARDE

17,02: Noches de Madrid.—17,45: La Voz de Madrid se pone a sus órdenes.—18,30: Siempre ellas: las novias de España.—18,45: La nueva olita.

NOCHE

20,10: Sábados deportivos de Educación y Descanso.—20,15: La nueva ola musical.—21,15: Motodeporte.—21,25: Música y palabras.—21,40: La voz de la Fiesta.—21,49: Feria de sueños.—22: Diario Hablado de Radio Nacional de España.—22,20: La anécdota diaria.—22,31: La Navidad del mundo.—23,06: Aquí, Alemania.—23,36: Escenarios.—23,51: Música de España.—24,01: Feria de sueños.—0,30: Buenas noches a nuestros amigos.—1: Sumario, cierre de la emisión.

# TVE

SABADO

EMISION EXTRAORDINARIA

8: Retransmisión directa de la salida del Papa Pablo VI hacia Tierra Santa, desde Roma.

SOBREMESA

2,17: Primera página.—2,30: Páginas especiales.—3: Telediario.—3,30: Fin de semana.—3,40: La rueda gira.—4: Final del programa de sobremesa.

INFANTIL

4,02: Bugs Bunny.—4,07: Sesión de tarde.—6: Walter y los Corchea.—6,30: Cine cómica.—6,45: Sólo para menores.

NOCHE

7: Visado para el futuro.—7,30: Flecha rota.—8: Tiempo alegre. 8,30: Bugs Bunny.—8,40: La España de los españoles.—8,53: Mundo ligero.—9: La escuela de los maridos.—9,30: Telediario.—9,47: El tiempo.—9,55: Marcando el compás.—10: Esta es su vida.—10,30: ¿Quién tiene la palabra?—11: Gran parada.—12,30: Telediario.—12,50: El programa de mañana.—12,55: Medianoche.—1: Cierre.

DOMINGO

SOBREMESA

2,15: Sinfonía.—3: Telediario.—3,30: ¡Al fútbol!—3,40: Cuatro por cuatro.

INFANTIL

4: Bugs Bunny.—4,07: Bronco.—5,03: Fiesta con nosotros.—6: La vida y el juego.—6,15: Rumbo Sur.—6,30: Nuestro mundo.

NOCHE

7: El Día del Señor.—7,30: Edición extra.—8: Viaje sin pasaporte.—8,30: Teledomingo.—11: Sesión de noche.—12,30: Telediario.—12,45: El programa de mañana.—12,48: Medianoche.—12,55: Cierre.

Para ver y oír BIEN



**ULLOA OPTICO**

MIOPES...  
USAD MICROLENTILLAS.



## UNA SONRISA, POR FAVOR



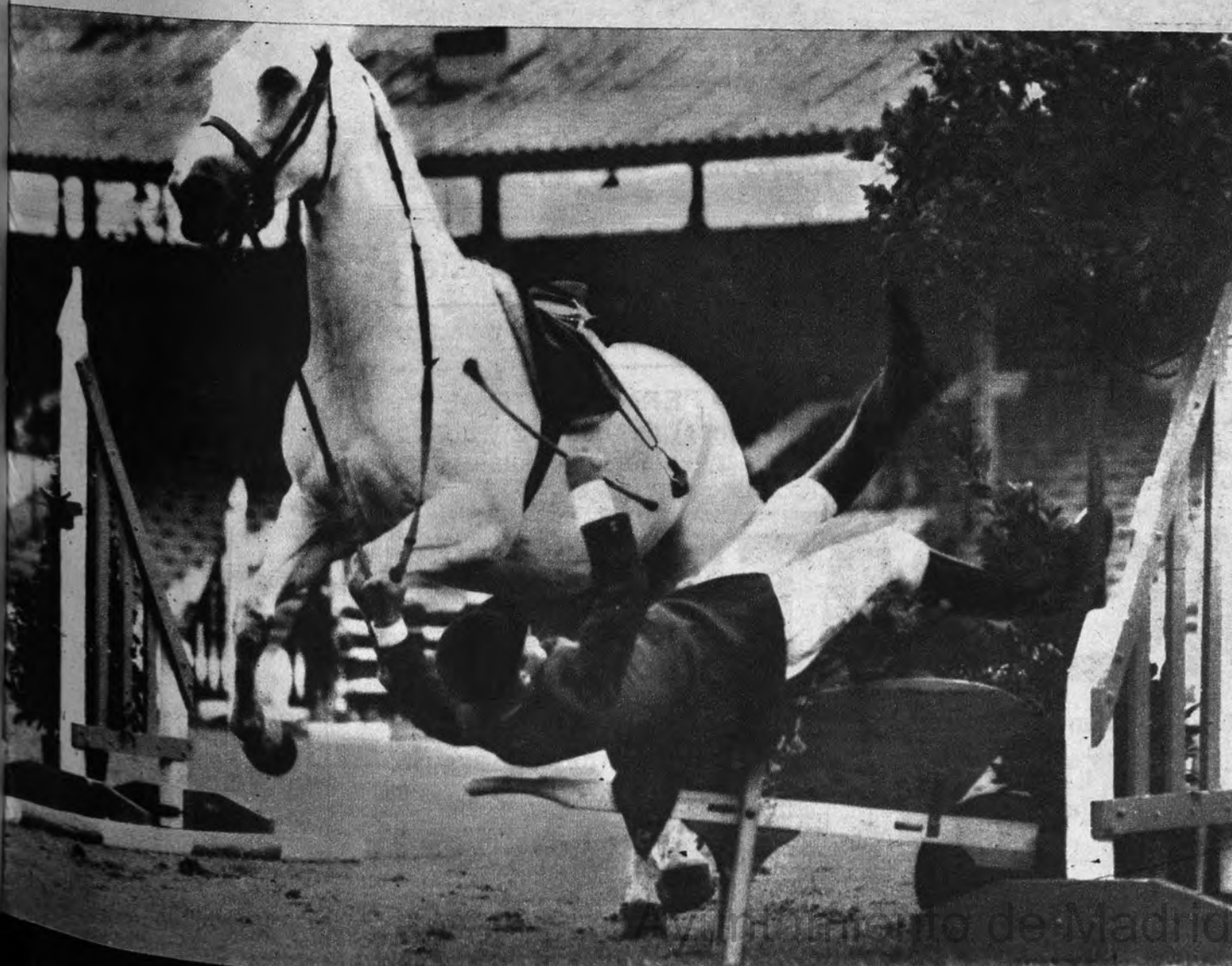
### BICICLETA Y SOMBRILLA

Lo de bicicleta es un decir, porque el extraño sistema de transporte que utiliza esta muchacha alegre corresponde a un tipo que no se ve por el mundo desde hace muchos años. Es una pieza de museo, en la que la chica se ha subido para hacer una demostración, sombrilla en mano. (Coprensa.)



### JUEGOS PROHIBIDOS

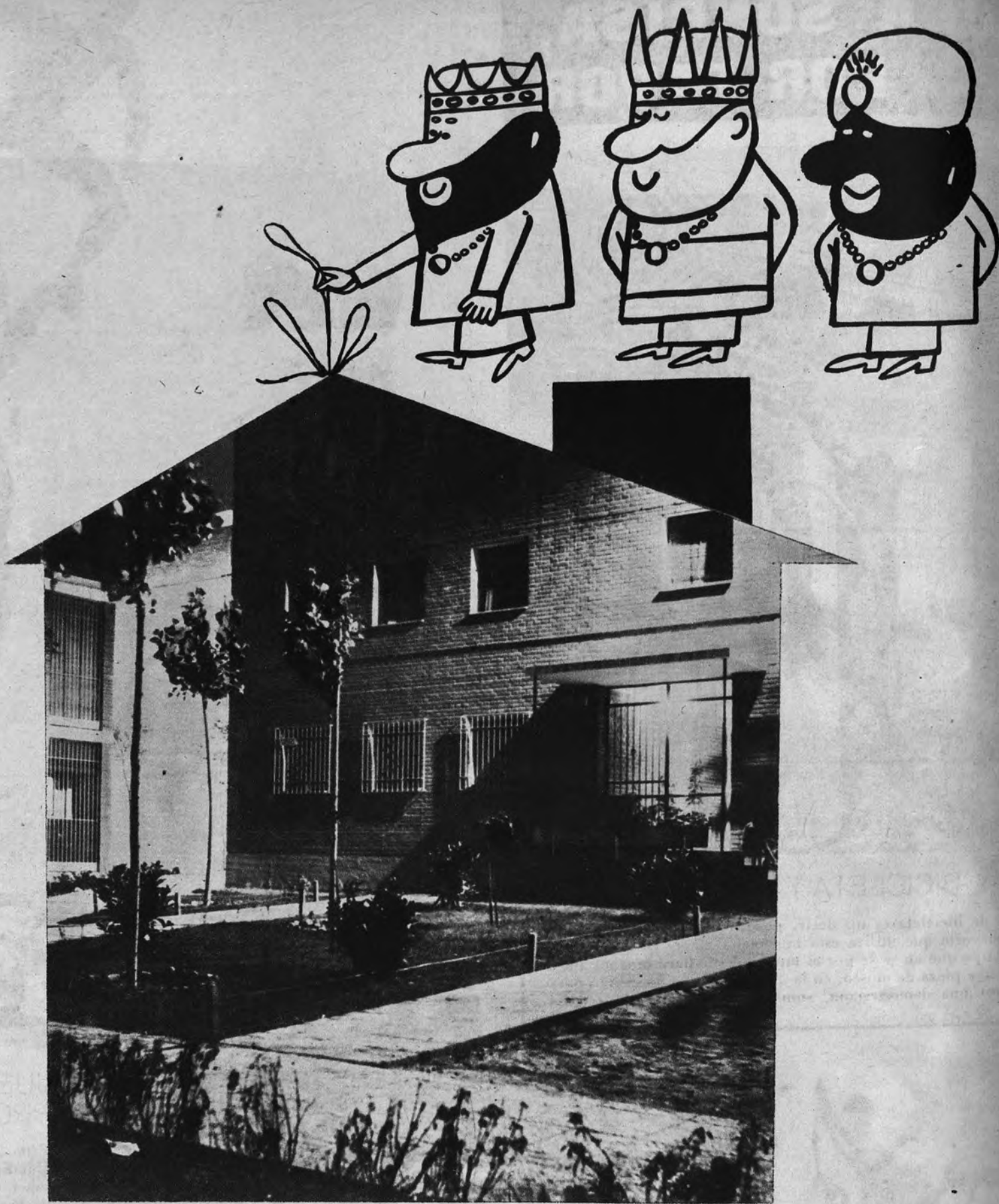
Esta escultura, de un parque de Hamburgo, se llama «Padre e hijo» y es obra de un joven artista de la ciudad, Karl Ohrt. Los niños que la contemplan están admirados. Probablemente su padre nunca ha jugado con ellos del modo que representa la estatua y consideran que sería magnífico proponérselo. (Foto Fiel.)



### MAS DIFICIL TODAVIA

De verdad, es un accidente ocurrido durante la competición de la Copa Imperial en las carreras de caballos de White City. Pero podría figurar como modelo para futuras competiciones hípcas este complicado salto, al costado del caballo y con una pierna enhiesta. Sería el «más difícil todavía» del complicado equilibrio de la equitación. (Keystone.)





**este año, pídales un piso en Moratalaz**

**LA CIUDAD COMPLETA CREADA POR URBIS DENTRO DE MADRID**

**VISITE MORATALAZ**, y en él, la **EXPOSICION PERMANENTE DE LA VIVIENDA**, abierta todos los días (excepto lunes) de 9,30 a 2 y de 5 a 8. - Autobuses: 30 por el interior de Moratalaz; y enlaces inmediatos con los autobuses 20 y 8 y con el trolebús 106.

# MORATALAZ

Información y Contratación: **EN LA MISMA EXPOSICION** y en **INMOBILIARIA URBIS S. A.** Avenida de Menéndez Pelayo, 71  
Telf. 251 01 00. Laborables: de 9,30 a 2 y de 5 a 8. Festivos: de 11 a 2 y de 4,30 a 6,30.

**Urbis s.a.**

Ayuntamiento de Madrid